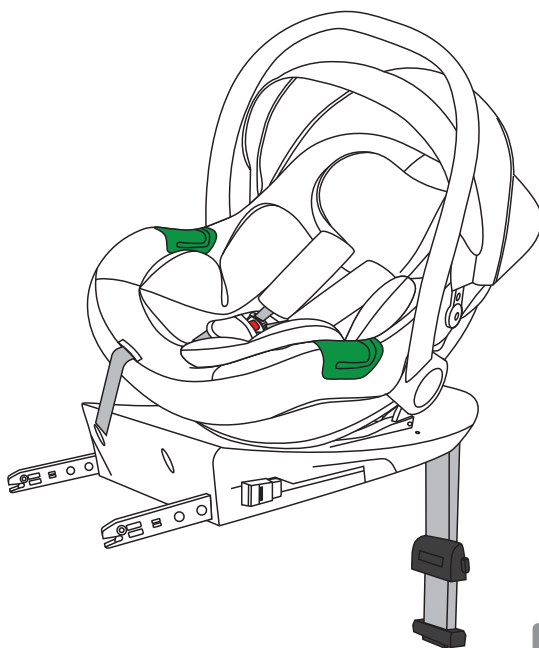


ОСНОВА НА СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ / CHAIR
BASE FOR CHILD RESTRAINT DURING TRAVELING IN A CAR / SZÉKALAP A GYERMEK ÖSSZEGZÉSÉHEZ ALATT
UTAZÁS AUTÓBAN / BASE DE SILLA PARA SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS DURANTE VIAJAR EN COCHE /
BASE SEDIA PER SEGGIOLINO BAMBINO DURANTE VIAGGIARE IN AUTO / STUHLGESTELL FÜR KINDERRÜCKHALTUNG
WÄHREND REISEN IM AUTO / BASE DE CHAISE POUR RETENUE ENFANT PENDANT VOYAGER EN VOITURE /
BAZA STOLCA ZA SIGURANJE DJECE TIJEKOM PUTOVANJE AUTOMOBILOM / ΚΑΡΕΚΛΑ ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ
ΚΑΤΑ ΤΑΞΙΔΕΥΟΝΤΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ / BAZĂ SCAUN PENTRU SIGURANȚĂ COPIL ÎN TIMPUL CĂLĂTORIAZĂ ÎN
MAȘINĂ / BASE DE CADEIRA PARA RETENÇÃO DE CRIANÇAS DURANTE VIAJAR DE CARRO / STOELBASIS VOOR
KINDERBEVEILIGING TIJDENS REIZEN IN EEN AUTO ZÁKLADNA ŽIDLE PRO PŘIDRŽENÍ DĚTÍ BĚHEM CESTOVÁNÍ AUTEM/
სკამის ბაზა ბავშვის მუკავებისთვის დროს მანქანით მგზავრობა

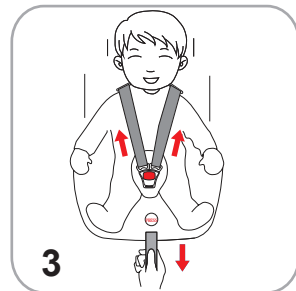
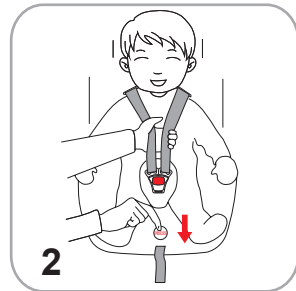
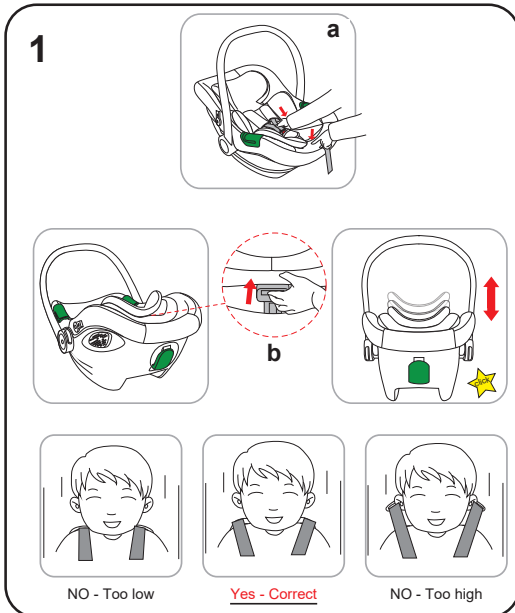
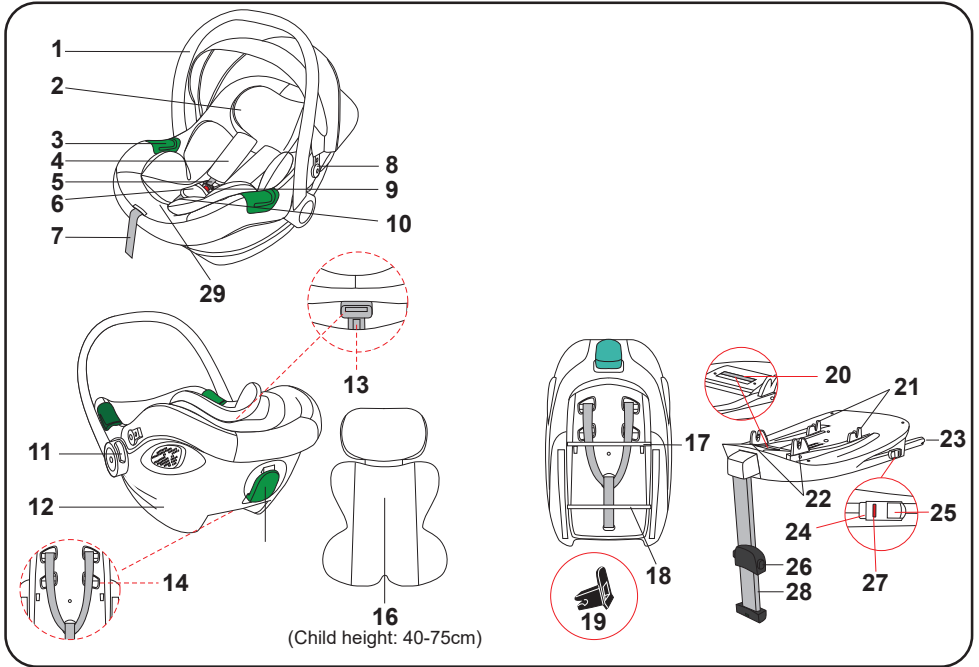
„ДУО СМАРТ“, „ELITE“ и ЕНКАНТО“

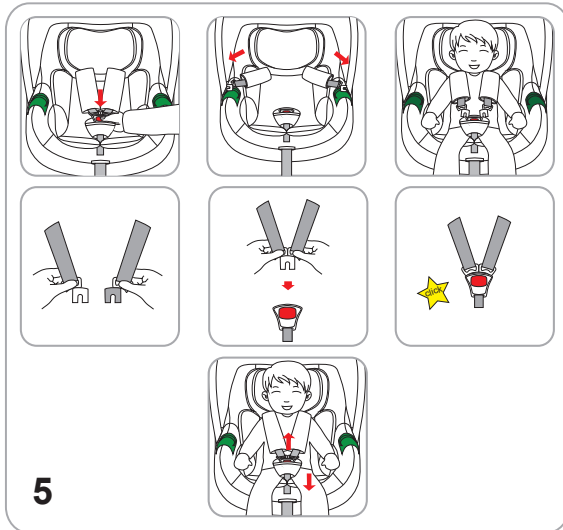
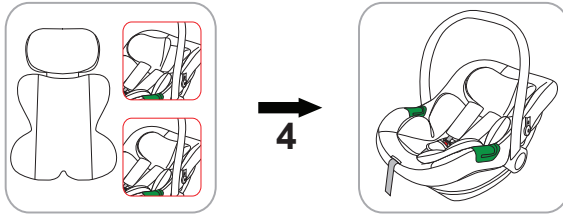


chipolino

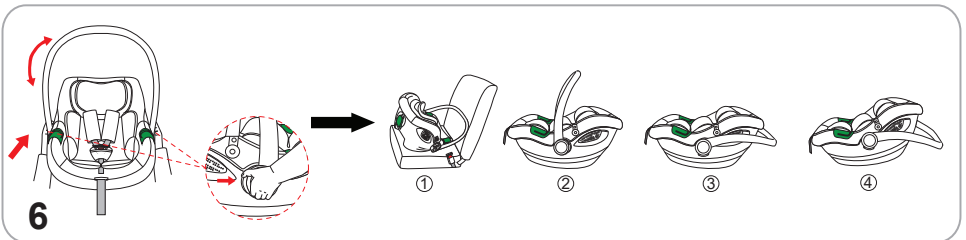
продуктов номер / item number / cikkszám / número de artículo /
codice articolo / artikelnummer / numéro d'article/ broj proizvoda /
αριθμός προϊόντος / numărul produsului / número de produto /
productnummer / číslo produktu / პროდუქტის ნომერი:
STKBS0251DE

UN Regulation №129/03

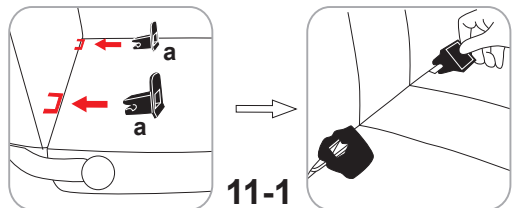
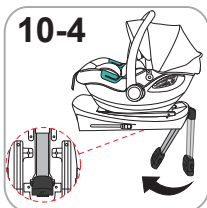
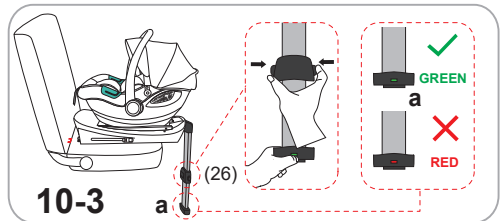
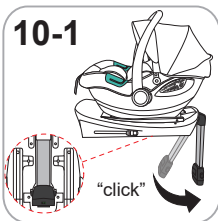
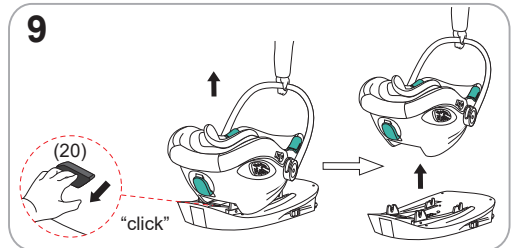
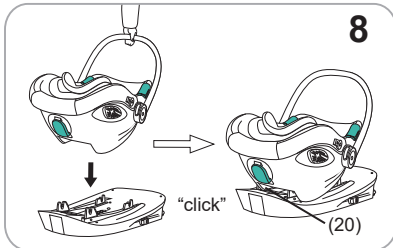
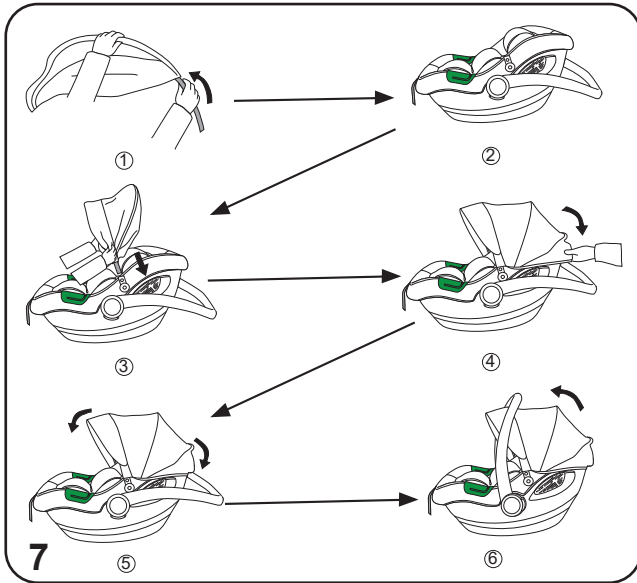


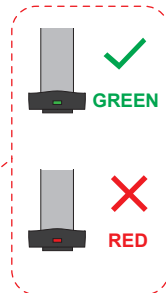
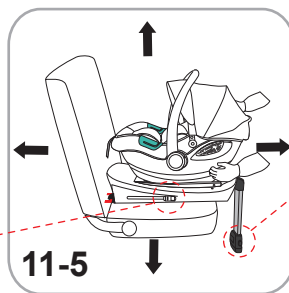
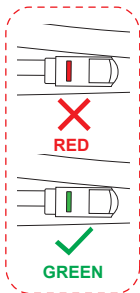
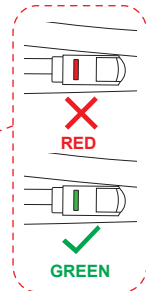
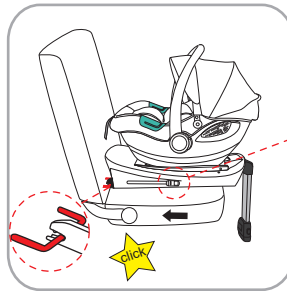
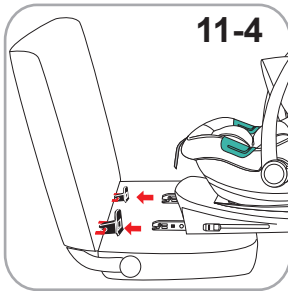
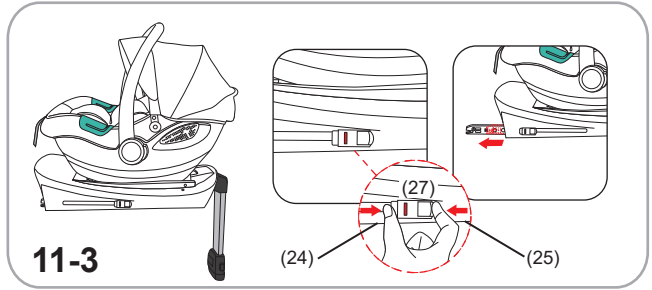
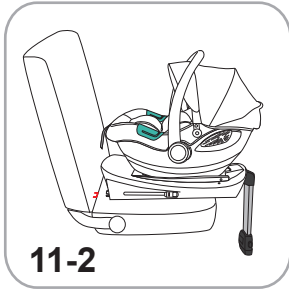


5



6





ВГ: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Б Е Л Е Ж К А

за „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“ (40-87 cm)
Това е „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба за „Универсални места за сядане“ в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на подобрената система за обезопасяване на деца.




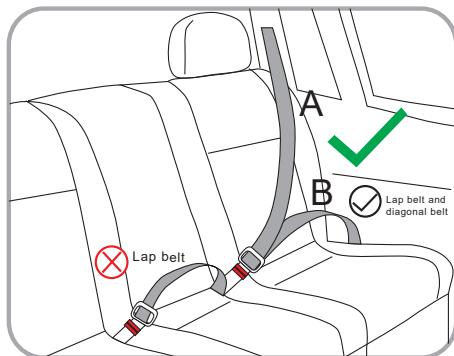
**НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА!
ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!**

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

**НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И БЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!
НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!**

ВНИМАНИЕ!

-  **НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!** Прегледайте инструкциите на автомобила за информация, относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИЕТО В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИЕТО ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!**



Столчето е подходящо за монтиране само в превозни средства, оборудвани с 3-точков обезопасителен колан, одобрен съгласно Регламент № 16 на ИКЕ на ООН.

A – диагонален колан
B – надбедрен колан

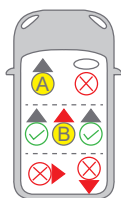
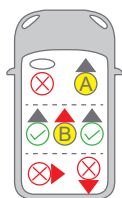


Правилно монтиране



Неправилно монтиране

МЕСТА ЗА СЯДАНЕ В АВТОМОБИЛА



Не е позволено монтиране на столчето



Позволено е монтиране на столчето



Не монтирайте столчето, ако автомобилната седалка е оборудвана с активна въздушна възглавница.



Монтирайте на тази седалка само ако е оборудвана 3-точков обезопасителен колан.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ ОСНОВАТА ДА МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ОСНОВАТА ЗА МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ ОСНОВАТА КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО, КОИТО ЗАДЪРЖАТ ДЕТЕТО, ТРЯБВА ДА СА ДОБРЕ ОПЪНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ, РЕГУЛИРАНИ СПОРЕД ТЯЛОТО И РАЗМЕРИТЕ НА ДЕТЕТО ТАКА, ЧЕ ДА ГО ОБХВАЩАТ ДОБРЕ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО ОСНОВАТА И СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЩИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ За да осигурите максимална защита на детето, моля прочетете внимателно, монтирайте и използвайте столчето за кола, както е описано в тази инструкция за употреба.
- ❖ Този продукт не е предназначен за домашна употреба. Използвайте го само монтиран в автомобила.
- ❖ Не използвате продукта за домашна употреба. Използвайте столче за кола, монтирано на основата, само гледащо НАЗАД и за деца с височина от 40-87 cm и тегло не по-голямо от 13 kg.
- ❖ ВИНАГИ поставяйте на детето в столчето обезопасителния колан, за да избегнете риск от падане.
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!

- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Не допускате коланите на столчето да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите, заключващите механизми и ISOFIX приспособленията на основата и столчето, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете основата с нова, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте основа или столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- ❖ Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
- ❖ Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от основата и столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ Винаги проверявайте дали основата е здраво закрепена към автомобилната седалка, дори и когато няма да поставяте дете в столчето за кола. Разхлабено основа, дори и без дете в столчето, може да причини нараняване в случай на сблъсък.
- ❖ НИКОГА не извършвайте регулиране или преместване на подвижни части на столчето, когато в него има дете.
- ❖ Проверявайте често катарамата за мръсотия и ги почиствайте, ако е необходимо. Надеждността може да бъде повлияна от проникване на мръсотия, прах, частици храна и др.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- ❖ Не използвайте столчета за кола без поставена върху него дамска.
- ❖ Не излагайте основата и столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Столчето не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- ❖ Не позволявайте на детето да си играе с токата на обезопасителния колан.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- ❖ Преди да използвате ISOFIX приспособленията, трябва да се запознаете с ISOFIX местата за закрепване от инструкцията за употреба на Вашия автомобил.
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

Това е i-Size универсална ISOFIX система за обезопасяване в автомобил на деца с височина 40 – 87 cm и с тегло ≤ 13 kg. Одобрена е по правило R129/03 и се монтира към автомобилната седалка с ISOFIX накрайници и опорен крак. Столчето за кола се монтира върху основата само в позиция „ГЛЕДАЩО НАЗАД“, а детето в столчето е обезопасено с коланите на столчето за кола.

ВНИМАНИЕ!

ТАЗИ ISOFIX ОСНОВА Е СЪВМЕСТИМА СЪС СТОЛЧЕТА ЗА КОЛА МОДЕЛИ „ДУО СМАРТ“, „ELITE“ И „ЕНКАНТО“

ВАЖНО! Следвайте точно указанията и последователността за инсталиране и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция! **ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ!** След всяко монтиране се уверете, че коланите на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция.

ОСНОВНИ ЧАСТИ:

- 1 – Дръжка;
- 2 – Облегалка за глава;
- 3 – Водач на надбедрения колан на автомобила;
- 4 – Меки подложки на раменните колани;
- 5 – Раменни колани;
- 6 – Мека подложка за между крачетата;
- 7 – Лента за регулиране на коланите;
- 8 – Рамка на сенника;
- 9 – Обединяваща тока;
- 10 – Колан за между крачетата;
- 11 – Бутон за регулиране наклона на дръжката;
- 12 – Корпус;
- 13 – Лост за регулиране височината на облегалката за глава;
- 14 – Отвор за коланите;
- 15 – Водач на диагоналния колан;
- 16 – Допълнителна подложка;
- 17 – Ос;
- 18 – Ос;
- 19 – ISOFIX водач;
- 20 – Дръжка за освобождаване;
- 21 – Кука;
- 22 – Кука;
- 23 – ISOFIX крайници;
- 24 – Бутон за освобождаване на ISOFIX;
- 25 – Бутон за освобождаване на ISOFIX;
- 26 – Бутон за регулиране на опорния крак;
- 27 – ISOFIX индикатор;
- 28 – Опорен крак;
- 29 – Бутон за регулиране на коланите (под надписа Press).

1. РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА И РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Раменните колани и облегалката за глава може да регулирате в 6 позиции, според височината на детето. Натиснете бутона за регулиране на коланите (**Press**) и издърпайте раменните колани навън, за да ги отпуснете (**a**). Натиснете лоста за регулиране височината на облегалката за глава (**b**) и преместете нагоре или надолу до желаната височина. Отпуснете лоста, за да се фиксира избраната височина. При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! Проверете дали облегалката за глава е правилно фиксирана като я плъзнете леко надолу.

ВАЖНО! Винаги проверявайте дали раменните колани са на подходящата височина за Вашето дете.

Коланите трябва да минават през отворите от дамската и корпуса, разположени най-близо до раменете на детето (Виж фигурата: **Yes-Correct**).

2. ОТПУСКАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ:

Стъпка 1: Натиснете бутона за регулиране на коланите, разположен под надписа „PRESS“ отпред на столчето и в същото време хванете раменните колани, както е показано на фигурата.

Стъпка 2: Докато държите бутона натиснат, издърпайте раменните колани напред, за да ги разхлабите.

3. СТЫГАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Издърпайте лентата за регулиране, за да притегнете коланите.

ВАЖНО! Коланите трябва да обхващат добре тялото на детето без да го притискат или създават неудобство.

Забележка: Проверявайте и винаги притягайте коланите, когато поставяте детето в столчето.

4. ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДЛОЖКА

Използва се за дете с височина от 40 до 75 cm. Поставете подложката в столчето за кола. Прекарайте раменните колани през горната част на подложката, както е показано на фигурата. Прокарайте обединяващата тока с колана и подложката за между крачетата през отворите в долната част. За отстраняване на допълнителната подложка, извършете описаните действия в обратен ред.

5. ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

Преди да поставите детето в столчето трябва да отпуснете раменните колани (*Виж т. 2*), да регулирате височината на раменните колани и облегалката за глава (*Виж т. 1*) и да поставите вътрешната подложка (*Виж т. 4*). Натиснете червения бутон на обединяващата тока (**a**), за да освободите коланите от тока и ги поставете в страни (**b**). Поставете детето в столчето и раменните колани върху раменете му (**c**). Съединете двата метални накрайника и ги вмъкнете в обединяващата тока (**d**). При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“.

ВАЖНО! Уверете се, че накрайниците са здраво фиксирани към тока, като се опитате да издърпате раменните колани нагоре (**e**). За да извадите детето от столчето, извършете описаните действия в обратен ред.

6. РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

За да завъртите дръжката, натиснете едновременно бутоните от двете страни на столчето. Поставете дръжката в една от четирите (4) позиции:

- 1 – Позиция **НАПРЕД** (при монтиране на столчето на автомобилната седалка в положение гледащо „**НАЗАД**“);
- 2 – Позиция **НАГОРЕ** (при носене на столчето с ръка);
- 3 – Позиция **НАЗАД** (при използване на люлеещата функция на столчето);
- 4 – Позиция **НАДОЛУ** (при хранене на бебето и игра).

ВНИМАНИЕ! Преди да използвате столчето за кола, трябва да се уверите, че дръжката е сигурно фиксирана в избраната позиция, коланът е поставен правилно около детето и е закопчан в обединяващата тока!

7. МОНТИРАНЕ НА СЕННИКА

Завъртете дръжката и я фиксирайте в позиция **НАЗАД**, както е показано на фиг. (2).

- 1) Вмъкнете рамката на сенника в отвора от дамаската.
- 3) Вмъкнете двата края на сенника от двете страни на столчето.
- 4) Фиксирайте долния край на сенника към корпуса на столчето, както е показано на фигурата.
- 5) Разгънете сенника като издърпате сенника напред до желаната позиция.
- 6) Преместете дръжката до желаната позиция, както е описано в т. 6 „*Регулиране на дръжката*“. За да отстраните сенника, извършете описаните действия в обратен ред.

МОНТИРАНЕ НА ОСНОВА ВЪРХУ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА

8. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ВЪРХУ ОСНОВАТА

Поставете дръжката на столчето в позиция **НАГОРЕ**. Поставете столчето върху основата в посока гледащо **НАЗАД**, така че двете оси да бъдат в куките и го натиснете надолу. При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“, а индикатора на дръжката на основата (20) трябва да бъде в син цвят. Уверете се, че дръжката на основата (20) и сенника са от едно и съща страна.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ОТ ОСНОВАТА

Издърпайте дръжката (20) на основата, докато индикаторът стане в червен цвят и чуете звук „щрак/click“. Двете оси ще се освободят от куките. Отстранете столчето от основата.

10. ОПОРЕН КРАК:

- 10-1 – Разгънете и издърпайте опорния крак от долната част на основата, докато се чуе звук „щрак/click“ се фиксира.
- 10-2 – Поставете столчето с основата върху автомобилната седалка, както е показано на фигурата.
- 10-3 – Натиснете и задържете бутона за регулиране на опорния крак (26) и в същото време издърпайте надолу опорния крак (28), докато опре здраво в пода.

ВНИМАНИЕ! Опорният крак е фиксиран, когато индикаторът (a) е напълно зелен.

Забележка: Ако индикаторът (а) е червен, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

ВАЖНО! НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ПРЕДМЕТИ ПОД ОПОРНИЯ КРАК! Уверете се, че опорния крак е допрян здраво до пода и под него няма празно пространство или предмети! Уверете се, че опорният крак не повдига основата от повърхността на автомобилната седалка.

10-4 – За да приберете опорния крак, повторете описаните по-горе действия в обратен ред.

Избутайте опорния крак назад до долната част на основата, след което освободете дръжката за завъртане, е приберете крака към дъното.

11. ISOFIX закрепване:

11-1 – Поставете ISOFIX водачите (а) на точките на закрепване на автомобила, за да подпомогнете монтирането на ISOFIX накрайниците.

11-2 – Поставете основата със столчето гледащо НАЗАД на автомобилната седалка.

11-3 – Хванете и натиснете ISOFIX бутоните за освобождаване (24 и 25) и в същото време преместете ISOFIX накрайниците максимално навън. ISOFIX индикаторите (27) трябва да показват червен цвят.

11-4 – Вмъкнете ISOFIX накрайниците в ISOFIX точките за закрепване на автомобила. Натиснете основата назад, докато чуете звук „щрак/click“ и се фиксира.

Забележка: При правилно монтиране индикаторите на ISOFIX накрайниците (27) ще бъдат напълно зелени. Ако индикаторите са червени, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

11-5 – **ВНИМАНИЕ!** Разклатете с ръце монтираната основа, за да се уверите, че е здраво и сигурно фиксирана. Уверете се, че индикаторите на ISOFIX накрайниците (27) показват зелен цвят.

12. ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

За обезопасяване на детето в столчето, виж раздел 5 „ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА“.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.

- ❖ Дамаската и меките подложки перете на ръка при 300°C с мек перилен препарат!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизирани сервиси.

EN: INSTRUCTIONS FOR USE
IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

NOTE

for “Universal Enhanced Child Restraint System with Belts” (40-87 cm)

This is the “Universal Enhanced Child Restraint System with Belts”. It is approved under Regulation No. 129 for use for “Universal Seating” in the vehicle as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

If in doubt, consult the manufacturer or dealer of the enhanced child restraint system.




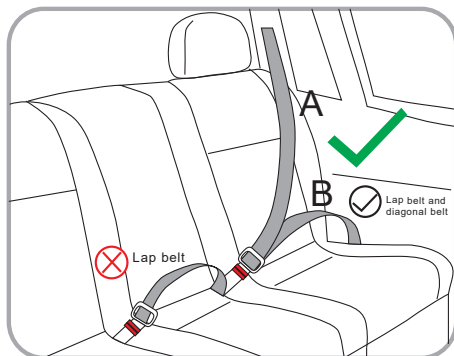
O SYSTEM CAN GUARANTEE ABSOLUTE PROTECTION
FROM INJURY IN IMPACT OR DISASTER! DRIVE WITH AN INCREASED
ATTENTION, ESPECIALLY WHEN THERE IS A CHILD IN THE VEHICLE!

TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT,
FOLLOW THE WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS OF THIS MANUAL!

IMPROPER USE OF THE SEAT WILL CONTRIBUTE TO
REDUCING ITS PROTECTIVE AND SAFETY FUNCTIONS!
FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN
THIS MANUAL INCREASES
RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!

WARNING!

- 1.  NEVER FIT OR USE THE SEAT ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIR BAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!** Consult the vehicle’s instructions for information on airbags and child transport conditions.
- 2. DO NOT USE OTHER CONTACT POINTS THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT!**



The seat is only suitable for installation in vehicles equipped with a 3-point safety belt approved according to UNECE Regulation No. 16.

A – diagonal belt
B – lap belt

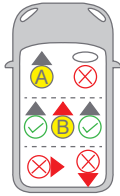
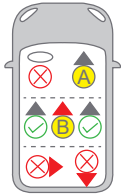


Correct installation



Incorrect installation

SEATS IN THE VEHICLE



It is not allowed to mount the seat



Installation of the seat is allowed



Do not install the seat if the car seat is equipped with an active airbag.



Install in this seat only if equipped with a 3-point seat belt.

ATTENTION! WARNINGS!

- ❖ **WARNING! NEVER LEAVE CHILD UNATTENDED!**
- ❖ **WARNING! DO NOT USE ANY OTHER SUPPORT CONTACT POINTS OTHER THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE BASE TO MOUNT THE CAR SEAT**
- ❖ **WARNING! NEVER PLACE THE CAR SEAT MOUNTING BASE ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIRBAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!**
- ❖ **WARNING! THE VEHICLE SEAT BELTS THAT HOLD THE BASE TO THE VEHICLE SEAT MUST BE TIGHTENED AND SECURED**
- ❖ **WARNING! THE SEAT BELTS HOLDING THE CHILD MUST BE TIGHTENED AND FASTENED PROPERLY, ADJUSTED TO THE CHILD'S BODY AND SIZE SO THAT THEY COVER THE CHILD WELL.**
- ❖ **WARNING! THE LAP BELT MUST BE POSITIONED LOW DOWN AND ANY SAFETY BARRIER MUST BE FITTED CORRECTLY SO THAT THE CHILD'S PELVIS IS FIRMLY GRIPPED WITHOUT BEING PINCHED.**
- ❖ **WARNING! DO NOT MAKE ANY ALTERATIONS, ADDITIONS OR MODIFICATIONS TO THE BASE AND CAR SEAT WITHOUT THE APPROVAL OF THE NOTIFYING AUTHORITY! IT IS DANGEROUS NOT TO FOLLOW EXACTLY THE INSTRUCTIONS FOR USE PROVIDED BY THE MANUFACTURER**
- ❖ **WARNING! BEWARE OF FIRE!**
- ❖ To ensure maximum protection for your child, please read, install and use the car seat carefully as described in this instruction manual.
- ❖ This product is not intended for home use. Only use it installed in the vehicle.
- ❖ Do not use the product for home use. Use the car seat mounted on the base, facing BACK only and for children with a height of 40-87 cm and a weight of no more than 13 kg.
- ❖ ALWAYS place the child in the seat with the seat belt to avoid the risk of falling.
- ❖ Only an adult should install the product on the car seat and restrain the child!

- ❖ Rigid parts and parts of the child restraint system made of plastic must be positioned and installed so that when the vehicle is in normal use they cannot be jammed by a sliding seat or vehicle door.
- ❖ Do not allow the seat belts to be twisted, frayed or torn, the latches and buckles (toggles) must always be in working order and securely fixed.
- ❖ If you find any insecurity or malfunction in the construction, fixings, belts, locking mechanisms and ISOFIX attachments of the base and seat, discontinue use until the damaged parts have been removed and replaced with new parts.
- ❖ Replace the base with a new one if it has been subjected to destructive loads in an accident.
- ❖ Do not use a "second-hand" base or stool as you do not know what loads it has been subjected to.
- ❖ Do not use the seat without the padding and do not replace it with any other than the one provided by the manufacturer, as it is an integral part of the child restraint system.
- ❖ Any luggage or other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured. Remove or secure at a safe distance from the base and seat and child any luggage that could cause injury in the event of a sudden stop or accident while moving.
- ❖ Always check that the base is securely fastened to the car seat, even when you are not going to place a child in the car seat. A loose base, even without a child in the seat, can cause injury in the event of a collision.
- ❖ NEVER make adjustments or move moving parts of the seat when a child is in it.
- ❖ Check buckles frequently for dirt and clean them as needed. Reliability can be affected by penetration of dirt, dust, food particles, etc.
- ❖ Do not place additional pads in the seat other than those provided by the manufacturer!
- ❖ Do not use spare parts or other components not supplied by the manufacturer! The manufacturer accepts no responsibility for safety in the event that spare parts other than those original to the approved type or recommended by the manufacturer are used.
- ❖ Keep the instruction manual in the space provided by the seat or in the vehicle in which you will use the seat.
- ❖ Do not use a car seat without a dash cover on it.
- ❖ Do not expose the base and seat to direct sunlight to prevent possible burning of the child, deformation of the seat and especially the plastic parts.
- ❖ The seat is not a substitute for a child's cot or bed. When the child needs to sleep, you should place him in a suitable baby stroller, cot or bed.
- ❖ Do not allow the child to play with the seat belt.
- ❖ Do not place extra cords and ties on the product to avoid the risk of suffocation!
- ❖ Never place the seat on beds, sofas or similar soft surfaces!
- ❖ Do not allow children to play with the product!
- ❖ Do not remove the labels and warnings placed on the seat! They are important for everyone who uses it!
- ❖ Before using the ISOFIX attachments, you should familiarise yourself with the ISOFIX anchorages in your vehicle's instruction manual.
- ❖ Keep the plastic wrapping away from children to avoid the risk of suffocation!

INSTRUCTIONS FOR USING THE SAFETY SYSTEM

This is an i-Size universal ISOFIX car restraint system for children 40 - 87 cm tall and weighing ≤ 13 kg. It is approved to regulation R129/03 and is fitted to the car seat with ISOFIX tips and a support leg. The car seat is mounted on the base only in the "LOOKING BACK" position and the child in the car seat is secured with the car seat harness.

WARNING!

THIS ISOFIX BASE IS COMPATIBLE WITH CAR SEAT MODELS "DUO SMART", „ELITE“ and "ENCANTO"

IMPORTANT! Follow exactly the instructions and sequence for installing and using the product from the text and illustrations enclosed in the instructions. Check the security of the fixing after performing each operation! ALWAYS CHECK THE SECURITY OF THE BELT FIXING! After each installation, make sure that the car seat belts are not twisted and are in the correct position.

BASIC PARTS:

- 1 - Handle;
- 2 - Headrest;
- 3 - Vehicle lap belt guide;
- 4 - Soft shoulder belt pads;
- 5 - Shoulder belts;
- 6 - Soft pad for between the legs;
- 7 - Belt adjustment strap;
- 8 - Canopy frame;
- 9 - Unifying buckle;
- 10 - Between the legs belt;
- 11 - Handle tilt adjustment knob;
- 12 - Body;
- 13 - Headrest height adjustment lever;
- 14 - Belt hole;
- 15 - Diagonal belt guide;
- 16 - Additional pad;
- 17 - Axle;
- 18 - Axle;
- 19 - ISOFIX guide;
- 20 - Release handle;
- 21 - Hook;
- 22 - Hook;
- 23 - ISOFIX tips;
- 24 - ISOFIX release button;
- 25 - ISOFIX release button;
- 26 - Support leg adjustment button;
- 27 - ISOFIX indicator;
- 28 - Support leg;
- 29 - Seat belt adjustment button (below the Press sign).

1. HEADREST AND SHOULDER HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

The shoulder belts and head restraint can be adjusted in 6 positions according to the height of the child. Press the harness adjustment button (**Press**) and pull the shoulder harness outwards to release (**a**). Press the headrest height adjustment lever (**b**) and move up or down to the desired height. Release the lever to fix the selected height. You will hear a "click/click" sound when fixing.

CAUTION! Check that the headrest is correctly fixed by sliding it down slightly.

IMPORTANT! Always check that the shoulder harness is at the correct height for your child.

The belts should pass through the holes in the upholstery and body closest to the child's shoulders (See figure: **Yes-Correct**).

2. LOOSENING THE SHOULDER BELTS:

Step 1: Press the harness adjustment button located under the "PRESS" sign on the front of the seat and at the same time grasp the shoulder harness as shown in the figure.

Step 2: While holding the button down, pull the shoulder straps forward to loosen them.

3. TIGHTENING THE SHOULDER BELTS

Pull the adjustment strap to tighten the shoulder belts.

IMPORTANT! Note: Check and always tighten the harness when placing the child in the seat.

4. ADDITIONAL PADDING

Use for a child between 40 and 75 cm tall. Insert the pad into the car seat. Pass the shoulder straps through the top of the pad as shown in the figure. Pass the unifying buckle with the harness and the between-legs pad through the holes in the bottom. To remove the additional pad, perform the described steps in reverse order.

5. BEFORE PLACING THE CHILD IN THE CAR SEAT

Before placing the child in the seat, you must loosen the shoulder belts (*See item 2*), adjust the height of the shoulder belts and head restraint (*See item 1*), and install the inner pad (*See item 4*). Press the red button on the uniting buckle (a) to release the belts from the buckle and place them to the sides (b). Place the child in the seat and the shoulder harness on his shoulders (c). Connect the two metal tips and insert them into the unifying buckle (d). When fixing, you will hear a “click/click” sound.

IMPORTANT! Make sure the tips are firmly fixed to the toque by trying to pull the shoulder straps up (e). To remove the child from the seat, perform the described actions in reverse order.

6. HANDLE ADJUSTMENT

To turn the handle, press the buttons on both sides of the seat simultaneously. Place the handle in one of the four (4) positions:

- 1 - Forward Position (when installing the car seat in the rear-facing position);
- 2 - Up Position (when carrying the seat by hand);
- 3 - Back Position (when using the rocking function of the seat);
- 4 - Down Position (when feeding the baby and playing).

WARNING! Before using the car seat, you must make sure that the handle is securely fixed in the selected position, the harness is correctly placed around the child and is fastened in the uniting buckle!

7. MOUNTING THE CANOPY

Rotate the handle and lock it in the BACK position as shown in fig. (2).

- ① Insert the canopy frame into the hole in the damask.
- ③ Insert the two ends of the canopy on either side of the seat.
- ④ Attach the bottom edge of the canopy to the seat body as shown in the figure.
- ⑤ Unfold the canopy by pulling the canopy forward to the desired position.
- ⑥ Move the handle to the desired position as described in item 6 “*Adjusting the handle*”. To remove the canopy, reverse the steps described.

MOUNTING BASE ON THE CAR SEAT

8. INSTALL THE SEAT ON THE BASE

Place the seat on the base facing BACK so that both axles are in the hooks and push it down. You will hear a “click/click” sound when it locks into place, and the indicator on the base handle (20) should be blue. Make sure the base handle (20) and the canopy are on the same side.

9. REMOVE THE SEAT FROM THE BASE

Pull the base handle (20) until the indicator turns red and you hear a “click/click” sound. The two axles will release from the hooks. Remove the stool from the base.

10. SUPPORT LEG:

- 10-1 - Unfold and pull the support leg from the bottom of the base until you hear a “click/click” sound is locked in place.
- 10-2 - Place the seat with the base on the car seat as shown in the figure.
- 10-3 - Press and hold the support leg adjustment button (26) and at the same time pull down the support leg (28) until it rests firmly in the floor.

CAUTION! The support leg is fixed when the indicator (a) is completely green.

Note: If the indicator (a) is red, carry out the installation again, following the sequence of actions described above.

IMPORTANT! DO NOT PLACE OBJECTS UNDER THE SUPPORT LEG! Make sure the support leg is firmly touching the floor and there is no empty space or objects underneath it! Make sure the support leg does not lift the base off the car seat surface.

10-4 - To retract the support leg, repeat the above steps in reverse order.

Push the support leg back to the bottom of the base, then release the swivel handle, is retract the leg to the bottom.

11. ISOFIX anchorage:

11-1 - Place the ISOFIX guides (a) on the vehicle anchorage points to assist in installing the ISOFIX tips.

11-2 - Place the base with the seat facing BACK on the vehicle seat.

11-3 - Grasp and press the ISOFIX release buttons (24 and 25) and at the same time move the ISOFIX tips as far out as they will go. The ISOFIX indicators (27) should show red.

11-4 - Insert the ISOFIX tips into the ISOFIX anchorage points of the vehicle. Push the base back until you hear a “click/click” sound and it locks into place.

Note: When properly installed, the ISOFIX tip indicators (27) will be completely green. If the indicators are red, carry out the installation again, following the sequence of actions described above.

11-5 - **WARNING!** Shake the installed base with your hands to make sure it is firmly and securely fixed. Make sure that the indicators on the ISOFIX lugs (27) show green.

12. Securing the child in the car seat

To secure the child in the car seat, see section 5 “*SECURING THE CHILD IN THE CAR SEAT*”.

PREVENTIVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Clean contaminated plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge dampened with water or mild detergent.

- ❖ Hand wash damask and soft pads at 300°C with mild detergent
- ❖ Do not bleach! Do not spin! Do not machine dry! Do not iron!
- ❖ Do not clean with harsh detergents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol.
- ❖ After cleaning, allow the chair to dry completely and then use or store.
- ❖ Clean belts externally only with mild soap and a damp cloth!
- ❖ Do not wet or remove labels! They contain important information!
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose to the direct effects of the environment - sun, rain, moisture, or sudden temperature changes!
- ❖ In case of problems related to normal operation, contact the authorized service centers for consultation or repair.

HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉSEK!

JEGYZET

az "univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszerhez övekkel" (40-87 cm)
Ez az "univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer övekkel". A 129. számú előírás értelmében a járműben a jármű gyártói által a jármű felhasználói kézikönyvében meghatározott "univerzális ülésekhez" való használatra engedélyezett.
Ha kétségei vannak, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy kereskedőjéhez.




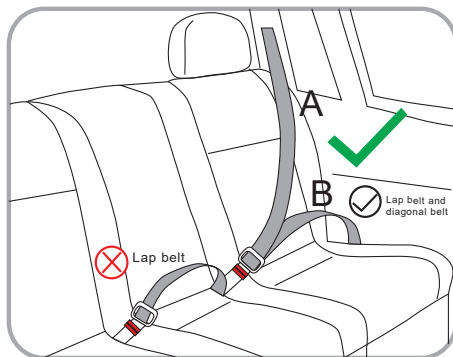
SEMELYEN RENDSZER NEM GARANTÁLJA AZ ABSZOLÚT VÉDELEMET ÜTÉS VAGY KATASTRÓFA SÉRÜLÉSÉTŐL! Vezetés emlékeztetővel figyelem, különösen, ha gyermek van a járműben!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSÁHOZ, KÖVESSE EZEN KÉZIKÖNYV FIGYELMEZTETÉSEIT, UTASÍTÁSAIT ÉS AJÁNLÁSÁT!

AZ ÜLÉS SZABÁLYOS HASZNÁLATA HOZZÁJÁRUL A VÉDŐ ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓK CSÖKKENTÉSÉHEZ! A KÉZIKÖNYVBEN SZERINT AZ UTASÍTÁSOK KÖVETKEZÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE NŐKEDIK SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁL VESZÉLYE!

FIGYELMEZTETÉSEK!

-  **SOHA NE FELSZERELJE VAGY HASZNÁLJA AZ ÜLÉST AKTÍV LÉGZSÁKVAL FELSZERELT UTASÜLÉSRE! EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VEZETHET!** A légzsákokkal és a gyermekszállítás feltételeivel kapcsolatos információkért olvassa el a jármű használati utasítását.
- NE HASZNÁLJON EGYÉB ÉRINTKEZÉSI PONTOT, A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN LEÍRTAKON ÉS AZ AUTÓÜLÉSEN JELÖLTETTEN!**



Az ülés csak az ENSZ-EGB 16. számú előírása szerint jóváhagyott, 3 pontos biztonsági övvel felszerelt járművekbe való beszerelésre alkalmas.

A – átlós öv
B – kétpontos öv

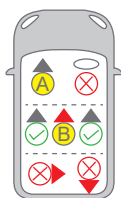
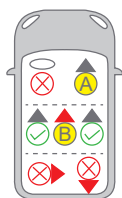


Helyes telepítés



Helytelen telepítés

ÜLÉSEK A JÁRMŰBEN



Az ülést nem szabad felszerelni



Az ülés felszerelése megengedett



Ne szerelje be az ülést, ha az autóülés aktív légszákkal van felszerelve.



Csak 3 pontos biztonsági övvel szerelje fel ezt az ülést.

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSEK!

- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE HAGYJA GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** NE HASZNÁLJON AZ AUTÓSÜLÉS FELSZERELÉSÉRE AZ UTASÍTÁSBAN LEÍRTATOTT ÉS AZ ALAPON JELÖLTETETT EGYÉB TÁMASZTÁSI PONTOT AZ AUTÓS ÜLÉS FELSZERELÉSÉRE
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE HELYEZZE AZ AUTÓÜLÉS RÖGZÍTŐ ALAPJÁT AKTÍV LÉGSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSRE! EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VEZETHET!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A GÉPJÁRMŰ ÜLÉSÉNEK TALÁJÁT TARTÓ BIZTONSÁGI ÖVEKET MEG KELL MEGSZÚZNI ÉS BIZTOSÍTNI
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A GYERMEKET FENNTARTÓ BIZTONSÁGI ÖVEK MEGHÚZÁSA ÉS RÖGZÍTÉSE MEGFELELŐEN, A GYERMEK TESTÉHEZ ÉS MÉRETEHEZ IGAZÍTOTTAN KELL OLYAN, HOGY JÓL TAPADJA A GYERMEKET.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A KÜLÖVEZET ALACSONYAN KELL ELHELYEZNI, ÉS A BIZTONSÁGI AKADÁLYT MEGFELELŐEN KELL FELSZERELNI, HOGY A GYERMEK medencéjét ERŐSEN MEGRADJON Anélkül, hogy becsípné.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** AZ ÉRTESEÍTŐ HATÓSÁG JÓVÁHAGYÁSA NÉLKÜL NE VÉGEZZEN VÁLTOZTATÁST, KIEGÉSZÍTÉST VAGY MÓDOSÍTÁST AZ ALAPON ÉS AZ AUTÓÜLÉSEN! VESZÉLYES A GYÁRTÓ ÁLTAL ÁLLÍTOTT HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK PONTOS KÖVETKEZÉSE NEM VESZÉLYES
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** VIGYÁZAT A TŰZRE!
- ❖ Gyermek maximalis védelme érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el, szerelje fel és használja az autósülést a használati útmutatóban leírtak szerint.
- ❖ Ez a termék nem otthoni használatra készült. Csak a járműbe szerelve használja.
- ❖ Ne használja a terméket otthoni használatra. Az autósülést az aljzatra szerelt, csak háttal és 40-87 cm magas és legfeljebb 13 kg súlyú gyermekek számára használja.

- ❖ MINDIG helyezze a gyermeket az ülésbe a biztonsági övvel, hogy elkerülje a leesés veszélyét.
- ❖ Csak felnőtt szerelje fel a terméket az autósülésre és rögzítse a gyermeket!
- ❖ A merev részeket és a gyermekbiztonsági rendszer műanyagból készült részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál használat közben ne szorulhassák be őket egy csúszó ülés vagy a járműajtó.
- ❖ Ne engedje, hogy a biztonsági övek megcsavarodjanak, kikopjanak vagy elszakadjanak, a reteszeknek és csatoknak (kapcsológomboknak) mindig működőképességüknek és biztonságosan rögzítve kell lenniük.
- ❖ Ha bármilyen bizonytalanságot vagy meghibásodást észlel az alap és az ülés szerkezetében, rögzítéseiben, öveiben, reteszelő mechanizmusában és ISOFIX rögzítéseiben, ne használja tovább, amíg a sérült részeket eltávolítja és új alkatrészekre nem cseréli.
- ❖ Cserélje ki az alapot egy újjal, ha baleset következtében romboló terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használjon "használt" alapot vagy számolyt, mert nem tudja, milyen terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használja az ülést párnázat nélkül, és ne cserélje ki másra, mint a gyártó által biztosítottá, mivel az a gyermekülés szerves része.
- ❖ Minden csomagot vagy más tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell. Távolítsa el vagy rögzítse biztonságos távolságra az alaptól, az üléstől és a gyermektől minden csomagot, amely sérülést okozhat mozgás közbeni hirtelen megállás vagy baleset esetén.
- ❖ Mindig ellenőrizze, hogy az alap megfelelően van-e rögzítve az autósüléshez, még akkor is, ha nem kíván gyermeket beültetni az autósülésbe. A laza alap, még ha gyerek sem ül az ülésben, ütközés esetén sérülést okozhat.
- ❖ SOHA NE végezzen beállításokat vagy mozgassa az ülés mozgó részeit, ha gyermek van benne.
- ❖ Gyakran ellenőrizze a csatok szennyeződését, és szükség szerint tisztítsa meg őket. A megbízhatóságot befolyásolhatja a szennyeződés, por, élelmiszer-részecskék stb. behatolása.
- ❖ Ne helyezzen az ülésbe a gyártó által biztosítottaktól eltérő párnákat!
- ❖ Ne használjon olyan alkatrészeket vagy más alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállított! A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért abban az esetben, ha a jóváhagyott típustól eltérő eredeti vagy a gyártó által javasolt alkatrészeket használ.
- ❖ Tartsa a használati útmutatót az ülés által biztosított helyen vagy abban a járműben, amelyben az ülést használni fogja.
- ❖ Ne használjon olyan autósüveget, amelyen nincs műszerfalhuzat.
- ❖ Ne tegye ki az alapot és az ülést közvetlen napsugárzásnak, hogy elkerülje a gyermek esetleges megégését, az ülés és különösen a műanyag részek deformálódását.
- ❖ Az ülés nem helyettesíti a gyermekágyat vagy ágyat. Amikor a gyermeknek aludnia kell, helyezze megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba.
- ❖ Ne engedje, hogy a gyermek játsszon a biztonsági övvel.
- ❖ A fulladásveszély elkerülése érdekében ne helyezzen extra zsinórt és kötést a termékre!
- ❖ Soha ne helyezze az ülést ágyra, kanapéra vagy hasonló puha felületre!
- ❖ Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a termékkel!
- ❖ Ne távolítsa el az ülésen elhelyezett címkéket és figyelmeztetéseket! Mindenki számára fontosak, aki használja!
- ❖ Az ISOFIX tartozékok használata előtt ismerkedjen meg a jármű használati útmutatójában található ISOFIX rögzítési pontokkal.
- ❖ A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa távol a műanyag fóliát gyermekektől!

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATÁRA

Ez egy i-Size univerzális ISOFIX autós rögzítőrendszer 40-87 cm magas és ≤ 13 kg súlyú gyermekek számára. Jóváhagyta az R129/03 előírást, és ISOFIX hegyekkel és támasztó lábbal van felszerelve az autósülésre. Az autósülés csak a "VISSZANÉZÉS" állásban van az alapra rögzítve és az autósülésben ülő gyermek az autósülés hevederével van rögzítve.

FIGYELMEZTETÉS!

EZ AZ ISOFIX ALAP KOMPATIBILIS A "DUO SMART", „ELITE” és "ENCANTO" AUTÓÜLÉS MODELLEKHEZ

FONTOS! Pontosan kövesse a termék telepítésére és használatára vonatkozó utasításokat és sorrendet az útmutatóhoz mellékelt szövegben és illusztrációkban. Minden művelet elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát! MINDIG ELLENŐRIZZE AZ ÖV RÖGZÍTÉSÉNEK BIZTONSÁGÁT! Minden beszerelés után győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övei nincsenek megcsavarodva, és a megfelelő helyzetben vannak.

ALAP ALKATRÉSZEK:

- 1 - Fogantyú;
- 2 - Fejtámla;
- 3 - Jármű övvezetője;
- 4 - Puha vállpántok;
- 5 - Vállövek;
- 6 - Puha párna a lábak közé;
- 7 - Öv beállító heveder;
- 8 - Előtető keret;
- 9 - Egységesítő csat;
- 10 - A lábak között öv;
- 11 - Fogantyú dőlésszög-állító gombja;
- 12 - Test;
- 13 - Fejtámla magasságállító kar;
- 14 - Övlyuk;
- 15 - Átlós övvezető;
- 16 - Kiegészítő betét;
- 17 - Tengely;
- 18 - Tengely;
- 19 - ISOFIX útmutató;
- 20 - Kioldó fogantyú;
- 21 - Horog;
- 22 - Horog;
- 23 - ISOFIX hegyek;
- 24 - ISOFIX kioldó gomb;
- 25 - ISOFIX kioldó gomb;
- 26 - Támasztó láb beállító gomb;
- 27 - ISOFIX jelző;
- 28 - Támláb;
- 29 - Biztonsági öv beállító gomb (a Press felirat alatt).

1. A FEJTÁMLA ÉS VÁLLÖVEG MAGASSÁGÁLLÍTÁSA:

A vállövek és a fejtámla 6 pozícióban állítható a gyermek magasságának megfelelően. Nyomja meg a heveder beállító gombot (**Nyomja meg**), és húzza kifelé a vállhevedert a kioldáshoz (**a**). Nyomja meg a fejtámla magasságállító kart (**b**), és mozgassa felfelé vagy lefelé a kívánt magasságig. Engedje el a kart a kiválasztott magasság rögzítéséhez. Rögzítéskor egy "kattintás/kattanás" hangot fog hallani.

VIGYÁZAT! Enyhén lefelé csúsztatva ellenőrizze, hogy a fejtámla megfelelően rögzítve van-e.

FONTOS! Mindig ellenőrizze, hogy a vállheveder a gyermeke számára megfelelő magasságban van-e.

Az öveknek át kell menniük a kárpiton és a testen a gyermek vállához legközelebb eső lyukakon (lásd az ábrát: **Igen – helyes**).

2. A VÁLLÖVEK LAZÍTÁSA:

1. lépés: Nyomja meg a heveder beállító gombot az ülés elején található "PRESS" felirat alatt, és ezzel egyidejűleg fogja meg a vállhevedert az ábrán látható módon.

2. lépés: Miközben lenyomva tartja a gombot, húzza előre a vállpántokat, hogy meglazítsa azokat.

3. A VÁLLÖVEK MEGHÚZÁSA

Húzza meg a beállító pántot a vállövek megfeszítéséhez;

FONTOS! Megjegyzés: Ellenőrizze és mindig húzza meg a hevedert, amikor a gyermeket az ülésbe helyezi.

4. KIEGÉSZÍTŐ BÁRMÉZÉS

40 és 75 cm közötti gyermek számára használható. Helyezze be a betétet az autóülésbe. Vezesse át a vállpántokat a párna tetején az ábrán látható módon. Vezesse át az összekötő csatot a hevederrel és a lábak közötti párnával az alján lévő lyukakon. A kiegészítő párna eltávolításához hajtsa végre a leírt lépéseket fordított sorrendben.

5. A GYERMEK AUTÓÜLÉSBE HELYEZÉSE ELŐTT:

Mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezi, lazítsa meg a vállöveket (lásd 2. pont), állítsa be a vállövek és a fejtámla magasságát (lásd 1. pont), és szerelje fel a belső párna (lásd a 4. pontot). Nyomja meg az összekötő csat piros gombját (a), hogy kioldja az öveket a csatból, és helyezze oldalra (b). Helyezze a gyermeket az ülésbe, és a vállhevedert a vállaira helyezze (c). Csatlakoztassa a két fémhegyet, és helyezze be őket az összekötő csatba (d). Javításkor egy "kattintás/kattanás" hangot fog hallani;

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a hegyek szilárdan rögzülnek a toque-hoz úgy, hogy megpróbálja felhúzni a vállpántokat (e). A gyermek ülésből való kiemeléséhez hajtsa végre a leírt műveleteket fordított sorrendben.

6. A NYOMTA BEÁLLÍTÁSA

A fogantyú elfordításához nyomja meg egyszerre az ülés mindkét oldalán található gombokat. Helyezze a fogantyút a négy (4) helyzet egyikébe:

- 1 - Előre állás (ha az autósülést menetiránynak háttal állítja be);
- 2 - Felső pozíció (az ülés kézi hordozásakor);
- 3 - Hátsó helyzet (az ülés ringatásának használatakor);
- 4 - Lefelé állás (a baba etetésekor és játék közben).

FIGYELMEZTETÉS! Az autósülés használata előtt meg kell győződni arról, hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van-e a kiválasztott pozícióban, a heveder helyesen van-e a gyermek körül és rögzítve van-e az egyesítő csatban!

7. AZ ELLENŐRZÉS FELSZERELÉSE

Forgassa el a fogantyút, és rögzítse a VISSZA állásban az ábra szerint. (2).

- 1 Helyezze be a lombkoronakeretet a damasztón lévő lyukba.
- 3 Helyezze be a baldachin két végét az ülés mindkét oldalára.
- 4 Rögzítse az előtető alsó szélét az üléstesthez az ábrán látható módon.
- 5 Hajtsa ki a tetőt úgy, hogy a tetőt előre húzza a kívánt helyzetbe.
- 6 Mozgassa a fogantyút a kívánt helyzetbe a 6. „A fogantyú beállítása” pontban leírtak szerint. A lombkorona eltávolításához fordítsa el a leírt lépéseket.

SZERELŐLAP AZ AUTÓÜLÉSRE

8. Szerelje fel az ülést az alapra

Helyezze az ülést az alapra HÁT felé úgy, hogy mindkét tengely a kampókban legyen, majd nyomja le. „Kattanás/kattanás” hangot fog hallani, amikor a helyére kattan, és az alapfogantyún (20) lévő jelzőfénynek kéknek kell lennie. Ügyeljen arra, hogy az alapfogantyú (20) és a tető ugyanazon az oldalon legyen.

9. Távolítsa el az ülést az alapról

Húzza meg az alapfogantyút (20), amíg a jelzőfény pirosra nem vált, és "kattanó/kattanó" hangot nem hall. A két tengely kioldódik a horgokból. Távolítsa el a széket az alapról.

10. Támláb

- 10-1 - Hajtsa ki és húzza ki a támasztólábat az alap aljáról, amíg egy "kattanó/kattanó" hangot nem hall, és a helyére rögzül;
- 10-2 - Helyezze az ülést a talppal az autósülésre az ábrán látható módon;
- 10-3 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a támasztóláb beállító gombot (26), és ezzel egyidejűleg húzza le a támasztólábat (28), amíg az szilárdan a padlón nem fekszik.

VIGYÁZAT! A támasztóláb akkor van rögzítve, ha a jelző (a) teljesen zöld.

Megjegyzés: Ha az (a) jelző pirosan világít, hajtsa végre újra a telepítést a fent leírt műveletsor szerint.

FONTOS! NE TEGYEN TÁRGYAKAT A TÁMÓLÁBA ALÁ!

Ügyeljen arra, hogy a támasztóláb szorosan hozzárjen a padlóhoz, és nincs alatta üres hely vagy tárgyak! Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb nem emeli le az alapot az autósülés felületéről.

10-4 - A támasztóláb visszahúzásához ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Tolja vissza a támasztólábat az alap aljára, majd engedje el a forgó fogantyút, és húzza vissza a lábat az aljára.

11. ISOFIX rögzítési pont

11-1 - Helyezze az ISOFIX vezetöket (a) a jármű rögzítési pontjaira, hogy segítse az ISOFIX hegyek felszerelését;

11-2 - Helyezze az alapot az ülés felé a jármű ülésére;

11-3 - Fogja meg és nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat (24 és 25), és ezzel egyidejűleg tolja ki az ISOFIX hegyeket, ameddig csak lehet. Az ISOFIX jelzőfényeknek (27) pirosnak kell lenniük;

11-4 - Helyezze be az ISOFIX hegyeket a jármű ISOFIX rögzítési pontjaiba. Tolja vissza az alapot, amíg kattánókattánó hangot nem hall, és a helyére nem pattan.

Megjegyzés: Ha megfelelően van felszerelve, az ISOFIX hegy jelzőfényei (27) teljesen zöldek. Ha a jelzőfények pirosak, hajtva végre újra a telepítést a fent leírt művelet szerint.

11-5 - **FIGYELMEZTETÉS!** Kezével rázza meg a telepített alapot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szilárdan és biztonságosan rögzítve van. Győződjön meg arról, hogy az ISOFIX füleken (27) lévő jelzőfények zölden világítanak.

12. A gyermek rögzítése az autósülésben

A gyermek autósülésben való rögzítéséhez lásd az 5. fejezetet „A GYERMEK BIZTOSÍTÁSA AZ AUTÓS ÜLÉSben”.

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

A szennyezett műanyag vagy fém részeket vízzel vagy enyhe tisztítószerrel megnedvesített puha pamutkendővel vagy szivaccsal tisztítsa.

- ❖ A damaszt és a puha betéteket kézzel mossa 300°C-on enyhe mosószerrel
- ❖ Ne fehérsítse! Ne forgasd! Ne szárítsa gépben! Vasalni tilos!
- ❖ Ne tisztítsa durva tisztítószerrel, amelyek súroló hatású részecskéket, ammóniát, fehéritőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ Tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a székelt, majd használja vagy tárolja.
- ❖ Az öveket kívülről csak enyhe szappannal és nedves ruhával tisztítsa!
- ❖ Ne nedvesítse be és ne távolítsa el a címkéket! Fontos információkat tartalmaznak!
- ❖ Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak - napsütésnek, esőnek, nedvességnek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak!
- ❖ Normál működéssel kapcsolatos problémák esetén forduljon a hivatalos szervizközpontokhoz tanácsadás vagy javítás céljából.

**ES: INSTRUCCIONES DE USO
IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE
Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS**

**PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO,
SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y
RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

¡ADVERTENCIAS!

NOTA

para “Sistema de retención infantil universal mejorado con cinturones” (40-87 cm)
Se trata del “Sistema de retención infantil universal mejorado con cinturones”. Está aprobado según el Reglamento nº 129 para su uso como “asientos universales” en el vehículo según lo especificado por los fabricantes del vehículo en el manual del usuario del vehículo.
En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil mejorado.




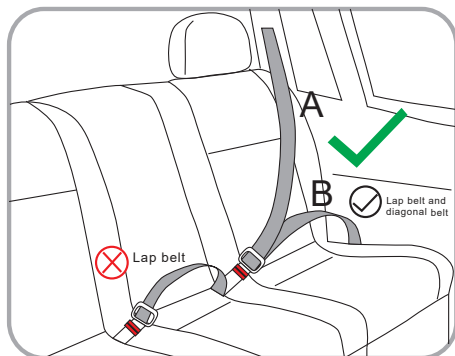
**NINGÚN SISTEMA PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN
ABSOLUTA ¡POR LESIONES POR IMPACTO O DESASTRE!
CONDUZCA CON UN AUMENTO
¡ATENCIÓN, SOBRE TODO CUANDO HAY UN NIÑO EN EL VEHÍCULO!**

**PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO,
¡SIGA LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y
RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL!**

**¡EL USO INCORRECTO DEL ASIENTO CONTRIBUIRÁ A
REDUCIR SUS FUNCIONES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD!
EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE
MANUAL AUMENTA
¡RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE!**

¡ADVERTENCIAS!

- 1.  ¡NUNCA COLOQUE O USE EL ASIENTO EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON UN AIR BAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA RESULTAR EN LA MUERTE O EN LESIONES GRAVES!** Consulte las instrucciones del vehículo para obtener información sobre bolsas de aire y condiciones de transporte de niños.
- 2. ¡NO UTILICE OTROS PUNTOS DE CONTACTO QUE LOS DESCRITOS EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADOS EN EL ASIENTO PARA EL AUTOMÓVIL!**



El asiento sólo es adecuado para su instalación en vehículos equipados con un cinturón de seguridad de 3 puntos homologado según el Reglamento UNECE nº 16.

**A – cinturón diagonal
B – cinturón de regazo**

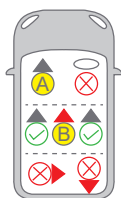
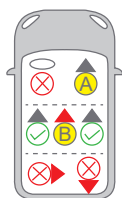


Instalación correcta



Instalación incorrecta

ASIENTOS EN EL VEHÍCULO



No está permitido montar el asiento



Se permite la instalación del asiento



No instale el asiento si el asiento para el automóvil está equipado con una bolsa de aire activa.



Instálolo en este asiento sólo si está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos.

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIAS!

- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA DEJE AL NIÑO DESATENDIDO!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO UTILICE NINGÚN OTRO PUNTO DE CONTACTO DE SOPORTE QUE NO SEA EL DESCRITO EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADO EN LA BASE PARA MONTAR EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA COLOQUE LA BASE DE MONTAJE DEL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL EN UN ASIENTO DEL PASAJERO EQUIPADO CON UN AIRBAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA RESULTAR EN LA MUERTE O LESIONES GRAVES!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO QUE SUJETA LA BASE AL ASIENTO DEL VEHÍCULO DEBEN ESTAR APRETADOS Y ASEGURADOS.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD QUE SUJETA AL NIÑO DEBEN ESTAR APRETADOS Y ABROCHADOS CORRECTAMENTE, AJUSTADOS AL CUERPO Y TAMAÑO DEL NIÑO DE MODO QUE LO CUBREN BIEN.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** EL CINTURÓN DE REGAZO DEBE ESTAR COLOCADO BAJAMENTE HACIA Abajo Y CUALQUIER BARRERA DE SEGURIDAD DEBE ESTAR COLOCADA CORRECTAMENTE PARA QUE LA PELVIS DEL NIÑO ESTÉ FIRMEMENTE SUJETA SIN QUE SE APIRIETE.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NO HAGA NINGUNA ALTERACIÓN, ADICIÓN O MODIFICACIÓN A LA BASE Y AL ASIENTO DEL AUTO SIN LA APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD NOTIFICANTE! ES PELIGROSO NO SEGUIR EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡CUIDADO CON EL INCENDIO!
- ❖ Para garantizar la máxima protección para su hijo, lea, instale y use el asiento del automóvil con cuidado como se describe en este manual de instrucciones.
- ❖ Este producto no está diseñado para uso doméstico. Utilícelo únicamente instalado en el vehículo.
- ❖ No utilice el producto para uso doméstico. Utilice el asiento del automóvil montado en la base, mirando HACIA ATRÁS únicamente y para niños con una altura de 40-87 cm y un peso de no más de 13 kg.

- ❖ SIEMPRE coloque al niño en el asiento con el cinturón de seguridad abrochado para evitar el riesgo de caídas.
- ❖ ¡Solo un adulto debe instalar el producto en el asiento del automóvil y sujetar al niño!
- ❖ Las partes rígidas y las partes del sistema de retención infantil hechas de plástico deben colocarse e instalarse de manera que cuando el vehículo esté en uso normal no puedan atascarse con un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
- ❖ No permita que los cinturones de seguridad se tuerzan, deshílachen o rompan, los pestillos y hebillas (palancas) deben estar siempre en buen estado de funcionamiento y fijados de forma segura.
- ❖ Si encuentra alguna inseguridad o mal funcionamiento en la construcción, fijaciones, cinturones, mecanismos de bloqueo y fijaciones ISOFIX de la base y el asiento, suspenda el uso hasta que se hayan quitado las partes dañadas y se hayan reemplazado por piezas nuevas.
- ❖ Reemplace la base por una nueva si ha sido sometida a cargas destructivas en un accidente.
- ❖ No use una base o taburete “de segunda mano”, ya que no sabe a qué cargas ha sido sometido.
- ❖ No utilice el asiento sin el acolchado y no lo sustituya por otro distinto al proporcionado por el fabricante, ya que es parte integral del sistema de retención infantil.
- ❖ Cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados. Retire o asegure a una distancia segura de la base y del asiento y del niño cualquier equipaje que pueda causar lesiones en caso de una parada repentina o un accidente durante el movimiento.
- ❖ Compruebe siempre que la base esté bien sujeta al asiento del coche, incluso cuando no vaya a colocar a un niño en el asiento del coche. Una base suelta, incluso sin un niño en el asiento, puede causar lesiones en caso de colisión.
- ❖ NUNCA realice ajustes ni mueva partes móviles del asiento cuando haya un niño en él.
- ❖ Compruebe con frecuencia las hebillas para ver si están sucias y límpielas según sea necesario. La fiabilidad puede verse afectada por la penetración de suciedad, polvo, partículas de comida, etc.
- ❖ ¡No coloque almohadillas adicionales en el asiento que no sean las proporcionadas por el fabricante!
- ❖ ¡No utilice piezas de repuesto u otros componentes que no sean los suministrados por el fabricante! El fabricante no se hace responsable de la seguridad en caso de utilizar piezas de repuesto distintas a las originales del tipo homologado o recomendadas por el fabricante.
- ❖ Conserve el manual de instrucciones en el espacio previsto al efecto junto a la silla o en el vehículo en el que vaya a utilizar la silla.
- ❖ No utilice una silla de coche sin funda para salpicadero.
- ❖ No exponga la base y la silla a la luz solar directa para evitar posibles quemaduras del niño, deformaciones de la silla y sobre todo de las piezas de plástico.
- ❖ La silla no sustituye a la cuna o cama del niño. Cuando el niño necesite dormir, deberá colocarlo en un cochecito, cuna o cama adecuados.
- ❖ No permita que el niño juegue con el cinturón de seguridad.
- ❖ ¡No coloque cordones ni ataduras adicionales sobre el producto para evitar el riesgo de asfixia!
- ❖ ¡Nunca coloque la silla sobre camas, sofás o superficies blandas similares!
- ❖ ¡No permita que los niños jueguen con el producto!
- ❖ ¡No retire las etiquetas y advertencias colocadas en la silla! ¡Son importantes para todos los que la utilizan!
- ❖ Antes de utilizar los anclajes ISOFIX, debe familiarizarse con los mismos en el manual de instrucciones de su vehículo.
- ❖ ¡Mantenga el envoltorio de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia!

INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

Se trata de un sistema de retención infantil ISOFIX universal i-Size para niños de 40 a 87 cm de altura y ≤ 13 kg de peso. Está homologado según la normativa R129/03 y se fija al asiento del coche mediante conectores ISOFIX y una pata de apoyo. El asiento del coche se monta sobre la base únicamente en la posición “MIRANDO HACIA ATRÁS” y el niño en el asiento del coche se fija con el arnés del asiento del coche.

¡ATENCIÓN!

ESTA BASE ISOFIX ES COMPATIBLE CON LOS MODELOS DE SILLAS DE COCHE “DUO SMART”, „ELITE“ Y “ENCANTO”

¡IMPORTANTE! Siga exactamente las instrucciones y la secuencia de instalación y uso del producto del texto y las ilustraciones incluidas en las instrucciones. ¡Compruebe la seguridad de la fijación después de realizar cada operación! ¡COMPRUEBE SIEMPRE LA SEGURIDAD DE LA FIJACIÓN DEL CINTURÓN! Después de cada instalación, asegúrese de que los cinturones de seguridad del coche no estén torcidos y estén en la posición correcta.

PARTES BÁSICAS:

- 1 - Mango;
- 2 - Reposacabezas;
- 3 - Guía del cinturón de regazo del vehículo;
- 4 - Almohadillas suaves para el cinturón de hombro;
- 5 - Cinturones de hombro;
- 6 - Almohadilla suave para entre las piernas;
- 7 - Correa de ajuste del cinturón;
- 8 - Marco de la capota;
- 9 - Hebilla unificadora;
- 10 - Cinturón entre las piernas;
- 11 - Perilla de ajuste de la inclinación del mango;
- 12 - Cuerpo;
- 13 - Palanca de ajuste de la altura del reposacabezas;
- 14 - Orificio para el cinturón;
- 15 - Guía diagonal del cinturón;
- 16 - Almohadilla adicional;
- 17 - Eje;
- 18 - Eje;
- 19 - Guía ISOFIX;
- 20 - Mango de liberación;
- 21 - Gancho;
- 22 - Gancho;
- 23 - Puntas ISOFIX;
- 24 - Botón de liberación ISOFIX;
- 25 - Botón de liberación ISOFIX;
- 26 - Botón de ajuste de la pata de apoyo;
- 27 - Indicador ISOFIX;
- 28 - Pata de apoyo;
- 29 - Botón de ajuste del cinturón de seguridad (debajo del signo Press).

1. AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS Y DEL ARNÉS DE HOMBROS

Los cinturones de hombros y el reposacabezas se pueden ajustar en 6 posiciones según la altura del niño. Presione el botón de ajuste del arnés (**Press**) y tire del arnés de hombros hacia afuera para liberarlo (**a**). Presione la palanca de ajuste de altura del reposacabezas (**b**) y muévela hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada. Suelte la palanca para fijar la altura seleccionada. Escuchará un sonido de “clic/clic” al fijarlo.

¡PRECAUCIÓN! Verifique que el reposacabezas esté correctamente fijado deslizándolo ligeramente hacia abajo.

¡IMPORTANTE! Always check that the shoulder harness is at the correct height for your child.

Verifique siempre que el arnés de hombros esté a la altura correcta para su hijo.

Los cinturones deben pasar por los orificios de la tapicería y el cuerpo más cercanos a los hombros del niño (Ver figura: **Si-Correcto**).

2. AFLOJAMIENTO DE LOS CINTURONES DE HOMBRO:

Paso 1: Presione el botón de ajuste del arnés ubicado debajo del signo “PRESS” en la parte delantera del asiento y al mismo tiempo sujete el arnés de hombros como se muestra en la figura.

Paso 2: Mientras mantiene presionado el botón, tire de los cinturones de hombros hacia adelante para aflojarlos.

3. AJUSTE DE LOS CINTURONES DE HOMBRO

Tire de la correa de ajuste para ajustar los cinturones de hombros;

¡**IMPORTANTE!** *Nota:* Verifique y ajuste siempre el arnés al colocar al niño en el asiento.

4. ACOLCHADO ADICIONAL

Use para un niño entre 40 y 75 cm de altura. Inserte el acolchado en el asiento del automóvil. Pase los cinturones de hombros por la parte superior del acolchado como se muestra en la figura. Pase la hebilla unificadora con el arnés y la almohadilla entre las piernas por los orificios de la parte inferior. Para quitar el acolchado adicional, realice los pasos descritos en orden inverso.

5. ANTES DE COLOCAR AL NIÑO EN LA SILLA DEL AUTO

Antes de colocar al niño en la silla, debe aflojar los cinturones de hombros (*Ver ítem 2*), ajustar la altura de los cinturones de hombros y del reposacabezas (*Ver ítem 1*), e instalar la almohadilla interna (*Ver ítem 4*). Presione el botón rojo en la hebilla de unión (**a**) para liberar los cinturones de la hebilla y colocarlos a los lados (**b**). Coloque al niño en la silla y el arnés de hombros sobre sus hombros (**c**). Conecte las dos puntas metálicas e introdúzcalas en la hebilla de unión (**d**). Al fijar, escuchará un sonido de “clic/clic”;

¡**IMPORTANTE!** Asegúrese de que las puntas estén firmemente fijadas al toque intentando tirar de los cinturones de hombros hacia arriba (**e**). Para retirar al niño de la silla, realice las acciones descritas en orden inverso.

6. AJUSTE DEL MANIJA

Para girar la manija, presione simultáneamente los botones en ambos lados de la silla. Coloque la manija en una de las cuatro (4) posiciones:

- 1 - Posición hacia adelante (al instalar la silla del auto en la posición orientada hacia atrás);
- 2 - Posición Arriba (cuando se lleva la silla con la mano);
- 3 - Posición Atrás (cuando se utiliza la función de balanceo de la silla);
- 4 - Posición Abajo (cuando se alimenta al bebé y se juega).

¡**ATENCIÓN!** Antes de utilizar la silla de coche, debe asegurarse de que el asa esté bien fijada en la posición seleccionada, el arnés esté correctamente colocado alrededor del niño y esté abrochado en la hebilla de unión).

DE LA CAPOTA

Gire el mango y bloquéelo en la posición ATRÁS como se muestra en la fig. (2).

- ① Inserte el marco del dosel en el orificio del damasco.
- ③ Inserte los dos extremos del dosel a cada lado del asiento.
- ④ Fije el borde inferior del dosel al cuerpo del asiento como se muestra en la figura.
- ⑤ Despliegue el dosel tirando de él hacia adelante hasta la posición deseada.
- ⑥ Mueva la manija hasta la posición deseada como se describe en el punto 6 “*Ajuste de la manija*”. Para quitar el dosel, invierta los pasos descritos.

BASE DE MONTAJE EN EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

8. Instale el asiento en la base

Coloque el asiento en la base mirando HACIAATRÁS de modo que ambos ejes estén en los ganchos y empújelo hacia abajo. Escuchará un sonido de “clic/clic” cuando se bloquee en su lugar, y el indicador en el asa de la base (20) debe estar azul. Asegúrese de que el asa de la base (20) y la capota estén del mismo lado.

9. Retire el asiento de la base

Tire del asa de la base (20) hasta que el indicador se ponga rojo y escuche un sonido de “clic/clic”. Los dos ejes se soltarán de los ganchos. Retire el taburete de la base.

10. Pata de apoyo:

- 10-1 - Despliegue y tire de la pata de apoyo desde la parte inferior de la base hasta que escuche un sonido de “clic/clic” que se bloquee en su lugar;
- 10-2 - Coloque el asiento con la base en el asiento del auto como se muestra en la figura;
- 10-3 - Mantenga presionado el botón de ajuste de la pata de apoyo (26) y, al mismo tiempo, baje la pata de apoyo (28) hasta que descansa firmemente en el piso.

¡**PRECAUCIÓN!** La pata de apoyo está fija cuando el indicador (a) está completamente verde.

Nota: Si el indicador (a) está rojo, realice la instalación nuevamente, siguiendo la secuencia de acciones descrita anteriormente.

¡IMPORTANTE! NO COLOQUE OBJETOS DEBAJO DE LA PATA DE APOYO! ¡Asegúrese de que la pata de apoyo esté firmemente en contacto con el piso y que no haya ningún espacio vacío ni objetos debajo de ella! Asegúrese de que la pata de apoyo no levante la base de la superficie del asiento del automóvil.

10-4 - Para retraer la pata de apoyo, repita los pasos anteriores en orden inverso.

Empuje la pata de apoyo nuevamente hasta la parte inferior de la base, luego suelte el asa giratoria y retraiga la pata hasta el fondo.

11. Anclaje ISOFIX:

11-1 - Coloque las guías ISOFIX (a) en los puntos de anclaje del vehículo para ayudar en la instalación de las puntas ISOFIX;

11-2 - Coloque la base con el asiento mirando HACIA ATRÁS sobre el asiento del vehículo;

11-3 - Sujete y presione los botones de liberación ISOFIX (24 y 25) y al mismo tiempo mueva las puntas ISOFIX hasta el tope. Los indicadores ISOFIX (27) deben estar en rojo;

11-4 - Inserte las puntas ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Empuje la base hacia atrás hasta que escuche un sonido de "clic/clic" y quede bloqueada en su lugar.

Nota: Cuando esté correctamente instalada, los indicadores de las puntas ISOFIX (27) estarán completamente en verde. Si los indicadores están en rojo, realice la instalación nuevamente siguiendo la secuencia de acciones descrita anteriormente.

11-5 - **¡ATENCIÓN!** Agite la base instalada con las manos para asegurarse de que esté fijada de manera firme y segura. Asegúrese de que los indicadores de las orejetas ISOFIX (27) estén en verde.

12. Fijación del niño en la silla de auto

Para fijar al niño en la silla de auto, consulte la sección 5 "**FIJACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA DE AUTO**".

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Limpie las piezas de plástico o metal contaminadas con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o detergente suave.

- ❖ Lave a mano las almohadillas de damasco y suaves a 300 °C con un detergente suave
- ❖ ¡No use blanqueador! ¡No centrifugue! ¡No seque a máquina! ¡No planche!
- ❖ No limpie con detergentes fuertes que contengan partículas abrasivas, amoníaco, blanqueador o alcohol.
- ❖ Después de limpiar, deje que la silla se seque completamente y luego úsela o guárdela.
- ❖ Limpie los cinturones externamente solo con jabón suave y un paño húmedo.
- ❖ ¡No moje ni retire las etiquetas! ¡Contienen información importante!
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. ¡No lo exponga a los efectos directos del medio ambiente: sol, lluvia, humedad o cambios bruscos de temperatura!
- ❖ En caso de problemas relacionados con el funcionamiento normal, comuníquese con los centros de servicio autorizados para consulta o reparación.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

**PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!**

AVVERTENZE!

NOTA

per "Sistema di ritenuta per bambini universale avanzato con cinture" (40-87 cm)
Questo è il "Sistema di ritenuta per bambini universale avanzato con cinture". È approvato ai sensi del regolamento n. 129 per l'uso come "sedile universale" nel veicolo come specificato dai produttori del veicolo nel manuale utente del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.



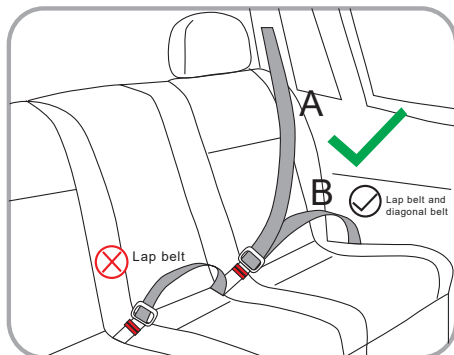
**NESSUN SISTEMA PUÒ GARANTIRE UNA PROTEZIONE ASSOLUTA
DA LESIONI IN IMPATTO O DISASTRO! GUIDA CON UNA
MAGGIORATA ATTENZIONE SOPRATTUTTO QUANDO C'È UN
BAMBINO NEL VEICOLO!**

**PER GARANTIRE UN UTILIZZO SICURO DI QUESTO
PRODOTTO, SEGUI LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI
E LE RACCOMANDAZIONI DI QUESTO MANUALE!**

**UN USO IMPROPRIO DEL SEDILE CONTRIBUISCE A RIDURRE
LE SUE FUNZIONI DI PROTEZIONE E SICUREZZA!
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI
CONTENUTE IN QUESTO MANUALE AUMENTA
RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTE!**

AVVERTENZE!

- 1. ⚠️ NON MONTARE O UTILIZZARE MAI IL SEDILE SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIR BAG ATTIVO! QUESTO POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI!** Consultare le istruzioni del veicolo per informazioni sugli airbag e sulle condizioni di trasporto dei bambini.
- 2. NON UTILIZZARE PUNTI DI CONTATTO ALTRI DI QUELLI DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI E CONTRASSEGNAI SUL SEGGIOLINO AUTO!**



Il sedile è adatto solo per l'installazione in veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti omologata secondo il regolamento UNECE n. 16.

A – cintura diagonale
B – cintura addominale

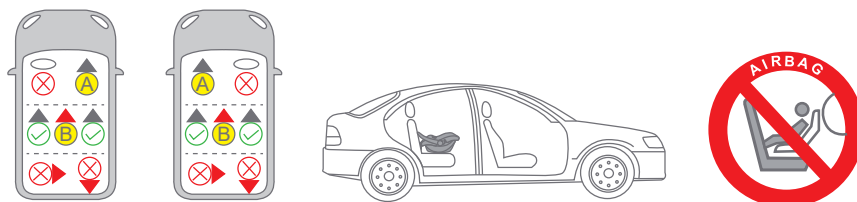


Installazione corretta



Installazione errata

SEDILI NEL VEICOLO



Non è consentito montare il sedile



È consentita l'installazione del sedile



Non installare il seggiolino se il seggiolino auto è dotato di airbag attivo.



Installare su questo sedile solo se dotato di cintura di sicurezza a 3 punti.

ATTENZIONE! AVVERTENZE!

- ❖ **AVVERTENZE! NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO!**
- ❖ **AVVERTENZE! NON UTILIZZARE ALTRI PUNTI DI CONTATTO DI SUPPORTO DIVERSI DA QUELLI DESCRITTE NELLE ISTRUZIONI E CONTRASSEGNALE SULLA BASE PER MONTARE IL SEGGIOLINO AUTO!**
- ❖ **AVVERTENZE! NON POSIZIONARE MAI LA BASE DI MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG ATTIVO! QUESTO POTREBBE CAUSARE MORTE O GRAVI LESIONI!**
- ❖ **AVVERTENZE! LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO CHE FISSANO LA BASE AL SEDILE DEL VEICOLO DEVONO ESSERE STRETTE E FISSATE!**
- ❖ **AVVERTENZE! LE CINTURE DI SICUREZZA CHE TENGONO IL BAMBINO DEVONO ESSERE STRETTE E ALLACCIATE CORRETTAMENTE, REGOLATE IN BASE AL CORPO E ALLA TAGLIA DEL BAMBINO IN MODO DA COPRIRLO BENE.**
- ❖ **AVVERTENZE! LA CINTURA ADDOMINALE DEVE ESSERE POSIZIONATA IN BASSO E QUALSIASI BARRIERA DI SICUREZZA DEVE ESSERE MONTATA CORRETTAMENTE IN MODO CHE IL BACINO DEL BAMBINO SIA PRESO SALDO SENZA ESSERE PIZZICATO.**
- ❖ **AVVERTENZE! NON APPORTARE ALCUNA ALTERAZIONE, AGGIUNTA O MODIFICA ALLA BASE E AL SEGGIOLINO AUTO SENZA L'APPROVAZIONE DELL'AUTORITÀ NOTIFICATRICE! È PERICOLOSO NON SEGUIRE ESATTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO FORNITE DAL PRODUTTORE!**
- ❖ **AVVERTENZE! ATTENZIONE AL FUOCO!**
- ❖ Per garantire la massima protezione per il tuo bambino, leggi, installa e utilizza il seggiolino auto con attenzione come descritto nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ Questo prodotto non è destinato all'uso domestico. Utilizzalo solo installato nel veicolo.
- ❖ Non utilizzare il prodotto per uso domestico. Utilizzare il seggiolino auto montato sulla base, solo rivolto verso la SCHIENA e per bambini con un'altezza di 40-87 cm e un peso non superiore a 13 kg.

- ❖ Posizionare SEMPRE il bambino sul seggiolino con la cintura di sicurezza per evitare il rischio di caduta.
- ❖ Solo un adulto deve installare il prodotto sul seggiolino dell'auto e trattenere il bambino!
- ❖ Le parti rigide e le parti del sistema di ritenuta per bambini in plastica devono essere posizionate e installate in modo che, quando il veicolo è in uso normale, non possano essere incastrate da un sedile scorrevole o da una portiera del veicolo.
- ❖ Non consentire che le cinture di sicurezza siano attorcigliate, sfilacciate o strappate, i fermi e le fibbie (leve) devono essere sempre funzionanti e fissati saldamente.
- ❖ Se si riscontrano insicurezze o malfunzionamenti nella costruzione, nei fissaggi, nelle cinture, nei meccanismi di bloccaggio e negli attacchi ISOFIX della base e del sedile, interrompere l'uso fino a quando le parti danneggiate non sono state rimosse e sostituite con parti nuove.
- ❖ Sostituire la base con una nuova se è stata sottoposta a carichi distruttivi in un incidente.
- ❖ Non utilizzare una base o uno sgabello "di seconda mano" poiché non si sa a quali carichi è stata sottoposta.
- ❖ Non utilizzare il seggiolino senza l'imbottitura e non sostituirla con un'imbottitura diversa da quella fornita dal produttore, in quanto è parte integrante del sistema di ritenuta per bambini.
- ❖ Eventuali bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati correttamente. Rimuovere o fissare a una distanza di sicurezza dalla base e dal sedile e dal bambino eventuali bagagli che potrebbero causare lesioni in caso di arresto improvviso o incidente durante la marcia.
- ❖ Controllare sempre che la base sia fissata saldamente al seggiolino dell'auto, anche quando non si intende posizionare un bambino sul seggiolino. Una base allentata, anche senza un bambino sul seggiolino, può causare lesioni in caso di collisione.
- ❖ NON effettuare MAI regolazioni o spostare parti mobili del seggiolino quando c'è un bambino.
- ❖ Controllare frequentemente le fibbie per verificare che non siano sporche e pulirle se necessario. L'affidabilità può essere compromessa dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ❖ Non posizionare ulteriori imbottiture nel seggiolino oltre a quelle fornite dal produttore!
- ❖ Non utilizzare pezzi di ricambio o altri componenti non forniti dal produttore! Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la sicurezza nel caso in cui vengano utilizzati pezzi di ricambio diversi da quelli originali del tipo approvato o consigliati dal produttore.
- ❖ Conservare il manuale di istruzioni nello spazio previsto dal seggiolino o nel veicolo in cui si utilizzerà il seggiolino.
- ❖ Non utilizzare un seggiolino auto senza la copertura del cruscotto.
- ❖ Non esporre la base e il sedile alla luce solare diretta per evitare possibili ustioni del bambino, deformazioni del sedile e in particolare delle parti in plastica.
- ❖ Il seggiolino non sostituisce la culla o il letto del bambino. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è necessario posizionarlo in un passeggino, una culla o un letto adatti.
- ❖ Non consentire al bambino di giocare con la cintura di sicurezza.
- ❖ Non posizionare corde e lacci aggiuntivi sul prodotto per evitare il rischio di soffocamento!
- ❖ Non posizionare mai il seggiolino su letti, divani o superfici morbide simili!
- ❖ Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto!
- ❖ Non rimuovere le etichette e le avvertenze poste sul seggiolino! Sono importanti per chiunque lo utilizzi!
- ❖ Prima di utilizzare gli attacchi ISOFIX, è opportuno familiarizzare con gli ancoraggi ISOFIX nel manuale di istruzioni del veicolo.
- ❖ Tenere la pellicola di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento!

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Questo è un sistema di ritenuta universale i-Size ISOFIX per bambini alti da 40 a 87 cm e di peso ≤ 13 kg. È omologato secondo la normativa R129/03 e si monta sul seggiolino auto con punte ISOFIX e una gamba di supporto. Il seggiolino auto è montato sulla base solo nella posizione “GUARDANDO INDIETRO” e il bambino nel seggiolino auto è assicurato con l'imbracatura del seggiolino auto.

ATTENZIONE!

QUESTA BASE ISOFIX È COMPATIBILE CON I MODELLI DI SEGGIOLINO AUTO “DUO SMART”, „ELITE“ e “ENCANTO”

IMPORTANTE! Seguire esattamente le istruzioni e la sequenza per l'installazione e l'uso del prodotto dal testo e dalle illustrazioni allegate alle istruzioni. Controllare la sicurezza del fissaggio dopo aver eseguito ogni operazione! **CONTROLLARE SEMPRE LA SICUREZZA DEL FISSAGGIO DELLA CINTURA!** Dopo ogni installazione, assicurarsi che le cinture di sicurezza dell'auto non siano attorcigliate e siano nella posizione corretta.

PARTI DI BASE:

- 1 - Maniglia
- 2 - Poggiatesta
- 3 - Guida della cintura addominale del veicolo
- 4 - Imbottiture morbide per la cintura delle spalle
- 5 - Cinture delle spalle
- 6 - Imbottitura morbida tra le gambe
- 7 - Cinghia di regolazione della cintura
- 8 - Telaio della capottina
- 9 - Fibbia di unificazione
- 10 - Cintura tra le gambe
- 11 - Manopola di regolazione dell'inclinazione della maniglia
- 12 - Corpo
- 13 - Leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta
- 14 - Foro per cintura
- 15 - Guida della cintura diagonale
- 16 - Imbottitura aggiuntiva
- 17 - Asse
- 18 - Asse
- 19 - Guida ISOFIX
- 20 - Maniglia di rilascio
- 21 - Gancio
- 22 - Gancio
- 23 - Punte ISOFIX
- 24 - Pulsante di rilascio ISOFIX
- 25 - Pulsante di rilascio ISOFIX
- 26 - Pulsante di regolazione della gamba di supporto
- 27 - Indicatore ISOFIX
- 28 - Gamba di supporto
- 29 - Pulsante di regolazione della cintura di sicurezza (sotto il segno Press).

1. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELLE CINTURE PER LE SPALLE

Le cinture per le spalle e il poggiatesta possono essere regolati in 6 posizioni in base all'altezza del bambino. Premere il pulsante di regolazione delle cinture (**Press**) e tirare le cinture per le spalle verso l'esterno per rilasciarle (**a**). Premere la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (**b**) e spostarla verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata. Rilasciare la leva per fissare l'altezza selezionata. Si sentirà un suono “clic/clic” durante il fissaggio.

ATTENZIONE! Verificare che il poggiatesta sia fissato correttamente facendolo scorrere leggermente verso il basso.

IMPORTANTE! Always check that the shoulder harness is at the correct height for your child.

Verificare sempre che le cinture per le spalle siano all'altezza corretta per il bambino.

Le cinture devono passare attraverso i fori nel rivestimento e nel corpo più vicini alle spalle del bambino (vedere figura: **Si-Corretto**).

2. ALLENAMENTO DELLE CINTURE PER LE SPALLE:

Fase 1: premere il pulsante di regolazione delle cinture situato sotto il segno “PRESS” nella parte anteriore del sedile e contemporaneamente afferrare le cinture per le spalle come mostrato in figura.

Fase 2: Tenendo premuto il pulsante, tirare in avanti le spalline per allentarle.

3. STRINGERE LE CINTURE DELLE SPALLE

Tirare la cinghia di regolazione per stringere le cinture delle spalle;

IMPORTANTE! Nota: Controllare e stringere sempre l'imbracatura quando si posiziona il bambino sul seggiolino.

4. IMBOTTITURA AGGIUNTIVA

Utilizzare per un bambino di altezza compresa tra 40 e 75 cm. Inserire l'imbottitura nel seggiolino auto. Far passare le spalline attraverso la parte superiore dell'imbottitura come mostrato in figura. Far passare la fibbia di unificazione con l'imbracatura e l'imbottitura tra le gambe attraverso i fori nella parte inferiore. Per rimuovere l'imbottitura aggiuntiva, eseguire i passaggi descritti in ordine inverso.

5. PRIMA DI METTERE IL BAMBINO SUL SEGGIOLINO AUTO

Prima di posizionare il bambino sul seggiolino, è necessario allentare le cinture delle spalle (*vedere punto 2*), regolare l'altezza delle cinture delle spalle e del poggiatesta (*vedere punto 1*) e installare l'imbottitura interna (*vedere punto 4*). Premere il pulsante rosso sulla fibbia di unione **(a)** per sganciare le cinture dalla fibbia e posizionarle ai lati **(b)**. Posizionare il bambino sul seggiolino e l'imbracatura sulle spalle **(c)**. Collegare le due punte metalliche e inserirle nella fibbia di unione **(d)**. Durante il fissaggio, si sentirà un suono "clic/clic".

IMPORTANTE! Assicurarsi che le punte siano saldamente fissate alla toque provando a tirare verso l'alto le bretelle **(e)**. Per rimuovere il bambino dal seggiolino, eseguire le azioni descritte in ordine inverso.

6. REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA

Per girare la maniglia, premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati del seggiolino. Posizionare la maniglia in una delle quattro (4) posizioni:

- 1 - Posizione in avanti (quando si installa il seggiolino auto in posizione rivolta all'indietro);
- 2 - Posizione su (quando si trasporta il seggiolino a mano);
- 3 - Posizione indietro (quando si utilizza la funzione di dondolo del seggiolino);
- 4 - Posizione giù (quando si dà da mangiare al bambino e si gioca).

AVVERTENZE! Prima di utilizzare il seggiolino auto, è necessario assicurarsi che la maniglia sia fissata saldamente nella posizione selezionata, che l'imbracatura sia posizionata correttamente attorno al bambino e sia fissata nella fibbia di unione!

7. MONTAGGIO DELLA CAPOTTINA

Ruotare la maniglia e bloccarla nella posizione INDIETRO come mostrato nella fig. ②.

- ① Inserire il telaio della capottina nel foro del damasco.
- ③ Inserire le due estremità della capottina su entrambi i lati del sedile.
- ④ Fissare il bordo inferiore della capottina al corpo del sedile come mostrato in figura.
- ⑤ Aprire la capottina tirandola in avanti fino alla posizione desiderata.
- ⑥ Spostare la maniglia nella posizione desiderata come descritto al punto 6 "Regolazione della maniglia". Per rimuovere la capottina, invertire i passaggi descritti.

MONTAGGIO DELLA BASE SUL SEDILE AUTO

8. INSTALLARE IL SEGGIOLINO SULLA BASE:

posizionare il seggiolino sulla base rivolto verso la PARTE POSTERIORE in modo che entrambi gli assi siano nei ganci e spingerlo verso il basso. Si sentirà un suono "clic/clic" quando si blocca in posizione e l'indicatore sulla maniglia della base (20) dovrebbe essere blu. Assicurarsi che la maniglia della base (20) e la capottina siano sullo stesso lato.

9. RIMUOVERE IL SEGGIOLINO DALLA BASE

tirare la maniglia della base (20) finché l'indicatore non diventa rosso e si sente un suono "clic/clic". I due assi si sganciano dai ganci. Rimuovere lo sgabello dalla base.

10. GAMBA DI SUPPORTO:

- 10-1 - Aprire e tirare la gamba di supporto dalla parte inferiore della base finché non si sente un suono "clic/clic" che si blocca in posizione;
- 10-2 - Posizionare il seggiolino con la base sul seggiolino auto come mostrato in figura;
- 10-3 - Premere e tenere premuto il pulsante di regolazione della gamba di supporto (26) e contemporaneamente tirare verso il basso la gamba di supporto (28) finché non poggia saldamente sul pavimento.

ATTENZIONE! La gamba di supporto è fissata quando l'indicatore (a) è completamente verde.

Nota: se l'indicatore (a) è rosso, eseguire nuovamente l'installazione, seguendo la sequenza di azioni descritte sopra.

IMPORTANTE! NON POSIZIONARE OGGETTI SOTTO LA GAMBA DI SUPPORTO!

Assicurarsi che la gamba di supporto tocchi saldamente il pavimento e che non vi siano spazi vuoti o oggetti sotto di essa! Assicurarsi che la gamba di supporto non sollevi la base dalla superficie del sedile dell'auto.

10-4 - Per ritrarre la gamba di supporto, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso.

Spingere la gamba di supporto indietro verso il fondo della base, quindi rilasciare la maniglia girevole e ritrarre la gamba verso il basso.

11. ANCORAGGIO ISOFIX:

11-1 - Posizionare le guide ISOFIX (a) sui punti di ancoraggio del veicolo per facilitare l'installazione delle punte ISOFIX;

11-2 - Posizionare la base con il sedile rivolto verso **INDIETRO** sul sedile del veicolo;

11-3 - Afferrare e premere i pulsanti di rilascio ISOFIX (24 e 25) e contemporaneamente spostare le punte ISOFIX il più possibile. Gli indicatori ISOFIX (27) devono essere rossi;

11-4 - Inserire le punte ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo. Spingere indietro la base finché non si sente un "clic/clic" e si blocca in posizione.

Nota: se installata correttamente, gli indicatori delle punte ISOFIX (27) saranno completamente verdi. Se gli indicatori sono rossi, eseguire nuovamente l'installazione, seguendo la sequenza di azioni descritta sopra.

11-5 - **ATTENZIONE!** Scuotere la base installata con le mani per assicurarsi che sia fissata saldamente e in modo sicuro. Assicurarsi che gli indicatori sui perni ISOFIX (27) siano verdi.

12. FISSAGGIO DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO AUTO

Per fissare il bambino nel seggiolino auto, vedere la sezione 5 "**FISSAGGIO DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO AUTO**".

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

Pulire le parti in plastica o metallo contaminate con un panno morbido di cotone o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato.

- ❖ Lavare a mano i cuscinetti damascati e morbidi a 300 °C con un detergente delicato
- ❖ Non candeggiare! Non centrifugare! Non asciugare in lavatrice! Non stirare!
- ❖ Non pulire con detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniacca, candeggina o alcol.
- ❖ Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente la sedia e quindi utilizzarla o riparla.
- ❖ Pulire le cinture esternamente solo con un sapone delicato e un panno umido!
- ❖ Non bagnare o rimuovere le etichette! Contengono informazioni importanti!
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esporre agli effetti diretti dell'ambiente: sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura improvvisi!
- ❖ In caso di problemi relativi al normale funzionamento, contattare i centri di assistenza autorizzati per una consulenza o una riparazione.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

NOTIZ

für „Universelles verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Gurten“ (40–87 cm)
Dies ist das „Universelle verbesserte Kinderrückhaltesystem mit Gurten“. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung als „Universalsitz“ im Fahrzeug zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des verbesserten Kinderrückhaltesystems.




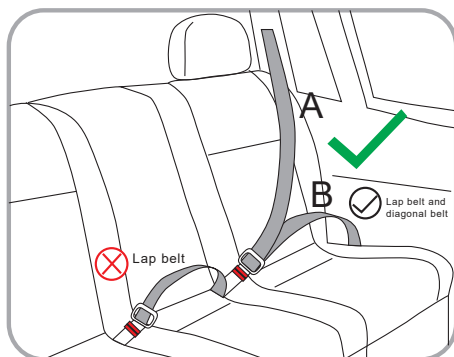
KEIN SYSTEM KANN ABSOLUTEN SCHUTZ GARANTIEREN
VOR VERLETZUNGEN BEI EINEM AUFSTURZ ODER EINER
KATASTROPHE! FAHREN SIE MIT EINER ERHÖHTEN ACHTUNG,
INSBESONDERE WENN EIN KIND IM FAHRZEUG BEFINDET SICH!

UM DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE,
ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS!

Eine unsachgemäße Verwendung des Sitzes führt zu einer
Beeinträchtigung seiner Schutz- und Sicherheitsfunktionen!
Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch erhöht
sich die Zahl der Schäden
GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN ODER TOD!

WARNUNGEN!

1.  **MONTIEREN ODER VERWENDEN SIE DEN SITZ NIEMALS AUF EINEM**
BEIFAHRERSITZ, DER MIT EINEM AKTIVEN AIRBAG AUSGESTATTET
IST! DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
Informationen zu Airbags und den Transportbedingungen für Kinder finden Sie in
der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
2. **VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN KONTAKTPUNKTE ALS DIE IN DER**
ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ MARKIERTEN!



Der Sitz ist nur für den Einbau in Fahrzeuge
geeignet, die mit einem gemäß UNECE-
Regelung Nr. 16 zugelassenen 3-Punkt-
Sicherheitsgurt ausgestattet sind.

A – Diagonalgürtel
B – Beckengurt

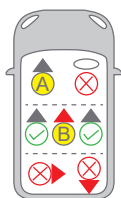
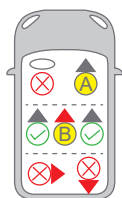


Korrekte Installation



Falsche Installation

SITZE IM FAHRZEUG



Eine Montage des Sitzes ist nicht gestattet



Der Einbau des Sitzes ist erlaubt



Installieren Sie den Sitz nicht, wenn der Autositz mit einem aktiven Airbag ausgestattet ist.



Der Einbau in diesen Sitz ist nur möglich, wenn er mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.

ACHTUNG! WARNHINWEISE!

- ❖ **WARNUNG!** KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT LASSEN!
- ❖ **WARNUNG!** VERWENDEN SIE ZUR MONTAGE DES AUTOSITZES KEINE ANDEREN UNTERSTÜTZUNGSKONTAKTPUNKTE ALS DIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DER BASIS MARKIERTEN!
- ❖ **WARNUNG!** PLATZIEREN SIE DIE AUTOSITZ-MONTAGEBASIS NIEMALS AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT AKTIVEM AIRBAG! DIES KÖNNTE ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
- ❖ **WARNUNG!** DIE FAHRZEUG-SICHERHEITSGURTE, DIE DIE BASIS AM FAHRZEUGSITZ BEFESTIGT HABEN, MÜSSEN FESTGEZOGEN UND BEFESTIGT WERDEN!
- ❖ **WARNUNG!** DIE SICHERHEITSGURTE, DIE DAS KIND HALTEN, MÜSSEN ORDNUNGSGEMÄSS FESTGEZOGEN UND BEFESTIGT WERDEN, AN DEN KÖRPER UND DIE GRÖSSE DES KINDES ANGEPASST SEIN, DAMIT SIE DAS KIND GUT ABDECKEN.
- ❖ **WARNUNG!** DER BECKENGURT MUSS NIEDRIG POSITIONIERT SEIN UND EIN EVENTUELLES SICHERHEITSSCHUTZBLOCK MUSS RICHTIG ANGEBRACHT SEIN, DAMIT DAS BECKEN DES KINDES FEST GEHALTEN WIRD, OHNE EINGEKLEMMT ZU WERDEN.
- ❖ **WARNUNG!** KEINE ÄNDERUNGEN, ERGÄNZUNGEN ODER MODIFIKATIONEN AN DER BASIS UND DEM AUTOSITZ OHNE GENEHMIGUNG DER ZUSTIMMENDEN BEHÖRDE VORNEHMEN! ES IST GEFÄHRLICH, DIE GEBRAUCHSANWEISUNG DES HERSTELLERS NICHT GENAU ZU BEFOLGEN.
- ❖ **WARNUNG!** VORSICHT VOR FEUER!
- ❖ Um maximalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten, lesen, installieren und verwenden Sie den Autositz bitte sorgfältig wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- ❖ Dieses Produkt ist nicht für den Heimgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nur im Fahrzeug installiert.
- ❖ Verwenden Sie das Produkt nicht für den Heimgebrauch. Verwenden Sie den Autositz nur auf der Basis montiert, nach HINTEN gerichtet und für Kinder mit einer Größe von 40-87 cm und einem Gewicht von nicht mehr als 13 kg.
- ❖ Setzen Sie das Kind IMMER mit dem Sicherheitsgurt in den Sitz, um Sturzgefahr zu vermeiden.

- ❖ Nur ein Erwachsener sollte das Produkt auf dem Autositz installieren und das Kind anschnallen!
- ❖ Starre Teile und Teile des Kinderrückhaltesystems aus Kunststoff müssen so positioniert und installiert sein, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugtür blockiert werden können.
- ❖ Lassen Sie nicht zu, dass die Sicherheitsgurte verdreht, ausgefranst oder gerissen werden, die Riegel und Schnallen (Knebel) müssen immer funktionsfähig und sicher befestigt sein.
- ❖ Wenn Sie Unsicherheiten oder Fehlfunktionen an der Konstruktion, den Befestigungen, Gurten, Verriegelungsmechanismen und ISOFIX-Befestigungen der Basis und des Sitzes feststellen, stellen Sie die Verwendung ein, bis die beschädigten Teile entfernt und durch neue Teile ersetzt wurden.
- ❖ Ersetzen Sie die Basis durch eine neue, wenn sie bei einem Unfall zerstörerischen Belastungen ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie keine „gebrauchte“ Basis oder keinen gebrauchten Hocker, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen diese ausgesetzt waren.
- ❖ Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Polsterung und ersetzen Sie diese nicht durch eine andere als die vom Hersteller bereitgestellte, da diese ein integraler Bestandteil des Kinderrückhaltesystems ist.
- ❖ Gepäck oder andere Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden. Entfernen Sie Gepäck, das im Falle eines plötzlichen Stopps oder Unfalls während der Fahrt Verletzungen verursachen könnte, oder sichern Sie es in sicherer Entfernung von Basis, Sitz und Kind.
- ❖ Überprüfen Sie immer, ob die Basis sicher am Autositz befestigt ist, auch wenn Sie kein Kind in den Autositz setzen. Eine lose Basis kann im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen, auch wenn kein Kind im Sitz sitzt.
- ❖ Nehmen Sie NIEMALS Einstellungen vor oder bewegen Sie bewegliche Teile des Sitzes, wenn ein Kind darin sitzt.
- ❖ Überprüfen Sie die Schnallen regelmäßig auf Schmutz und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit kann durch das Eindringen von Schmutz, Staub, Speiseresten usw. beeinträchtigt werden.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Polster in den Sitz, außer denen, die vom Hersteller bereitgestellt werden!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder andere Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere als die Originalersatzteile des zugelassenen Typs oder die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile verwendet werden.
- ❖ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an dem dafür vorgesehenen Platz neben dem Sitz oder im Fahrzeug auf, in dem Sie den Sitz verwenden werden.
- ❖ Verwenden Sie keinen Autositz ohne Armaturenbrettabdeckung.
- ❖ Setzen Sie die Basis und den Sitz nicht direktem Sonnenlicht aus, um mögliche Verbrennungen des Kindes sowie Verformungen des Sitzes und insbesondere der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ❖ Der Sitz ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder -bett. Wenn das Kind schlafen muss, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Kinderbett oder ein Bett legen.
- ❖ Lassen Sie das Kind nicht mit dem Sicherheitsgurt spielen.
- ❖ Bringen Sie keine zusätzlichen Schnüre und Bänder am Produkt an, um Erstickengefahr zu vermeiden!
- ❖ Stellen Sie den Sitz niemals auf Betten, Sofas oder ähnliche weiche Oberflächen!
- ❖ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen!
- ❖ Entfernen Sie nicht die am Sitz angebrachten Etiketten und Warnhinweise! Sie sind wichtig für jeden, der ihn verwendet!
- ❖ Bevor Sie die ISOFIX-Befestigungen verwenden, sollten Sie sich mit den ISOFIX-Verankerungen in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs vertraut machen.
- ❖ Bewahren Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickengefahr zu vermeiden!

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DES SICHERHEITSSYSTEMS

Dies ist ein universelles ISOFIX-Rückhaltesystem i-Size für Kinder mit einer Größe von 40 - 87 cm und einem Gewicht von ≤ 13 kg. Es ist nach der Verordnung R129/03 zugelassen und wird mit ISOFIX-Spitzen und einem Stützbein am Autositz befestigt. Der Autositz wird nur in der Position „LOOKING BACK“ auf der Basis montiert und das Kind im Autositz wird mit dem Autositzgurt gesichert.

WARNUNG!

DIESE ISOFIX-BASIS IST MIT DEN AUTOSITZMODELLEN „DUO SMART“, „ELITE“ UND „ENCANTO“ KOMPATIBEL”

WICHTIG! Befolgen Sie die Anweisungen und die Reihenfolge für die Installation und Verwendung des Produkts genau aus dem Text und den Abbildungen in der Anleitung. Überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigung nach jedem Vorgang! **ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DIE SICHERHEIT DER GURTBEFESTIGUNG!** Stellen Sie nach jeder Installation sicher, dass die Sicherheitsgurte des Autos nicht verdreht sind und sich in der richtigen Position befinden.

GRUNDTEILE:

- 1 - Griff
- 2 - Kopfstütze
- 3 - Beckengurtführung des Fahrzeugs
- 4 - Weiche Schultergurtpolster
- 5 - Schultergurte
- 6 - Weiches Polster für zwischen den Beinen
- 7 - Gurtverstellgurt
- 8 - Verdeckrahmen
- 9 - Verbindungsschnalle
- 10 - Gurt zwischen den Beinen
- 11 - Einstellknopf für die Neigung des Griffs
- 12 - Körper
- 13 - Hebel zur Höhenverstellung der Kopfstütze
- 14 - Gurtloch
- 15 - Diagonale Gurtführung
- 16 - Zusätzliches Polster
- 17 - Achse
- 18 - Achse
- 19 - ISOFIX-Führung
- 20 - Entriegelungsgriff
- 21 - Haken
- 22 - Haken
- 23 - ISOFIX-Spitzen
- 24 - ISOFIX-Entriegelungsknopf
- 25 - ISOFIX-Entriegelungsknopf
- 26 - Einstellknopf für Stützbein
- 27 - ISOFIX-Anzeige
- 28 - Stützbein
- 29 - Einstellknopf für Sicherheitsgurt (unter dem „Press“-Zeichen).

1. HÖHENVERSTELLUNG DER KOPFSTÜTZE UND DES SCHULTERGURT

Die Schultergurte und die Kopfstütze können je nach Größe des Kindes in 6 Positionen eingestellt werden. Drücken Sie den Gurtverstellknopf (**Drücken**) und ziehen Sie den Schultergurt nach außen, um ihn zu lösen (**a**). Drücken Sie den Hebel zur Höhenverstellung der Kopfstütze (**b**) und bewegen Sie ihn nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe. Lassen Sie den Hebel los, um die ausgewählte Höhe zu fixieren. Beim Fixieren hören Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch.

VORSICHT! Überprüfen Sie, ob die Kopfstütze richtig befestigt ist, indem Sie sie leicht nach unten schieben.

WICHTIG! Überprüfen Sie immer, ob der Schultergurt die richtige Höhe für Ihr Kind hat.

Die Gurte sollten durch die Löcher in der Polsterung und im Körper verlaufen, die den Schultern des Kindes am nächsten sind (siehe Abbildung: **Ja-Richtig**).

2. LOCKERN DER SCHULTERGURTE:

Schritt 1: Drücken Sie den Gurtverstellknopf unter dem „DRÜCKEN“-Zeichen an der Vorderseite des Sitzes und fassen Sie gleichzeitig den Schultergurt wie in der Abbildung gezeigt.

Schritt 2: Halten Sie den Knopf gedrückt und ziehen Sie die Schultergurte nach vorne, um sie zu lockern.

3. FESTZIEHEN DER SCHULTERGURTE

Ziehen Sie am Einstellgurt, um die Schultergurte festzuziehen;

WICHTIG! Hinweis: Überprüfen Sie den Gurt und ziehen Sie ihn immer fest, wenn Sie das Kind in den Sitz setzen.

4. ZUSÄTZLICHE POLSTERUNG

erwenden Sie ihn für ein Kind zwischen 40 und 75 cm Größe. Legen Sie das Polster in den Autositz ein. Führen Sie die Schultergurte durch die Oberseite des Polsters, wie in der Abbildung gezeigt. Führen Sie die Verbindungsschnalle mit dem Gurt und dem Zwischenbeinpolster durch die Löcher an der Unterseite. Um das zusätzliche Polster zu entfernen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

5. BEFORE PLACING THE CHILD IN THE CAR SEAT

Bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, müssen Sie die Schultergurte lockern (*siehe Punkt 2*), die Höhe der Schultergurte und der Kopfstütze einstellen (*siehe Punkt 1*) und das Innenpolster installieren (*siehe Punkt 4*). Drücken Sie den roten Knopf an der Verbindungsschnalle (**a**), um die Gurte aus der Schnalle zu lösen und sie an die Seiten zu legen (**b**). Setzen Sie das Kind in den Sitz und legen Sie den Schultergurt auf seine Schultern (**c**). Verbinden Sie die beiden Metallspitzen und stecken Sie sie in die Verbindungsschnalle (**d**). Beim Befestigen hören Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch.

WICHTIG! Stellen Sie sicher, dass die Spitzen fest an der Schnalle befestigt sind, indem Sie versuchen, die Schultergurte nach oben zu ziehen (**e**). Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

6. EINSTELLUNG DES GRIFFS

Um den Griff zu drehen, drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes. Stellen Sie den Griff in eine der vier (4) Positionen:

- 1 - Vorwärtsposition (beim Einbau des Autositzes in der rückwärtsgerichteten Position);
- 2 - Aufwärtsposition (beim Tragen des Sitzes mit der Hand);
- 3 - Rückwärtsposition (bei Verwendung der Schaukelfunktion des Sitzes);
- 4 - Abwärtsposition (beim Füttern und Spielen des Babys).

WARNUNGEN! Vor der Verwendung des Autositzes müssen Sie sicherstellen, dass der

Griff in der gewählten Position sicher befestigt ist, der Gurt richtig um das Kind gelegt und in der Verbindungsschnalle befestigt ist!

7. MOUNTING THE CANOPY

Drehen Sie den Griff und verriegeln Sie ihn in der HINTEN-Position, wie in Abb. Gezeigt **(2)**.

- ① Stecken Sie den Baldachinrahmen in die Öffnung im Damast.
- ③ Stecken Sie die beiden Enden des Baldachins auf beiden Seiten des Sitzes.
- ④ Befestigen Sie die Unterseite des Baldachins am Sitzkörper, wie in der Abbildung gezeigt.
- ⑤ Entfalten Sie den Baldachin, indem Sie ihn nach vorne in die gewünschte Position ziehen.
- ⑥ Bewegen Sie den Griff in die gewünschte Position, wie unter Punkt 6 „Einstellen des Griffs“ beschrieben. Um den Baldachin abzunehmen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

MONTAGE DER BASIS AUF DEM AUTOSITZ

8. INSTALLIEREN SIE DEN SITZ AUF DER BASIS

Legen Sie den Sitz nach HINTEN auf die Basis, sodass beide Achsen in den Haken sind, und drücken Sie ihn nach unten. Sie hören ein „Klick/Klick“-Geräusch, wenn er einrastet, und die Anzeige am Basisgriff (20) sollte blau sein. Stellen Sie sicher, dass sich der Basisgriff (20) und das Verdeck auf derselben Seite befinden.

9. ENTFERNEN SIE DEN SITZ VON DER BASIS

Ziehen Sie am Basisgriff (20), bis die Anzeige rot wird und Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören. Die beiden Achsen lösen sich von den Haken. Entfernen Sie den Hocker von der Basis.

10. STÜTZBEIN:

- 10-1 - Klappen Sie das Stützbein aus und ziehen Sie es von der Unterseite der Basis, bis Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören, wenn es eingerastet ist;
- 10-2 - Platzieren Sie den Sitz mit der Basis auf dem Autositz, wie in der Abbildung gezeigt;
- 10-3 - Drücken und halten Sie den Einstellknopf für das Stützbein (26) und ziehen Sie gleichzeitig das Stützbein (28) nach unten, bis es fest auf dem Boden aufliegt.

ACHTUNG! Das Stützbein ist fixiert, wenn die Anzeige (a) vollständig grün ist.

Hinweis: Wenn die Anzeige (a) rot ist, führen Sie die Installation erneut durch, und befolgen Sie dabei die oben beschriebene Reihenfolge.

WICHTIG! LEGEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE UNTER DAS STÜTZBEIN! Stellen Sie sicher, dass das Stützbein fest auf dem Boden steht und sich darunter kein leerer Raum oder Gegenstände befinden! Stellen Sie sicher, dass das Stützbein die Basis nicht von der Oberfläche des Autositzes abhebt.

10-4 - Um das Stützbein einzufahren, wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Drücken Sie das Stützbein zurück auf die Unterseite der Basis, lassen Sie dann den Schwenkgriff los und ziehen Sie das Bein nach unten zurück.

11. ISOFIX-VERANKERUNG:

11-1 - Platzieren Sie die ISOFIX-Führungen (a) an den Verankerungspunkten des Fahrzeugs, um die Installation der ISOFIX-Spitzen zu erleichtern;

11-2 - Legen Sie die Basis mit der nach HINTEN gerichteten Sitzfläche auf den Fahrzeugsitz;

11-3 - Greifen und drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungsknöpfe (24 und 25) und bewegen Sie gleichzeitig die ISOFIX-Spitzen so weit wie möglich nach außen. Die ISOFIX-Anzeigen (27) sollten rot leuchten;

11-4 - Stecken Sie die ISOFIX-Spitzen in die ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugs. Drücken Sie die Basis zurück, bis Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören und sie einrastet.

Hinweis: Bei ordnungsgemäßer Installation leuchten die ISOFIX-Spitzenanzeigen (27) vollständig grün. Wenn die Anzeigen rot sind, führen Sie die Installation erneut durch und befolgen Sie dabei die oben beschriebene Abfolge der Schritte.

11-5 - **WARNUNG!** Schütteln Sie die installierte Basis mit Ihren Händen, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher befestigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigen an den ISOFIX-Ösen (27) grün leuchten.

12. SICHERN DES KINDES IM AUTOSITZ

Informationen zum Sichern des Kindes im Autositz finden Sie in Abschnitt 5 „SICHERUNG DES KINDES IM AUTOSITZ“.

ANLEITUNG ZUR VORBEUGENDEN WARTUNG

Reinigen Sie verunreinigte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.

- ❖ Waschen Sie Damast und weiche Polster bei 300 °C mit einem milden Reinigungsmittel von Hand.
- ❖ Nicht bleichen! Nicht schleudern! Nicht im Trockner trocknen! Nicht bügeln!
- ❖ Reinigen Sie das Produkt nicht mit scharfen Reinigungsmitteln, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Lassen Sie den Stuhl nach der Reinigung vollständig trocknen und verwenden oder lagern Sie ihn dann.
- ❖ Reinigen Sie die Gurte äußerlich nur mit milder Seife und einem feuchten Tuch!
- ❖ Befeuchten oder entfernen Sie keine Etiketten! Sie enthalten wichtige Informationen!
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es nicht den direkten Umwelteinflüssen aus – Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen!
- ❖ Wenden Sie sich bei Problemen im Zusammenhang mit dem normalen Betrieb an die autorisierten Servicezentren, um Beratung oder Reparatur zu erhalten.

FR : MODE D'EMPLOI
IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

NOTE

pour « Système de retenue pour enfants universel amélioré avec ceintures » (40-87 cm)
Il s'agit du « système de retenue pour enfants universel amélioré avec ceintures ». Il est homologué en vertu du Règlement n° 129 pour être utilisé comme « siège universel » dans le véhicule, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants amélioré.



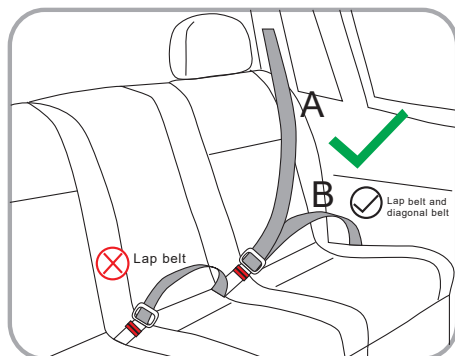
AUCUN SYSTÈME NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION ABSOLUE
DES BLESSURES LORS D'UN IMPACT OU D'UNE CATASTROPHE !
CONDUIRE AVEC UNE AUGMENTATION
ATTENTION, SURTOUT QUAND IL Y A UN ENFANT DANS LE VÉHICULE !

POUR GARANTIR UNE UTILISATION SÉCURISÉE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DE CE MANUEL !

UNE MAUVAISE UTILISATION DU SIÈGE CONTRIBUERA À RÉDUIRE
SES FONCTIONS DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ !
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL AUGMENTE
RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT !

AVERTISSEMENTS !

- 1. ⚠ NE JAMAIS INSTALLER OU UTILISER LE SIÈGE SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !** Consultez la notice du véhicule pour connaître les informations sur les airbags et les conditions de transport des enfants.
- 2. N'UTILISEZ PAS D'AUTRES POINTS DE CONTACT QUE CEUX DÉCRITS DANS LES INSTRUCTIONS ET MARQUÉS SUR LE SIÈGE AUTO !**



Le siège ne convient que pour une installation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points homologuée selon le règlement CEE-ONU n° 16.

A – ceinture diagonale
B – ceinture abdominale

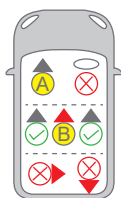
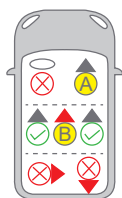


Installation correcte



Installation incorrecte

SIÈGES DANS LE VÉHICULE



Il n'est pas permis de monter le siège



L'installation du siège est autorisée



N'installez pas le siège si le siège auto est équipé d'un airbag actif.



Installez-le sur ce siège uniquement s'il est équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points.

ATTENTION ! AVERTISSEMENTS !

- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ AUCUN AUTRE POINT DE CONTACT DE SUPPORT QUE CEUX DÉCRITS DANS LES INSTRUCTIONS ET MARQUÉS SUR LA BASE POUR MONTER LE SIÈGE AUTO !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE PLACEZ JAMAIS LA BASE DE MONTAGE DU SIÈGE AUTO SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE QUI FIXENT LA BASE AU SIÈGE DU VÉHICULE DOIVENT ÊTRE SERRÉS ET FIXÉS !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LES CEINTURES DE SÉCURITÉ QUI RETENENT L'ENFANT DOIVENT ÊTRE SERRÉS ET FIXÉS CORRECTEMENT, AJUSTÉS AU CORPS ET À LA TAILLE DE L'ENFANT AFIN QU'ILS LE COUVRENT BIEN.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LA CEINTURE ABDOMINALE DOIT ÊTRE POSITIONNÉE BASSE ET TOUTE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE AJUSTÉE CORRECTEMENT AFIN QUE LE BASSIN DE L'ENFANT SOIT FERMEMENT TENU SANS ÊTRE PINCÉ.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS, D'AJOUTS OU DE MODIFICATIONS À LA BASE ET AU SIÈGE AUTO SANS L'APPROBATION DE L'AUTORITÉ AVERTISSANTE ! IL EST DANGEREUX DE NE PAS SUIVRE EXACTEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION FOURNIES PAR LE FABRICANT.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! ATTENTION AU FEU !**
- ❖ Pour assurer une protection maximale à votre enfant, veuillez lire, installer et utiliser le siège auto attentivement comme décrit dans ce manuel d'instructions.
- ❖ Ce produit n'est pas destiné à un usage domestique. Utilisez-le uniquement installé dans le véhicule.
- ❖ N'utilisez pas le produit pour un usage domestique. Utilisez le siège auto monté sur la base, tourné vers l'ARRIÈRE uniquement et pour les enfants mesurant entre 40 et 87 cm et pesant jusqu'à 13 kg.

- ❖ Placez TOUJOURS l'enfant dans le siège avec la ceinture de sécurité pour éviter tout risque de chute.
- ❖ Seul un adulte doit installer le produit sur le siège auto et attacher l'enfant !
- ❖ Les pièces rigides et les pièces du système de retenue pour enfant en plastique doivent être positionnées et installées de manière à ce que, lorsque le véhicule est en utilisation normale, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une portière du véhicule.
- ❖ Ne laissez pas les ceintures de sécurité se tordre, s'effiloche ou se déchirer, les loquets et les boucles (boutons) doivent toujours être en état de fonctionnement et solidement fixés.
- ❖ Si vous constatez une insécurité ou un dysfonctionnement dans la construction, les fixations, les ceintures, les mécanismes de verrouillage et les fixations ISOFIX de la base et du siège, cessez l'utilisation jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été retirées et remplacées par des pièces neuves.
- ❖ Remplacez la base par une neuve si elle a été soumise à des charges destructrices lors d'un accident.
- ❖ N'utilisez pas une base ou un tabouret « d'occasion » car vous ne savez pas à quelles charges il a été soumis.
- ❖ N'utilisez pas le siège sans le rembourrage et ne le remplacez pas par un autre que celui fourni par le fabricant, car il fait partie intégrante du système de retenue pour enfants.
- ❖ Tout bagage ou autre objet pouvant causer des blessures en cas de collision doit être correctement fixé. Retirez ou fixez à une distance sûre de la base et du siège et de l'enfant tout bagage pouvant causer des blessures en cas d'arrêt brusque ou d'accident pendant le déplacement.
- ❖ Vérifiez toujours que la base est solidement fixée au siège auto, même si vous n'allez pas y placer un enfant. Une base lâche, même sans enfant dans le siège, peut causer des blessures en cas de collision.
- ❖ NE JAMAIS effectuer de réglages ou déplacer des pièces mobiles du siège lorsqu'un enfant s'y trouve.
- ❖ Vérifiez fréquemment que les boucles ne sont pas sales et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par la pénétration de saleté, de poussière, de particules alimentaires, etc.
- ❖ Ne placez pas de coussinets supplémentaires dans le siège autres que ceux fournis par le fabricant !
- ❖ N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'autres composants non fournis par le fabricant ! Le fabricant décline toute responsabilité en matière de sécurité en cas d'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine, conformes au type homologué ou recommandées par le fabricant.
- ❖ Conservez le manuel d'instructions dans l'espace prévu à cet effet près du siège ou dans le véhicule dans lequel vous utiliserez le siège.
- ❖ N'utilisez pas un siège auto sans housse de protection.
- ❖ N'exposez pas la base et le siège à la lumière directe du soleil pour éviter d'éventuelles brûlures de l'enfant, une déformation du siège et surtout des pièces en plastique.
- ❖ Le siège ne remplace pas un berceau ou un lit pour enfant. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, vous devez le placer dans une poussette, un berceau ou un lit adapté.
- ❖ Ne laissez pas l'enfant jouer avec la ceinture de sécurité.
- ❖ Ne placez pas de cordons et d'attaches supplémentaires sur le produit pour éviter tout risque d'étouffement !
- ❖ Ne placez jamais le siège sur des lits, des canapés ou des surfaces molles similaires !
- ❖ Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit !
- ❖ Ne retirez pas les étiquettes et les avertissements placés sur le siège ! Ils sont importants pour tous ceux qui l'utilisent !
- ❖ Avant d'utiliser les fixations ISOFIX, vous devez vous familiariser avec les ancrages ISOFIX figurant dans le manuel d'instructions de votre véhicule.
- ❖ Gardez l'emballage plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement !

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Il s'agit d'un système de retenue pour voiture universel ISOFIX i-Size pour les enfants mesurant entre 40 et 87 cm et pesant ≤ 13 kg. Il est homologué selon la réglementation R129/03 et se fixe au siège auto à l'aide d'embouts ISOFIX et d'une jambe de force. Le siège auto est monté sur la base uniquement en position « REGARD ARRIÈRE » et l'enfant dans le siège auto est attaché avec le harnais du siège auto.

ATTENTION !

CETTE BASE ISOFIX EST COMPATIBLE AVEC LES MODÈLES DE SIÈGES AUTO « DUO SMART » « ELITE » et « ENCANTO »

IMPORTANT! Suivez exactement les instructions et la séquence d'installation et d'utilisation du produit figurant dans le texte et les illustrations inclus dans la notice. Vérifiez la sécurité de la fixation après avoir effectué chaque opération ! VÉRIFIEZ TOUJOURS LA SÉCURITÉ DE LA FIXATION DE LA CEINTURE ! Après chaque installation, assurez-vous que les ceintures de sécurité de la voiture ne sont pas vrillées et qu'elles sont dans la bonne position.

PIÈCES DE BASE :

- 1 - Poignée ;
- 2 - Appuie-tête ;
- 3 - Guide de ceinture abdominale du véhicule ;
- 4 - Coussinets souples de ceinture d'épaule ;
- 5 - Ceintures d'épaule ;
- 6 - Coussinet souple pour l'entre-jambes ;
- 7 - Sangle de réglage de la ceinture ;
- 8 - Cadre de capote ;
- 9 - Boucle d'unification ;
- 10 - Ceinture entre les jambes ;
- 11 - Bouton de réglage de l'inclinaison de la poignée ;
- 12 - Corps ;
- 13 - Levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête ;
- 14 - Trou de ceinture ;
- 15 - Guide de ceinture diagonal ;
- 16 - Coussinet supplémentaire ;
- 17 - Axe ;
- 18 - Axe ;
- 19 - Guide ISOFIX ;
- 20 - Poignée de déverrouillage ;
- 21 - Crochet ;
- 22 - Crochet ;
- 23 - Embouts ISOFIX ;
- 24 - Bouton de déverrouillage ISOFIX ;
- 25 - Bouton de déverrouillage ISOFIX ;
- 26 - Bouton de réglage de la jambe de force ;
- 27 - Indicateur ISOFIX ;
- 28 - Jambe de force ;
- 29 - Bouton de réglage de la ceinture de sécurité (sous le signe Press).

1. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUÏ-TÊTE ET DU HARNAIS D'ÉPAULE

Les ceintures d'épaule et l'appui-tête peuvent être réglés sur 6 positions en fonction de la taille de l'enfant. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais (**Press**) et tirez le harnais d'épaule vers l'extérieur pour le libérer (**a**). Appuyez sur le levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête (**b**) et déplacez-le vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Relâchez le levier pour fixer la hauteur sélectionnée. Vous entendrez un son "clac/clac" lors de la fixation.

ATTENTION ! Vérifiez que l'appui-tête est correctement fixé en le faisant glisser légèrement vers le bas.

IMPORTANT! Vérifiez toujours que le harnais d'épaule est à la bonne hauteur pour votre enfant.

Les ceintures doivent passer à travers les trous de la garniture et du corps les plus proches des épaules de l'enfant (Voir figure : **Oui-Correct**).

2. DESSERRAGE DES CEINTURES D'ÉPAULE :

Étape 1 : Appuyez sur le bouton de réglage du harnais situé sous le signe "PRESS" à l'avant du siège et saisissez en même temps le harnais d'épaule comme indiqué sur la figure.

Étape 2 : Tout en maintenant le bouton enfoncé, tirez les sangles d'épaule vers l'avant pour les desserrer.

3. TIGHTENING THE SHOULDER BELTS

Pull the adjustment strap to tighten the shoulder belts.

IMPORTANT! Remarque : Vérifiez et serrez toujours le harnais lorsque vous placez l'enfant dans le siège.

4. REMBOURRAGE SUPPLÉMENTAIRE

À utiliser pour un enfant mesurant entre 40 et 75 cm. Insérez le coussin dans le siège auto. Passez les sangles d'épaule par le haut du coussin comme indiqué sur la figure. Passez la boucle d'unification avec le harnais et le coussin entre-jambes par les trous du bas. Pour retirer le coussin supplémentaire, effectuez les étapes décrites dans l'ordre inverse.

5. AVANT DE PLACER L'ENFANT DANS LE SIÈGE AUTO

Avant de placer l'enfant dans le siège, vous devez desserrer les ceintures d'épaule (voir point 2), régler la hauteur des ceintures d'épaule et de l'appui-tête (voir point 1) et installer le coussin intérieur (voir point 4). Appuyez sur le bouton rouge de la boucle d'union (a) pour libérer les ceintures de la boucle et placez-les sur les côtés (b). Placez l'enfant dans le siège et le harnais d'épaule sur ses épaules (c). Connectez les deux embouts métalliques et insérez-les dans la boucle d'union (d). Lors de la fixation, vous entendrez un son « clic/clic » ;

IMPORTANT! Assurez-vous que les embouts sont fermement fixés au toque en essayant de tirer les bretelles vers le haut (e). Pour retirer l'enfant du siège, effectuez les actions décrites dans l'ordre inverse.

6. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

Pour tourner la poignée, appuyez simultanément sur les boutons des deux côtés du siège. Placez la poignée dans l'une des quatre (4) positions :

- 1 - Position avant (lors de l'installation du siège auto en position dos à la route) ;
- 2 - Position haute (lors du transport du siège à la main) ;
- 3 - Position arrière (lors de l'utilisation de la fonction bascule du siège) ;
- 4 - Position basse (lors de l'alimentation du bébé et du jeu).

AVERTISSEMENT ! Avant d'utiliser le siège auto, vous devez vous assurer que la poignée est bien fixée dans la position sélectionnée, que le harnais est correctement placé autour de l'enfant et qu'il est attaché dans la boucle d'union !

7. MONTAGE DE LA CAPOTE

Faites tourner la poignée et verrouillez-la en position **ARRIÈRE** comme indiqué sur la fig. ②.

- ① Insérer le cadre de la verrière dans le trou du damas.
- ③ Insérer les deux extrémités de la verrière de chaque côté du siège.
- ④ Fixer le bord inférieur de la verrière au corps du siège comme indiqué sur la figure.
- ⑤ Déplier la verrière en tirant la verrière vers l'avant jusqu'à la position souhaitée.
- ⑥ Déplacer la poignée jusqu'à la position souhaitée comme décrit au point 6 « *Réglage de la poignée* ». Pour retirer la verrière, inverser les étapes décrites.

MONTAGE DE LA BASE SUR LE SIÈGE AUTOMOBILE

8. INSTALLEZ LE SIÈGE SUR LA BASE

Placez le siège sur la base face à l'ARRIÈRE de manière à ce que les deux axes soient dans les crochets et poussez-le vers le bas. Vous entendrez un « clic/clic » lorsqu'il se verrouille en place, et l'indicateur sur la poignée de la base (20) doit être bleu. Assurez-vous que la poignée de la base (20) et la capote sont du même côté.

9. RETIREZ LE SIÈGE DE LA BASE

Tirez sur la poignée de la base (20) jusqu'à ce que l'indicateur devienne rouge et que vous entendiez un « clic/clic ». Les deux axes se détacheront des crochets. Retirez le tabouret de la base.

10. PIED DE SUPPORT :

- 10-1 - Dépliez et tirez le pied de support depuis le bas de la base jusqu'à ce que vous entendiez un « clic/clic » lorsqu'il est verrouillé en place ;
- 10-2 - Placez le siège avec la base sur le siège auto comme indiqué sur la figure ;
- 10-3 - Appuyez sur le bouton de réglage du pied de support (26) et maintenez-le enfoncé tout en tirant le pied de support (28) vers le bas jusqu'à ce qu'il repose fermement sur le sol.

ATTENTION ! Le pied de support est fixé lorsque l'indicateur (a) est complètement vert.

Remarque : si l'indicateur (a) est rouge, effectuez à nouveau l'installation en suivant la séquence d'actions décrite ci-dessus.

IMPORTANT ! NE PLACEZ PAS D'OBJETS SOUS LE PIED DE SUPPORT !

Assurez-vous que le pied de support touche fermement le sol et qu'il n'y a pas d'espace vide ou d'objets en dessous ! Assurez-vous que le pied de support ne soulève pas la base de la surface du siège de la voiture.

10-4 - Pour rétracter le pied de support, répétez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Repoussez le pied de support vers le bas de la base, puis relâchez la poignée pivotante, puis rétractez le pied vers le bas.

11. ANCRAGE ISOFIX

11-1 - Placez les guides ISOFIX (a) sur les points d'ancrage du véhicule pour faciliter l'installation des embouts ISOFIX ;

11-2 - Placez la base avec le siège tourné vers l'ARRIÈRE sur le siège du véhicule ; 1

1-3 - Saisissez et appuyez sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (24 et 25) et en même temps, déplacez les embouts ISOFIX jusqu'à la butée. Les indicateurs ISOFIX (27) doivent être rouges ;

11-4 - Insérez les embouts ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Poussez la base vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un "clac/clac" et qu'elle se verrouille en place.

Remarque : Une fois correctement installée, les indicateurs des embouts ISOFIX (27) seront entièrement verts. Si les indicateurs sont rouges, effectuez à nouveau l'installation en suivant la séquence d'actions décrite ci-dessus.

11-5 – **ATTENTION !** Secouez la base installée avec vos mains pour vous assurer qu'elle est fermement et solidement fixée. Assurez-vous que les indicateurs des ergots ISOFIX (27) sont verts.

12. FIXATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE AUTO

Pour fixer l'enfant dans le siège auto, voir la section 5 « *FIXATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE AUTO* ».

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PRÉVENTIF

Nettoyez les pièces en plastique ou en métal contaminées avec un chiffon doux en coton ou une éponge imbibée d'eau ou de détergent doux.

- ❖ Laver à la main les coussinets damassés et doux à 300 °C avec un détergent doux.
- ❖ Ne pas blanchir ! Ne pas essorer ! Ne pas sécher en machine ! Ne pas repasser !
- ❖ Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- ❖ Après le nettoyage, laissez le siège sécher complètement, puis utilisez-le ou rangez-le.
- ❖ Nettoyez les ceintures de sécurité à l'extérieur uniquement avec du savon doux et un chiffon humide !
- ❖ Ne mouillez pas et ne retirez pas les étiquettes ! Elles contiennent des informations importantes !
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne pas exposer aux effets directs de l'environnement - soleil, pluie, humidité ou changements brusques de température !
- ❖ En cas de problèmes liés au fonctionnement normal, contactez les centres de service agréés pour consultation ou réparation.

HR: UPUTE ZA UPORABU VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE

**KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG
PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I
PREPORUKE NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!**

UPOZORENJA!

BILJEŠKA

za "Univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete s pojasevima" (40-87 cm)
Ovo je "Univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete s pojasevima". Odobren je u skladu s Pravilnikom br. 129 za upotrebu za "univerzalna sjedala" u vozilu kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila.

Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete.




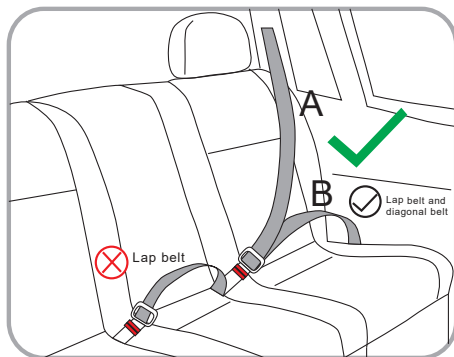
**NIJEDAN SUSTAV NE MOŽE JAMČITI APSOLUTNU ZAŠTITU
OD OZLJEDA U UDARU ILI KATASTROFI! VOZI S POVEĆANOM
PAŽNJA, POSEBNO KADA SE U VOZILU NALAZI DIJETE!**

**DA BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA,
PRIDRŽAVAJTE SE UPOZORENJA, UPUTA I PREPORUKA
IZ OVOG PRIRUČNIKA!**

**NEPRAVILNA UPORABA SJEDALA ĆE DOPRINIJETI SMANJENJU
NJEGOVIH ZAŠTITNIH I SIGURNOSNIH FUNKCIJA!
NEPRIJEDANJE UPUTSTAVA U OVOM PRIRUČNIKU POVEĆAVA
RIZIK OD TEŠKIH OZLJEDA ILI SMRT!**

UPOZORENJA!

-  **NIKADA NEMOJTE MOSTAVLJATI NITI KORISTITI SJEDALO NA SUVOZAČKOM SJEDALU OPREMLJENOM AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZA REZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE!** Za informacije o zračnim jastucima i uvjetima prijevoza djece pogledajte upute za vozilo.
- NEMOJTE KORISTITI DRUGE KONTAKTNE TOČKE OSIM ONIH OPISANIH U UPUTAMA I OZNAČENIH NA AUTOSJEDALU!**



Sjedalo je prikladno samo za ugradnju u vozila opremljena sigurnosnim pojasom u 3 točke homologiranim prema UNECE Pravilniku br. 16.

**A – dijagonalni pojas
B – pojas za krilo**

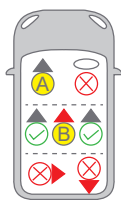
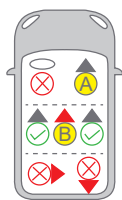


Ispravna instalacija



Neispravna instalacija

MJESTA U VOZILU



Nije dopušteno montirati sjedalo



Ugradnja sjedala je dopuštena



Ne postavljajte sjedalicu ako je autosjedalica opremljena aktivnim zračnim jastukom.



Postavite na ovo sjedalo samo ako je opremljeno sigurnosnim pojasom u 3 točke.

PAŽNJA! UPOZORENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **UPOZORENJE!** ZA MONTAŽU AUTOSJEDALA NE KORISTITE NIKAKVE DRUGE KONTAKTNE TOČKE OSLOBAĐANJA OSIM ONIH OPISANIH U UPUTAMA I OZNAČENIH NA OSNOVI!
- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE POSTAVLJAJTE BAZU ZA MONTAŽU AUTOSJEDALA NA SUVOZAČEVO SJEDALO OPREMLJENO AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZA REZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE!
- ❖ **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI U VOZILU KOJI DRŽE BAZU ZA SJEDALO VOZILA MORAJU BITI ZATEgnuti I UČVRŠĆENI!
- ❖ **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI KOJIMA SE DIJETE DRŽI MORAJU BITI PRAVLINO ZATEGNUTI I ZAVEZANI, PRILAGOĐENI TIJELU I VELIČINI DJETETA DA DOBRO POKRIVAJU DIJETE.
- ❖ **UPOZORENJE!** TRIBNI POJAS MORA BITI POLOŽEN NISKO I SVAKA SIGURNOSNA ZAPREKA MORA BITI ISPRAVNO NAMJEŠTENA TAKO DA DJETETOVA ZDJELICA BUDE ČVRSTO ZGRINJENA BEZ PRIKLJEŠĆENJA.
- ❖ **UPOZORENJE!** NEMOJTE RADITI NIKAKVE IZMJENE, DODATKE ILI MODIFIKACIJE NA OSNOVU I AUTOSJEDALU BEZ ODOBRENJA TIJELA ZA PRIJAVLJIVANJE! OPASNO JE NE PRIDRŽAVATI SE TOČNO UPUTA ZA UPORABU PROIZVOĐAČA!
- ❖ **UPOZORENJE!** OPREZ VATRE!
- ❖ Kako biste osigurali maksimalnu zaštitu za svoje dijete, pažljivo pročitajte, postavite i koristite autosjedalicu kako je opisano u ovom priručniku s uputama.
- ❖ Ovaj proizvod nije namijenjen za kućnu upotrebu. Koristite ga samo instaliranog u vozilu.
- ❖ Ne koristite proizvod za kućnu upotrebu. Koristite autosjedalicu postavljenu na postolje, okrenutu samo NATRAG i za djecu visine 40-87 cm i težine do 13 kg.
- ❖ UVIJEK postavite dijete u sjedalicu sa sigurnosnim pojasom kako biste izbjegli rizik od pada.

- ❖ Samo odrasla osoba smije postaviti proizvod na autosjedalicu i vezati dijete!
- ❖ Kruti dijelovi i dijelovi sigurnosnog sustava za dijete izrađeni od plastike moraju biti postavljeni i ugrađeni tako da kada je vozilo u normalnoj uporabi ne mogu biti zaglavljani kliznim sjedalom ili vratima vozila.
- ❖ Nemojte dopustiti da se sigurnosni pojasevi uvijaju, pohabaju ili potrgaju, kopče i kopče (zaklopke) uvijek moraju biti u ispravnom stanju i sigurno učvršćene.
- ❖ Ako pronađete bilo kakvu nesigurnost ili kvar u konstrukciji, pričvršćivačima, pojasevima, mehanizmima za zaključavanje i ISOFIX priključcima baze i sjedala, prekinite s upotrebom dok se oštećeni dijelovi ne uklone i zamijene novim dijelovima.
- ❖ Zamijenite bazu novom ako je bila izložena razornim opterećenjima u nesreći.
- ❖ Nemojte koristiti "rabljenu" podlogu ili tabure jer ne znate kojim je opterećenjima bio izložen.
- ❖ Ne koristite sjedalo bez podstave i nemojte ga mijenjati drugim osim onim koje je dostavio proizvođač, jer je ono sastavni dio sigurnosnog sustava za dijete.
- ❖ Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani. Uklonite ili osigurajte na sigurnoj udaljenosti od baze, sjedala i dječje prtljage koja bi mogla uzrokovati ozljede u slučaju iznenadnog zaustavljanja ili nezgode tijekom kretanja.
- ❖ Uvijek provjerite je li baza dobro pričvršćena za autosjedalicu, čak i kada ne namjeravate staviti dijete u autosjedalicu. Labava baza, čak i bez djeteta u sjedalici, može uzrokovati ozljede u slučaju sudara.
- ❖ NIKADA nemojte podešavati niti pomicati pokretne dijelove sjedalice dok je dijete u njoj.
- ❖ Često provjeravajte ima li na kopčama prljavštine i po potrebi ih očistite. Na pouzdanost može utjecati prodiranje prljavštine, prašine, čestica hrane itd.
- ❖ Nemojte postavljati dodatne jastučiće u sjedalo osim onih koje je isporučio proizvođač!
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove ili druge komponente koje nije isporučio proizvođač! Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za sigurnost u slučaju da se koriste rezervni dijelovi koji nisu originalni odobrenog tipa ili preporučeni od strane proizvođača.
- ❖ Čuvajte priručnik s uputama u predviđenom prostoru uz sjedalo ili u vozilu u kojem ćete koristiti sjedalo.
- ❖ Nemojte koristiti autosjedalicu bez navlake za instrumente.
- ❖ Ne izlažite bazu i sjedalo izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste spriječili moguće opekline djeteta, deformaciju sjedala, a posebno plastičnih dijelova.
- ❖ Sjedalica nije zamjena za dječji krevetić ili krevet. Kada dijete treba spavati, smjestite ga u prikladna dječja kolica, krevetić ili krevet.
- ❖ Ne dopustite djetetu da se igra sa sigurnosnim pojaskom.
- ❖ Nemojte stavljati dodatne uzice i vezice na proizvod kako biste izbjegli rizik od gušenja!
- ❖ Nikada ne postavljajte sjedalo na krevete, sofe ili slične mekane površine!
- ❖ Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom!
- ❖ Ne uklanjajte naljepnice i upozorenja na sjedalu! Važni su za sve koji ga koriste!
- ❖ Prije korištenja ISOFIX priključaka, trebali biste se upoznati s ISOFIX sidrištima u priručniku s uputama za svoje vozilo.
- ❖ Plastični omot držite podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

UPUTE ZA KORIŠTENJE SIGURNOSNOG SUSTAVA

Ovo je i-Size univerzalni ISOFIX autosjedalica za djecu visine 40 - 87 cm i težine ≤ 13 kg. Odobrena je prema propisu R129/03 i postavlja se na autosjedalicu pomoću ISOFIX vrhova i potporne noge. Autosjedalica se montira na bazu samo u položaju "POGLED NATRAG", a dijete u autosjedalici je pričvršćeno pojasom za autosjedalicu.

UPOZORENJE!

OVA ISOFIX BAZA JE KOMPATIBILNA S MODELIMA AUTOSJEDALA "DUO SMART", "ELITE" i "ENCANTO"

VAŽNO! Točno slijedite upute i redoslijed ugradnje i korištenja proizvoda iz teksta i ilustracija priloženih u uputama. Provjerite sigurnost pričvršćivanja nakon svake operacije! **UVIJEK PROVJERITE SIGURNOST PRIČVRŠĆIVANJA POJASA!** Nakon svake ugradnje provjerite jesu li sigurnosni pojasevi automobila uvrnuti i jesu li u ispravnom položaju.

OSNOVNI DIJELOVI:

- 1 - Ručka;
- 2 - Naslon za glavu;
- 3 - Vodilica trbušnog pojasa vozila;
- 4 - Mekani jastučići za rameni pojas;
- 5 - Pojasevi za ramena;
- 6 - Mekana podloga za između nogu;
- 7 - remen za podešavanje pojasa;
- 8 - Okvir nadstrešnice;
- 9 - Spojna kopča;
- 10 - Pojas između nogu;
- 11 - Gumb za podešavanje nagiba ručke;
- 12 - Tijelo;
- 13 - Poluga za podešavanje visine naslona za glavu;
- 14 - Otvor za remen;
- 15 - Dijagonalna vodilica remena;
- 16 - Dodatni jastučić;
- 17 - Osovina;
- 18 - Osovina;
- 19 - ISOFIX vodilica;
- 20 - Ručka za otpuštanje;
- 21 - Kuka;
- 22 - Kuka;
- 23 - vrhovi ISOFIX;
- 24 - ISOFIX gumb za otpuštanje;
- 25 - ISOFIX gumb za otpuštanje;
- 26 - Gumb za podešavanje potporne noge;
- 27 - indikator ISOFIX;
- 28 - Potporna noga;
- 29 - Tipka za podešavanje sigurnosnog pojasa (ispod znaka Press).

1. NASLON ZA GLAVU I POJASNICI ZA RAMENA PODEŠAVANJE VISINE

Pojasevi za ramena i naslon za glavu mogu se namjestiti u 6 položaja prema visini djeteta. Pritisnite tipku za podešavanje pojasa (**Pritisnite**) i povucite rameni pojas prema van kako biste ga oslobodili (**a**). Pritisnite ručicu za podešavanje visine naslona za glavu (**b**) i pomaknite se gore ili dolje do željene visine. Otpustite polugu kako biste fiksirali odabranu visinu. Prilikom fiksiranja čut ćete zvuk "klik/klik".

OPREZ! Provjerite je li naslon za glavu pravilno fiksiran tako da ga lagano pomaknete prema dolje.

VAŽNO! Uvijek provjerite je li rameni pojas na odgovarajućoj visini za vaše dijete.

Pojasevi bi trebali proći kroz rupe na presvlaci i tijelu koje su najbliže djetetovim ramenima (vidi sliku: **Da-točno**).

2. OTPUŠTANJE RAMENOG POJASA:

Korak 1: Pritisnite gumb za podešavanje pojasa koji se nalazi ispod znaka "PRESS" na prednjoj strani sjedala i istovremeno uhvatite rameni pojas kao što je prikazano na slici.

Korak 2: Dok držite gumb pritisnut, povucite naramenice prema naprijed kako biste ih olabavili.

3. ZATEZANJE RAMENOG POJASA

Povucite remen za podešavanje kako biste zategnuli rameni pojas;

VAŽNO! Napomena: Provjerite i uvijek zategnite pojas kada stavljate dijete u sjedalicu.

4. DODATNA PODSTAVKA

Koristi se za dijete između 40 i 75 cm visine. Umetnite podlogu u autosjedralicu. Provucite naramenice kroz gornji dio jastučića kao što je prikazano na slici. Provucite spojnu kopču s pojasom i jastučićem između nogu kroz rupe na dnu. Za uklanjanje dodatne podloge, izvedite opisane korake obrnutim redoslijedom.

5. PRIJE STAVLJANJA DJETETA U AUTOSJEDALU

Prije stavljanja djeteta u sjedalicu morate otpustiti ramene pojaseve (*vidi točku 2*), podesiti visinu ramenih pojaseva i naslona za glavu (*vidi točku 1*) i postaviti unutarnji jastučić (*vidi stavku 4*). Pritisnite crvenu tipku na spajajućoj kopči (**a**) kako biste otpustili pojaseve iz kopče i stavili ih sa strane (**b**). Stavite dijete u sjedalicu i rameni pojas na njegova ramena (**c**). Spojite dva metalna vrha i umetnite ih u spojnu kopču (**d**). Prilikom fiksiranja čut ćete zvuk "klik/klik";

VAŽNO! Provjerite jesu li vrhovi čvrsto fiksirani na točke pokušavajući povući naramenice prema gore (**e**). Za uklanjanje djeteta iz sjedalice, izvedite opisane radnje obrnutim redoslijedom.

6. PODEŠAVANJE RUČKE

Za okretanje ručke istovremeno pritisnite tipke na obje strane sjedala. Postavite ručku u jedan od četiri (4) položaja:

- 1 - Prednji položaj (kada postavljate autosjedralicu u položaj okrenut prema natrag);
- 2 - Gornji položaj (kada se sjedalo nosi rukom);
- 3 - Položaj za leđa (kada se koristi funkcija ljuljanja sjedala);
- 4 - Donji položaj (kada hranite bebu i igrate se).

UPOZORENJE! Prije korištenja autosjedalice morate se uvjeriti da je ručka dobro fiksirana u odabranom položaju, da je pojas pravilno postavljen oko djeteta i da li je pričvršćen spojnim kopčom!

7. MONTAŽA NADSTREŠNICE

Okrenite ručku i zaključajte je u NAZAD položaju kao što je prikazano na sl. ②.

- ① Umetnite okvir nadstrešnice u rupu na damastu.
- ③ Umetnite dva kraja nadstrešnice s obje strane sjedala.
- ④ Pričvrstite donji rub nadstrešnice na tijelo sjedala kao što je prikazano na slici.

- ⑤ Otklopite nadstrešnicu povlačenjem nadstrešnice prema naprijed u željeni položaj.
- ⑥ Pomaknite ručku u željeni položaj kao što je opisano u točki 6 "Podešavanje ručke". Za uklanjanje nadstrešnice, obrnite korake opisane.

MOUNTING BASE ON THE CAR SEAT

8. POSTAVITE SJEDALO NA BAZU

Postavite sjedalo na bazu okrenuto NATRAG tako da obje osovine budu u kukama i gurnite ga prema dolje. Čut ćete zvuk "klik/klik" kada sjedne na mjesto, a indikator na ručki baze (20) trebao bi biti plav. Provjerite jesu li ručka baze (20) i nadstrešnica na istoj strani.

9. UKLONITE SJEDALO IZ OSNOVE

Povucite ručku baze (20) dok indikator ne postane crven i ne čujete zvuk "klik/klik". Dvije će se osovine osloboditi kuka. Skinite stolicu s baze.

10. POTPORNNA NOGA:

- 10-1 - Otklopite i povucite potpornu nogu s dna baze dok ne čujete "klik/klik" zvuk koji je zaključan na mjestu;
- 10-2 - Postavite sjedalicu s bazom na autosjedralicu kao što je prikazano na slici;
- 10-3 - Pritisnite i držite gumb za podešavanje potporne noge (26) i istovremeno povucite prema dolje potpornu nogu (28) dok čvrsto ne nalegne na pod.

OPREZ! Potporna noga je fiksirana kada je indikator (a) potpuno zelen.

Napomena: Ako indikator (a) svijetli crveno, ponovno izvedite instalaciju slijedeći gore opisani slijed radnji.

VAŽNO! NE STAVLJAJTE PREDMETE ISPOD NOGE! Pazite da potporna noga čvrsto dodiruje pod i da ispod nje nema praznog prostora ili predmeta! Pazite da potporna noga ne podiže bazu s površine autosjedalice.

- 10-4 - Za uvlačenje potporne noge ponovite gornje korake obrnutim redoslijedom.

Gurnite potpornu nogu natrag na dno baze, zatim otpustite okretnu ručku, uvucite nogu na dno.

11. ISOFIX SIDRIŠTE:

- 11-1 - Postavite ISOFIX vodilice (a) na pričvršne točke vozila kako biste pomogli u postavljanju ISOFIX vrhova;
- 11-2 - Postavite bazu sa sjedalom okrenutim NATRAG na sjedalo vozila;
- 11-3 - Uхватite i pritisnite gumbе za otpuštanje ISOFIX-a (24 i 25) i istovremeno pomaknite vrhove ISOFIX-a što dalje prema van. Indikatori ISOFIX (27) trebali bi svijetliti crveno;
- 11-4 - Umetnite ISOFIX vrhove u ISOFIX pričvršne točke vozila. Gurnite bazu natrag dok ne čujete zvuk "klik/klik" i dok ne sjedne na mjesto.

Napomena: Kada je pravilno instaliran, indikatori ISOFIX vrha (27) bit će potpuno zeleni. Ako su indikatori crveni, ponovno izvedite instalaciju slijedeći gore opisani slijed radnji.

- 11-5 - **UPOZORENJE!** Protresite instaliranu bazu rukama kako biste bili sigurni da je čvrsto i sigurno pričvršćena. Uvjerite se da indikatori na ISOFIX ušicama (27) svijetle zeleno.

12. UČVRŠĆIVANJE DJETETA U AUTOSJEDALU

Kako osigurati dijete u autosjedalici, pogledajte odjeljak 5 "SIGURANJE DJETETA U AUTOSJEDALU".

UPUTE ZA PREVENTIVNO ODRŽAVANJE

Očistite kontaminirane plastične ili metalne dijelove mekom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.

- ❖ Damast i mekane jastučice perite ručno na 300°C s blagim deterdžentom
- ❖ Nemojte izbjeljivati! Ne vrti! Nemojte sušiti u stroju! Ne peglati!
- ❖ Nemojte čistiti jakim deterdžentima koji sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Nakon čišćenja, ostavite stolicu da se potpuno osuši i zatim je koristite ili pohranite.
- ❖ Pojaseve čistite izvana samo blagim sapunom i vlažnom krpom!
- ❖ Nemojte močiti niti uklanjati naljepnice! Sadrže važne podatke!
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravnim utjecajima okoline - suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ U slučaju problema povezanih s normalnim radom, obratite se ovlaštenim servisnim centrima za konzultacije ili popravak.

GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

για «Universal ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών με ζώνες» (40-87 cm)
Αυτό είναι το «Universal Enhanced Child Seating System with Belts». Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό No. 129 για χρήση για «Universal Seating» στο όχημα, όπως ορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του βελτιωμένου συστήματος παιδικού καθίσματος.



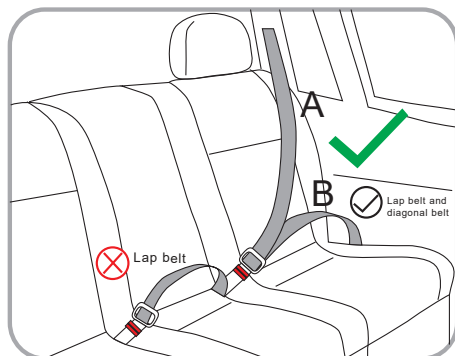
ΚΑΝΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΓΓΥΗΣΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΕ ΚΡΟΥΣΗ Ή ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ! ΟΔΗΓΗΣΤΕ ΜΕ ΑΥΞΗΝΗ
ΠΡΟΣΟΧΗ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ,
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ!

Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗ ΜΕΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ!
Η ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΞΑΝΕΤΑΙ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- 1. ⚠ ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ**
ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ!
ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!
Συμβουλευτείτε τις οδηγίες του οχήματος για πληροφορίες σχετικά με τους αερόσακους και τις συνθήκες μεταφοράς παιδιών.
- 2. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΑΠ' ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ**
ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΟΥΝ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ!



Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση σε οχήματα εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό UNECE No. 16.

A – διαγώνιος ιμάντας
B – ζώνη στην αγκαλιά

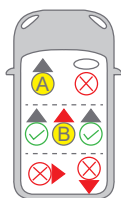
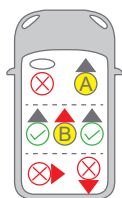


Σωστή εγκατάσταση



Λανθασμένη εγκατάσταση

ΘΕΣΕΙΣ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ



Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση του καθίσματος



Επιτρέπεται η τοποθέτηση του καθίσματος



Μην τοποθετείτε το κάθισμα εάν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εξοπλισμένο με ενεργό αερόσακο.



Τοποθετήστε σε αυτό το κάθισμα μόνο εάν είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΑΠΕΡΟΧΟ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΟΥΝ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΟΥΝ ΤΗ ΒΑΣΗ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣΜΕΝΕΣ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΝΕΣ ΣΩΣΤΑ, ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΩΣΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΛΥΠΤΟΥΝ ΚΑΛΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ΖΩΝΗ ΠΟΔΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΧΑΜΗΛΑ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΦΡΑΓΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙ ΣΩΣΤΑ ΩΣΤΕ Η ΛΕΥΚΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΝΑ ΠΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΣΙΜΕΤΑΙ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΑΓΗ, ΠΡΟΣΘΗΚΗ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ! ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΝΑ ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΚΡΙΒΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ!
- ❖ Για να διασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία για το παιδί σας, διαβάστε, εγκαταστήστε και χρησιμοποιήστε το κάθισμα αυτοκινήτου προσεκτικά, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε το μόνο εγκατεστημένο στο όχημα.
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε το κάθισμα αυτοκινήτου που είναι τοποθετημένο στη βάση, μόνο στραμμένο προς την ΠΛΑΤΗ και για παιδιά με ύψος 40-87 cm και βάρος όχι μεγαλύτερο από 13 kg.

- ❖ Τοποθετείτε ΠΑΝΤΑ το παιδί στο κάθισμα με τη ζώνη ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
- ❖ Μόνο ένας ενήλικας πρέπει να τοποθετεί το προϊόν στο κάθισμα του αυτοκινήτου και να συγκρατεί το παιδί!
- ❖ Τα άκαμπτα μέρη και εξαρτήματα του συστήματος συγκράτησης παιδιών από πλαστικό πρέπει να τοποθετούνται και να τοποθετούνται έτσι ώστε όταν το όχημα είναι σε κανονική χρήση να μην μπορούν να μπλοκάρουν από ένα συρόμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.
- ❖ Μην αφήνετε τις ζώνες ασφαλείας να στρίβουν, να ξεφτίζουν ή να σχίζονται, τα μάνδαλα και οι πόρτες (μπαρέτες) πρέπει να είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας και να στερεώνονται με ασφάλεια.
- ❖ Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ανασφάλεια ή δυσλειτουργία στην κατασκευή, στη στερέωση, στις ζώνες, στους μηχανισμούς ασφάλισης και στα εξαρτήματα ISOFIX της βάσης και του καθίσματος, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αφαιρεθούν τα κατεστραμμένα μέρη και να αντικατασταθούν με νέα εξαρτήματα.
- ❖ Αντικαταστήστε τη βάση με νέα εάν έχει υποστεί καταστροφικά φορτία σε περίπτωση ατυχήματος.
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε βάση ή σκαμπό “μεταχειρισμένο”, καθώς δεν γνωρίζετε σε τι φορτία έχει υποβληθεί.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς επένδυση και μην το αντικαθιστάτε με άλλο από αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος παιδικού καθίσματος.
- ❖ Οποιοσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να ασφαλίζονται σωστά. Αφαιρέστε ή ασφαλίστε σε ασφαλή απόσταση από τη βάση και το κάθισμα και το παιδί τυχόν αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ξαφνικής διακοπής ή ατυχήματος κατά τη μετακίνηση.
- ❖ Ελέγχετε πάντα ότι η βάση είναι καλά στερεωμένη στο κάθισμα αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν πρόκειται να τοποθετήσετε ένα παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου. Μια χαλαρή βάση, ακόμη και χωρίς παιδί στο κάθισμα, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ❖ ΠΟΤΕ μην κάνετε ρυθμίσεις ή μετακινείτε κινούμενα μέρη του καθίσματος όταν βρίσκεται ένα παιδί σε αυτό.
- ❖ Ελέγχετε συχνά τις πόρτες για βρωμιά και καθαρίστε τις όπως χρειάζεται. Η αξιοπιστία μπορεί να επηρεαστεί από τη διείσδυση βρωμιάς, σκόνης, σωματιδίων φαγητού κ.λπ.
- ❖ Μην τοποθετείτε πρόσθετα επιθέματα στο κάθισμα εκτός από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή!
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή άλλα εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά άλλα από αυτά που είναι γνήσια του εγκεκριμένου τύπου ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ❖ Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον χώρο που παρέχεται από το κάθισμα ή στο όχημα στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το κάθισμα.
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς κάλυμμα ταμπλό πάνω του.
- ❖ Μην εκθέτετε τη βάση και το κάθισμα σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία για να αποτρέψετε πιθανό κάψιμο του παιδιού, παραμόρφωση του καθίσματος και ιδιαίτερα των πλαστικών μερών.
- ❖ Το κάθισμα δεν υποκαθιστά την παιδική κούνια ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλο καρότσι μωρού, κούνια ή κρεβάτι.
- ❖ Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με τη ζώνη ασφαλείας.
- ❖ Μην τοποθετείτε επιπλέον κορδόνια και δεσμούς στο προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!
- ❖ Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα σε κρεβάτια, καναπέδες ή παρόμοιες μαλακές επιφάνειες!
- ❖ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν!
- ❖ Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις προειδοποιήσεις που έχουν τοποθετηθεί στο κάθισμα! Είναι σημαντικά για όλους όσους το χρησιμοποιούν!
- ❖ Πριν χρησιμοποιήσετε τα προσαρτήματα ISOFIX, θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τις αγκυρώσεις ISOFIX στο εγχειρίδιο οδηγιών του οχήματός σας.
- ❖ Κρατήστε το πλαστικό περιτύλιγμα μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό είναι ένα καθολικό σύστημα συγκράτησης αυτοκινήτου ISOFIX i-Size για παιδιά ύψους 40 - 87 cm και βάρους ≤ 13 kg. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό R129/03 και τοποθετείται στο κάθισμα αυτοκινήτου με μύτες ISOFIX και πόδι στήριξης. Το κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται στη βάση μόνο στη θέση "LOOKING BACK" και το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου ασφαλιζεται με τη ζώνη του καθίσματος αυτοκινήτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΑΥΤΗ Η ΒΑΣΗ ISOFIX ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΗ ΜΕ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ "DUO SMART", "ELITE" και "ENCANTO"

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες και τη σειρά εγκατάστασης και χρήσης του προϊόντος από το κείμενο και τις εικόνες που εσωκλείονται στις οδηγίες. Ελέγξτε την ασφάλεια της στερέωσης μετά από κάθε λειτουργία! **ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ!** Μετά από κάθε εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν είναι στριμμένες και ότι είναι στη σωστή θέση.

ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΡΗ:

- 1 - Λαβή.
- 2 - Προσκέφαλο.
- 3 - Οδηγός ζώνης στην αγκαλιά του οχήματος.
- 4 - Μαλακά μαξιλαράκια ζωνών ώμου.
- 5 - Ζώνες ώμου.
- 6 - Μαλακά μαξιλαράκια μεταξύ των ποδιών.
- 7 - Λουράκι ρύθμισης ζώνης.
- 8 - Πλαίσιο θόλου.
- 9 - Ενοποιητική πόρπη.
- 10 - Μεταξύ της ζώνης των ποδιών.
- 11 - Κουμπί ρύθμισης κλίσης λαβής.
- 12 - Σώμα;
- 13 - Μοχλός ρύθμισης ύψους προσκέφαλου.
- 14 - Τρύπα ζώνης.
- 15 - Διαγώνιος οδηγός ζώνης.
- 16 - Πρόσθετο μαξιλάρι.
- 17 - Άξονας;
- 18 - Άξονας;
- 19 - Οδηγός ISOFIX.
- 20 - Λαβή απελευθέρωσης.
- 21 - Γάντζος;
- 22 - Γάντζος;
- 23 - Συμβουλές ISOFIX.
- 24 - Κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX.
- 25 - Κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX.
- 26 - Κουμπί ρύθμισης ποδιών στήριξης.
- 27 - Ένδειξη ISOFIX. 28 - Πόδι στήριξης.
- 29 - Κουμπί ρύθμισης ζώνης ασφαλείας (κάτω από το σύμβολο Press).

1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ ΚΑΙ ΩΜΟΥ

Οι ζώνες ώμου και το προσκέφαλο μπορούν να ρυθμιστούν σε 6 θέσεις ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης (**Πατήστε**) και τραβήξτε τη ζώνη ώμου προς τα έξω για να απελευθερώσετε το **(a)**. Πατήστε το μοχλό ρύθμισης ύψους προσκέφαλου **(b)** και μετακινηθείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος. Αφήστε το μοχλό για να σταθεροποιήσετε το επιλεγμένο ύψος. Θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ» κατά τη διόρθωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι το προσκέφαλο έχει στερεωθεί σωστά σύροντάς το ελαφρά προς τα κάτω.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη ώμου βρίσκεται στο σωστό ύψος για το παιδί σας.

Οι ζώνες πρέπει να περνούν μέσα από τις τρύπες στην ταπετσαρία και το σώμα που βρίσκεται πιο κοντά στους ώμους του παιδιού (Βλέπε εικόνα: **Ναι-Σωστό**).

2. ΧΑΛΥΡΩΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΟΥ:

Βήμα 1: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης που βρίσκεται κάτω από την πινακίδα «PRESS» στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και ταυτόχρονα πιάστε τη ζώνη ώμου όπως φαίνεται στην εικόνα.

Βήμα 2: Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί, τραβήξτε τους μίαντες ώμου προς τα εμπρός για να τους χαλαρώσετε.

3. ΣΦΙΞΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΟΥ

Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης για να σφίξετε τις ζώνες ώμου;

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Σημείωση: Ελέγχετε και σφίγγετε πάντα τη ζώνη όταν τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα.

4. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΓΕΜΙΣΜΑ

Χρησιμοποιείται για παιδί ύψους μεταξύ 40 και 75 cm. Τοποθετήστε το μαξιλαράκι στο κάθισμα αυτοκινήτου. Περάστε τους ιμάντες ώμου από το πάνω μέρος του μαξιλαριού όπως φαίνεται στην εικόνα. Περάστε την ενωτική πόρπη με τη ζώνη και το μαξιλαράκι ανάμεσα στα πόδια μέσα από τις τρύπες στο κάτω μέρος. Για να αφαιρέσετε το πρόσθετο μαξιλάρι, εκτελέστε τα βήματα που περιγράφονται με αντίστροφη σειρά.

5. ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, πρέπει να χαλαρώσετε τις ζώνες ώμου (Βλ. στοιχείο 2), να ρυθμίσετε το ύψος των ζωνών ώμου και του προσκέφαλου (Βλ. στοιχείο 1) και να εγκαταστήσετε το εσωτερικό μαξιλάρι (Βλ. στοιχείο 4). Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη ένωσης (a) για να απελευθερώσετε τις ζώνες από την πόρπη και τοποθετήστε τις στα πλάγια (b). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και τον ιμάντα ώμου στους ώμους του (c). Συνδέστε τις δύο μεταλλικές μύτες και τοποθετήστε τις στην ενωτική πόρπη (d). Κατά τη διόρθωση, θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ»;

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι οι άκρες είναι σταθερά στερεωμένες στη ροδέλα προσπαθώντας να τραβήξετε τους ιμάντες ώμου προς τα πάνω (e). Για να αφαιρέσετε το παιδί από το κάθισμα, εκτελέστε τις περιγραφόμενες ενέργειες με αντίστροφη σειρά.

6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΑΒΗΣ

Για να περιστρέψετε τη λαβή, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του καθίσματος ταυτόχρονα. Τοποθετήστε τη λαβή σε μία από τις τέσσερις (4) θέσεις:

- 1- Μπροστινή θέση (όταν τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στην πίσω θέση).
- 2- Πάνω θέση (όταν μεταφέρετε το κάθισμα με το χέρι).
- 3- Θέση πλάτης (όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία παλινδρόμησης του καθίσματος).
- 4- Κάτω θέση (όταν ταίτζετε το μωρό και παίζει).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ! Πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου, πρέπει να βεβαιωθείτε

ότι η λαβή είναι στερεωμένη με ασφάλεια στην επιλεγμένη θέση, ότι η ζώνη είναι σωστά τοποθετημένη γύρω από το παιδί και ότι είναι στερεωμένη στην πόρπη ένωσης!

7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΘΟΥΛΟΥ

Περιστρέψτε τη λαβή και ασφαλίστε την στη θέση ΠΙΣΩ όπως φαίνεται στην εικ. ②.

- ① Εισαγάγετε το πλαίσιο του θόλου στην τρύπα του δαμασκηνού.
- ③ Τοποθετήστε τα δύο άκρα του θόλου και στις δύο πλευρές του καθίσματος.
- ④ Στερεώστε το κάτω άκρο του θόλου στο σώμα του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ⑤ Ξεδιπλώστε το κουβούκλιο τραβώντας το κουβούκλιο προς τα εμπρός στην επιθυμητή θέση.
- ⑥ Μετακινήστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση όπως περιγράφεται στο στοιχείο 6 «Ρύθμιση της λαβής». Για να αφαιρέσετε τον θόλο, αντιστρέψτε τα βήματα που περιγράφονται.

ΒΑΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

8. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

Τοποθετήστε το κάθισμα στη βάση στραμμένο προς την ΠΙΣΩ, έτσι ώστε και οι δύο άξονες να βρίσκονται στα άγκιστρα και στρώξετε το προς τα κάτω. Θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ» όταν ασφαλίσει στη θέση του και η ένδειξη στη λαβή της βάσης (20) θα πρέπει να είναι μπλε. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή της βάσης (20) και ο θόλος βρίσκονται στην ίδια πλευρά.

9. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ

Τραβήξτε τη λαβή της βάσης (20) μέχρι η ένδειξη να γίνει κόκκινη και να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ». Οι δύο άξονες θα απελευθερωθούν από τα άγκιστρα. Αφαιρέστε το σκαμνί από τη βάση.

10. ΠΟΔΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ:

- 10-1 - Ξεδιπλώστε και τραβήξτε το πόδι στήριξης από το κάτω μέρος της βάσης μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ» που κλειδώνει στη θέση του.
- 10-2 - Τοποθετήστε το κάθισμα με τη βάση στο κάθισμα αυτοκινήτου όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 10-3 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης του ποδιού στήριξης (26) και ταυτόχρονα τραβήξτε προς τα κάτω το πόδι στήριξης (28) μέχρι να ακουμπήσει σταθερά στο πάτωμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σκέλος στήριξης στερεώνεται όταν η ένδειξη (a) είναι εντελώς πράσινη.

Σημείωση: Εάν η ένδειξη (a) είναι κόκκινη, πραγματοποιήστε ξανά την εγκατάσταση, ακολουθώντας τη σειρά ενεργειών που περιγράφονται παραπάνω.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΔΙ ΣΤΗΡΙΞΗΣ!

Βεβαιωθείτε ότι το πόδι στήριξης ακουμπά σταθερά στο πάτωμα και δεν υπάρχει κενός χώρος ή αντικείμενα κάτω από αυτό! Βεβαιωθείτε ότι το πόδι στήριξης δεν σηκώνει τη βάση από την επιφάνεια του καθίσματος αυτοκινήτου.

10-4 - Για να ανασύρετε το πόδι στήριξης, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.

Σπρώξτε το πόδι στήριξης πίσω στο κάτω μέρος της βάσης, στη συνέχεια αφήστε την περιστρεφόμενη λαβή και τραβήξτε το πόδι προς τα κάτω.

11. ΑΓΚΥΡΩΣΗ ISOFIX:

11-1 - Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX (α) στα σημεία αγκύρωσης του οχήματος για να βοηθήσετε στην εγκατάσταση των άκρων ISOFIX.

11-2 - Τοποθετήστε τη βάση με το κάθισμα στραμμένο προς την ΠΙΣΩ στο κάθισμα του οχήματος.

11-3 - Πιάστε και πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης ISOFIX (24 και 25) και ταυτόχρονα μετακινήστε τις άκρες ISOFIX όσο πιο έξω είναι. Οι ενδείξεις ISOFIX (27) πρέπει να δείχνουν κόκκινο.

11-4 - Εισαγάγετε τις άκρες ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX του οχήματος. Σπρώξτε τη βάση προς τα πίσω μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ» και να ασφαλίσει στη θέση της.

Σημείωση: Όταν εγκατασταθούν σωστά, οι ενδεικτικές άκρες ISOFIX (27) θα είναι εντελώς πράσινες. Εάν οι ενδείξεις είναι κόκκινες, πραγματοποιήστε ξανά την εγκατάσταση, ακολουθώντας τη σειρά ενεργειών που περιγράφονται παραπάνω.

11-5 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανακινήστε την τοποθετημένη βάση με τα χέρια σας για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σταθερά και με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις στα ωτία ISOFIX (27) είναι πράσινες.

12. ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Για να ασφαλίσετε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου, δείτε την ενότητα 5 «ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ».

Καθαρίστε τα μολυσμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.

- ❖ Πλύσιμο στο χέρι Damask και μαλακά επιθέματα στους 300°C με ήπιο απορρυπαντικό
- ❖ Μην χλωρίνη! Μην γυρίζετε! Μην στεγνώνετε στο πλυντήριο! Μην σιδερώνετε!
- ❖ Μην καθαρίζετε με σκληρά απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.
- ❖ Μετά τον καθαρισμό, αφήστε την καρέκλα να στεγνώσει εντελώς και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε την.
- ❖ Καθαρίστε τις ζώνες εξωτερικά μόνο με απαλό σαπούνι και υγρό πανί!
- ❖ Μην βρέχετε και μην αφαιρείτε τις ετικέτες! Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην εκτίθετε στις άμεσες επιπτώσεις του περιβάλλοντος - ήλιο, βροχή, υγρασία ή ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Σε περίπτωση προβλημάτων που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία, επικοινωνήστε με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις για διαβούλευση ή επισκευή.

RO: INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST
DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI
PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE
ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISMENTE!

NOTA

pentru „Sistem universal de reținere pentru copii cu centuri” (40-87 cm)
Acesta este „Sistemul universal de reținere pentru copii îmbunătățit cu centuri”. Este omologat conform Regulamentului nr. 129 pentru utilizare pentru „Scaune universale” în vehicul, așa cum este specificat de producătorii vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului.
Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau distribuitorul sistemului de reținere îmbunătățit pentru copii.



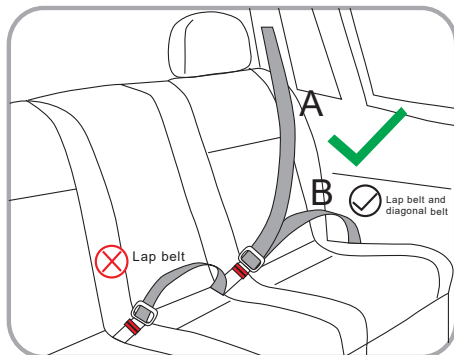
NICIUN SISTEM NU POATE GARANTA PROTECȚIE ABSOLUTĂ
DIN RĂNIRE ÎN IMPACT SAU DEZASTRU! CONDUCEȚI CU O MĂSURĂ
ATENȚIE, MAI ȘI CÂND ÎN VEHICUL ESTE UN COPIL!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA SIGUR A ACESTUI PRODUS,
URMAȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIILE ȘI
RECOMANDĂRILE ACESTUI MANUAL!

UTILIZAREA NEPRODUTĂ A SCAUNULUI VA CONTRIBUIE
LA REDUCEREA FUNCȚIILOR DE PROTECȚIE ȘI DE
SIGURANȚĂ A ACESTUIA!
NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL SE CREȘTE
RISC DE RĂNIRE GRAVĂ SAU DE DECES!

AVERTISMENTE!

- 1. ⚠️ NU MONTAȚI ȘI UTILIZAȚI NICIODATĂ SCAZUL PE UN SCAUN DE**
PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV! ACEASTA POATE RESULTA LA
MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ! Consultați instrucțiunile vehiculului pentru
informații despre airbag-uri și condițiile de transport pentru copii.
- 2. NU UTILIZAȚI ALTE PUNCTE DE CONTACT DECÂT CELE DESCRIS ÎN**
INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL AUTO!



Scaunul este potrivit numai pentru instalarea
în vehicule echipate cu o centură de siguranță
în 3 puncte, omologat conform Regulamentului
UNECE nr. 16.

A – centura diagonală
B – centura pe poale

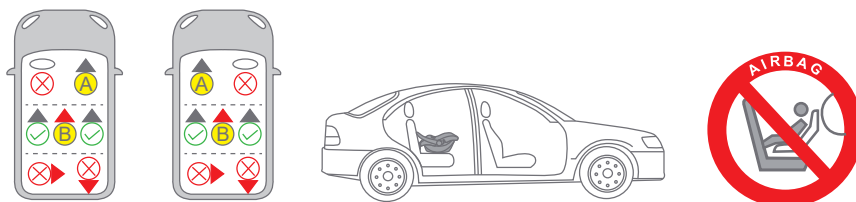


Instalare corectă



Instalare incorectă

SCAUNE ÎN VEICUL



Nu este permisă montarea scaunului



Instalarea scaunului este permisă



Nu instalați scaunul dacă scaunul auto este echipat cu un airbag activ.



Instalați pe acest scaun numai dacă este echipat cu o centură de siguranță în 3 puncte.

ATENȚIE! AVERTIZARE!

- ❖ **AVERTIZARE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHERE!**
- ❖ **AVERTIZARE! NU UTILIZAȚI NICIUN ALTE PUNCTE DE CONTACT DE SUPTOR DECÂT CELE DESCRIS ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE BAZĂ PENTRU MONTAREA SCAUNULUI AUTO.**
- ❖ **AVERTIZARE! NU AMPLASAȚI NICIODATĂ BAZA DE MONTARE A SCAUNULUI AUTO PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV! ACEASTA POATE REZULTA LA MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ!**
- ❖ **AVERTIZARE! CENTURILE DE SIGURANȚĂ A VEHICULULUI CARE ȚIN BAZĂ DE SCAUNUL VEHICULULUI TREBUIE SĂ FIE STRÂNSE ȘI ASIGURATE.**
- ❖ **AVERTIZARE! CENTURILE DE SIGURANȚĂ PENTRU COPILUL TREBUIE SĂ FIE STRÂNSE ȘI PRISE CORRECTOR, AJUSTATE LA CORPUL COPILULUI ȘI LA DIMENSIUNEA ÎN CÂT SĂ ACOPERE BINE COPILUL.**
- ❖ **AVERTIZARE! CENTURA PE POZIȚIONALĂ TREBUIE SĂ FIE POZIȚIONATĂ JOS JOS ȘI ORICE BARIERĂ DE SIGURANȚĂ TREBUIE MONTATĂ CORECT, ÎN CARE PELVISUL COPILULUI SĂ SĂ PRIȘEȘTE FERM FĂRĂ A FI CUPIT.**
- ❖ **AVERTIZARE! NU EFECTUAȚI ALTERĂRI, ADULTĂRI SAU MODIFICARE BAZEI ȘI SCAUNULUI AUTO FĂRĂ APROBAREA AUTORITĂȚII DE NOTIFICARE! ESTE PERICOL SĂ NU RESPECTEȚI EXACT INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE PREVIZATE DE PRODUCĂTOR.**
- ❖ **AVERTIZARE! ATENȚIE LA FOC!**
- ❖ Pentru a asigura o protecție maximă pentru copilul dumneavoastră, vă rugăm să citiți, instalați și utilizați cu atenție scaunul auto așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.
- ❖ Acest produs nu este destinat uzului casnic. Folosiți-l numai instalat în vehicul.
- ❖ Nu utilizați produsul pentru uz casnic. Folosiți scaunul auto montat pe baza, doar cu fata în spate și pentru copii cu înălțimea de 40-87 cm și greutatea nu mai mare de 13 kg.
- ❖ Așezați ÎNTOTDEAUNA copilul în scaunul cu centura de siguranță pentru a evita riscul de cădere.

- ❖ Numai un adult ar trebui să instaleze produsul pe scaunul auto și să-l ia pe copil!
- ❖ Părțile rigide și părțile sistemului de siguranță pentru copii din plastic trebuie poziționate și instalate astfel încât, atunci când vehiculul este în utilizare normală, să nu poată fi blocate de un scaun glisant sau de ușa vehiculului.
- ❖ Nu lăsați centurile de siguranță să fie răsucite, uzate sau rupte, zăvoarele și cataramele (toglele) trebuie să fie întotdeauna în stare de funcționare și bine fixate.
- ❖ Dacă descoperiți nesiguranță sau defecțiune în construcția, fixările, curelele, mecanismele de blocare și atașamentele ISOFIX ale bazei și scaunului, întrerupeți utilizarea până când piesele deteriorate au fost îndepărtate și înlocuite cu piese noi.
- ❖ Înlocuiți baza cu una nouă dacă a fost supusă la sarcini distructive într-un accident.
- ❖ Nu utilizați o bază sau un taburet „la mâna a doua”, deoarece nu știți la ce sarcini a fost supus.
- ❖ Nu folosiți scaunul fără căptușeală și nu îl înlocuiți cu altul decât cel furnizat de producător, deoarece este parte integrantă a sistemului de siguranță pentru copii.
- ❖ Orice bagaj sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni trebuie asigurate corespunzător. Îndepărtați sau asigurați la o distanță sigură de bază și scaun și pentru copii orice bagaj care ar putea provoca vătămări în cazul unei opriri bruște sau al unui accident în timpul deplasării.
- ❖ Verificați întotdeauna dacă baza este bine fixată de scaunul auto, chiar și atunci când nu veți așeza un copil pe scaunul auto. O bază slăbită, chiar și fără un copil pe scaun, poate provoca răniri în cazul unei coliziuni.
- ❖ NU faceți NICIODATĂ ajustări și nu mutați părțile mobile ale scaunului când un copil este în el.
- ❖ Verificați frecvent cataramele pentru murdărie și curățați-le după cum este necesar. Fiabilitatea poate fi afectată de pătrunderea murdăriei, prafului, particulelor de alimente etc.
- ❖ Nu așezați tampoane suplimentare în scaun, altele decât cele furnizate de producător!
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau alte componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru siguranță în cazul în care sunt utilizate alte piese de schimb decât cele originale de tipul aprobat sau recomandate de producător.
- ❖ Păstrați manualul de instrucțiuni în spațiul oferit de scaun sau în vehiculul în care veți folosi scaunul.
- ❖ Nu folosiți un scaun auto fără husa pentru bord.
- ❖ Nu expuneți baza și scaunul la lumina directă a soarelui pentru a preveni posibilele arsuri a copilului, deformarea scaunului și în special a pieselor din plastic.
- ❖ Scaunul nu înlocuiește pătuțul sau patul unui copil. Când copilul are nevoie să doarmă, ar trebui să-l așezați într-un cărucior, pătuț sau pat potrivit.
- ❖ Nu permiteți copilului să se joace cu centura de siguranță.
- ❖ Nu puneți cabluri și legături suplimentare pe produs pentru a evita riscul de sufocare!
- ❖ Nu așezați niciodată scaunul pe paturi, canapele sau suprafețe moi similare!
- ❖ Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul!
- ❖ Nu îndepărtați etichetele și avertismentele de pe scaun! Sunt importante pentru toți cei care îl folosesc!
- ❖ Înainte de a utiliza atașamentele ISOFIX, ar trebui să vă familiarizați cu ancorajele ISOFIX din manualul de instrucțiuni al vehiculului dumneavoastră.
- ❖ Păstrați ambalajul de plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ

Acesta este un sistem universal de reținere auto ISOFIX i-Size pentru copii cu înălțimea de 40 - 87 cm și cu o greutate ≤ 13 kg. Este omologat conform regulamentului R129/03 și este montat pe scaunul auto cu vârfuri ISOFIX și un picior de sprijin. Scaunul auto se montează pe soclu doar în poziția „PRIVIT ÎN SPATE” iar copilul din scaunul auto este asigurat cu hamul scaunului auto.

AVERTIZARE!

ACEASTA BAZĂ ISOFIX ESTE COMPATIBILĂ CU MODELELE DE SCAUN AUTO „DUO SMART”, „ELITE” și „ENCANTO”

IMPORTANT! Urmați exact instrucțiunile și secvența de instalare și utilizare a produsului din textul și ilustrațiile incluse în instrucțiuni. Verificați siguranța fixării după efectuarea fiecărei operații! **VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA FIXĂRII CENTRULUI!** După fiecare instalare, asigurați-vă că centurile de siguranță ale mașinii nu sunt răsucite și sunt în poziția corectă.

PĂRȚI DE BAZĂ:

- 1 - Mâner;
- 2 - Tetiera;
- 3 - Ghidaj centura autovehiculului;
- 4 - Tampoane moi pentru centura de umar;
- 5 - Curele de umar;
- 6 - Tâmpă moale pentru între picioare;
- 7 - Curea de reglare a centurii;
- 8 - Cadru baldachin;
- 9 - Cataramă unificatoare;
- 10 - Curea între picioare;
- 11 - Buton de reglare a înclinării mânerului;
- 12 - Corp;
- 13 - Maneta de reglare a înălțimii tetierei;
- 14 - Orificiu pentru centură;
- 15 - Ghidaj centura diagonală;
- 16 - Pad suplimentar;
- 17 - Axa;
- 18 - Axa;
- 19 - Ghid ISOFIX;
- 20 - Maner de deblocare;
- 21 - Cârlig;
- 22 - Cârlig;
- 23 - varfuri ISOFIX;
- 24 - Buton de deblocare ISOFIX;
- 25 - Buton de deblocare ISOFIX;
- 26 - Buton de reglare a piciorului de sprijin;
- 27 - Indicator ISOFIX;
- 28 - Picior de sprijin;
- 29 - Buton de reglare a centurii de siguranță (sub semnul Presă).

1. REGLAREA TETIERA SI HAMABUL DE UMARI

Centurile pentru umeri și tetiera pot fi reglate în 6 poziții în funcție de înălțimea copilului. Apăsăți butonul de reglare a hamului (**Apăsăți**) și trageți hamul de umăr spre exterior pentru a elibera (**a**). Apăsăți pârghia de reglare a înălțimii tetierei (**b**) și deplasați-vă în sus sau în jos la înălțimea dorită. Eliberați pârghia pentru a fixa înălțimea selectată. Veți auzi un sunet „clic/clic” când reparați.

ATENȚIE! Verificați dacă tetiera este fixată corect, glisând-o ușor în jos.

IMPORTANT! Always check that the shoulder harness is at the correct height for your child.

Verificați întotdeauna ca hamul de umăr să fie la înălțimea corectă pentru copilul dumneavoastră.

Centurile trebuie să treacă prin orificiile din tapițerie și corp cele mai apropiate de umerii copilului (vezi figura: **Da-Corect**).

2. SLĂBIREA CENTURILOR DE UMĂR:

Pasul 1: Apăsăți butonul de reglare a hamului situat sub semnul „APASAȚI!” pe partea din față a scaunului și prindeți în același timp hamul de umăr așa cum se arată în figură.

Pasul 2: În timp ce țineți butonul apăsat, trageți bretelele de umăr înainte pentru a le slăbi.

3. STRÂNGEREA CENTURILOR DE UMĂR

Trageți de curea de reglare pentru a strânge curelele de umăr;

IMPORTANT! Notă: Verificați și strângeți întotdeauna hamul atunci când puneți copilul pe scaun.

4. CAPTURĂ SUPPLEMENTARĂ

Utilizați pentru un copil între 40 și 75 cm înălțime. Introduceți suportul în scaunul auto. Treceți curelele de umăr prin partea superioară a plăcuței, așa cum se arată în figură. Treceți catarama de unificare cu hamul și suportul dintre picioare prin orificiile din partea inferioară. Pentru a îndepărta suportul suplimentar, efectuați pașii descriși în ordine inversă.

5. ÎNAINTE DE A ASAZĂ COPILUL ÎN SCAUNUL AUTO

Înainte de a așeza copilul în scaun, trebuie să slăbiți centurile de umăr (vezi articolul 2), să reglați înălțimea centurilor de umăr și a tetierei (vezi articolul 1) și să instalați tampă interioară (vezi articolul 4). Apăsăți butonul roșu de pe catarama de unire (a) pentru a elibera curelele din cataramă și așezați-le în lateral (b). Așezați copilul în scaun și hamul de umăr pe umerii lui (c). Conectați cele două vârfuri metalice și introduceți-le în catarama de unificare (d). Când reparați, veți auzi un sunet „clic/clic”;

IMPORTANT! Asigurați-vă că vârfurile sunt bine fixate de toc încercând să trageți curelele de umăr în sus (e). Pentru a scoate copilul de pe scaun, efectuați acțiunile descrise în ordine inversă.

6. REGLAREA MÂNERULUI

Pentru a roti mânerul, apăsați simultan butoanele de pe ambele părți ale scaunului. Așezați mânerul într-una din cele patru (4) poziții:

- 1 - Poziția înainte (la instalarea scaunului auto în poziția cu spatele);
- 2 - Poziția sus (când transportați scaunul cu mâna);
- 3 - Poziția spatelui (când se folosește funcția de balansare a scaunului);
- 4 - Poziția în jos (când se hrănește copilul și se joacă).

AVERTISMENTE! Înainte de a utiliza scaunul auto, trebuie să vă asigurați că mânerul este bine fixat în poziția selectată, hamul este așezat corect în jurul copilului și este prins în catarama de unire!

7. MONTAREA COPILULUI

Rotiți mânerul și blocați-l în poziția SPATE așa cum se arată în fig. ②.

- ① Introduceți cadrul baldachinului în orificiul din damasc.
- ③ Introduceți cele două capete ale baldachinului de fiecare parte a scaunului.

- ④ Atașați marginea inferioară a baldachinului de corpul scaunului, așa cum se arată în figură.
- ⑤ Desfaceți baldachinul trăgând baldachinul înainte în poziția dorită.
- ⑥ Mutați mânerul în poziția dorită, așa cum este descris la punctul 6 „Reglarea mânerului”. Pentru a scoate copertina, inversați pașii descriși.

BAZĂ DE MONTARE PE SCAUNUL AUTO

8. INSTALAȚI SCAUNUL PE BAZĂ

Așezați scaunul pe bază cu fața spre SPATE astfel încât ambele axe să fie în cârlige și împingeți-l în jos. Veți auzi un sunet de „clic/clic” când se blochează în poziție, iar indicatorul de pe mânerul de bază (20) ar trebui să fie albastru. Asigurați-vă că mânerul de bază (20) și baldachinul sunt pe aceeași parte.

9. DEMONTAȚI SCAUNUL DE LA BAZĂ

Trageți de mânerul bazei (20) până când indicatorul devine roșu și auziți un sunet de „clic/clic”. Cele două osii se vor elibera din cârlige. Scoateți scaunul de la bază.

10. PICIORU DE SUPPORT:

- 10-1 - Desfaceți și trageți piciorul de susținere din partea de jos a bazei până când auziți un sunet de „clic/clic” care este blocat pe loc;
- 10-2 - Așezați scaunul cu baza pe scaunul auto așa cum se arată în figură;
- 10-3 - Apăsăți și mențineți apăsat butonul de reglare a piciorului de sprijin (26) și în același timp trageți în jos piciorul de sprijin (28) până când acesta se sprijină ferm în podea.

ATENȚIE! Piciorul de sprijin este fixat atunci când indicatorul (a) este complet verde.

Notă: Dacă indicatorul (a) este roșu, efectuați din nou instalarea, urmând secvența de acțiuni descrisă mai sus.

IMPORTANT! NU PUNEȚI OBIECTE SUB PICIOUL DE SUPPORT! Asigurați-vă că piciorul de sprijin atinge ferm podeaua și că nu există spațiu liber sau obiecte sub el! Asigurați-vă că piciorul de sprijin nu ridică baza de pe suprafața scaunului auto.

- 10-4 - Pentru a retrace piciorul de sprijin, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

Împingeți piciorul de sprijin înapoi în partea de jos a bazei, apoi eliberați mânerul pivotant, retrageți piciorul în jos.

11. ANCORAREA ISOFIX:

- 11-1 - Așezați ghidajele ISOFIX (a) pe punctele de ancorare a vehiculului pentru a ajuta la instalarea vârfurilor ISOFIX;
- 11-2 - Așezați baza cu scaunul îndreptat spre SPATE pe scaunul vehiculului;
- 11-3 - Apucați și apăsați butoanele de eliberare ISOFIX (24 și 25) și, în același timp, mutați vârfurile ISOFIX cât mai departe. Indicatorii ISOFIX (27) ar trebui să fie roșii;
- 11-4 - Introduceți vârfurile ISOFIX în punctele de ancorare ISOFIX ale vehiculului. Împingeți baza înapoi până când auziți un sunet de „clic/clic” și se blochează în poziție.

Notă: Când sunt instalate corect, indicatoarele de vârf ISOFIX (27) vor fi complet verzi. Dacă indicatoarele sunt roșii, efectuați din nou instalarea, urmând secvența de acțiuni descrisă mai sus.

- 11-5 - **AVERTISMENTE!** Agitați baza instalată cu mâinile pentru a vă asigura că este fixată ferm și sigur. Asigurați-vă că indicatoarele de pe urechile ISOFIX (27) sunt de culoare verde.

12. ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO

Pentru a asigura copilul în scaunul auto, consultați secțiunea 5 „*FIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO*”.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

Curățați piesele din plastic sau metal contaminate cu o cârpă moale de bumbac sau un burete umezit cu apă sau detergent slab.

- ❖ Spălați manual damascul și tamponalele moi la 300°C cu detergent ușor
- ❖ Nu înălbiți! Nu te învârti! Nu uscați la mașină! Nu călcați!
- ❖ Nu curățați cu detergenți duri care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ După curățare, lăsați scaunul să se usuce complet și apoi utilizați sau depozitați.
- ❖ Curățați curelele din exterior numai cu săpun ușor și o cârpă umedă!
- ❖ Nu udați și nu îndepărtați etichetele! Acestea conțin informații importante!
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu expuneți la efectele directe ale mediului - soare, ploaie, umezeală sau schimbări bruște de temperatură!
- ❖ În cazul problemelor legate de funcționarea normală, contactați centrele de service autorizate pentru consultanță sau reparație.

PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

**PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO
SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES
DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!**

AVISOS!

OBSERVAÇÃO

para “Sistema de retenção infantil reforçado universal com cintos” (40-87 cm)

Este é o “Sistema Universal de Retenção Infantil Melhorado com Cintos”. Está aprovado pelo Regulamento nº 129 para utilização como “Banco Universal” no veículo, conforme especificado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de segurança reforçado para crianças.




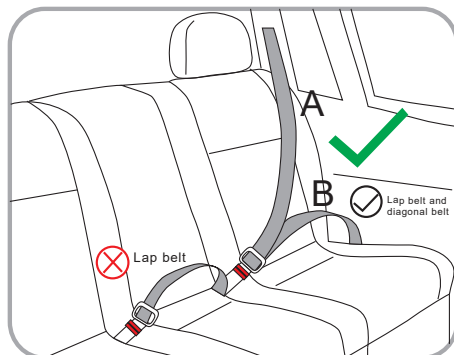
NENHUM SISTEMA PODE GARANTIR UMA PROTEÇÃO ABSOLUTA DE LESÕES POR IMPACTO OU DESASTRE! CONDUZA COM UM AUMENTO ATENÇÃO, PRINCIPALMENTE QUANDO HÁ UMA CRIANÇA NO VEÍCULO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, SIGA OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL!

A UTILIZAÇÃO INADEQUADA DO BANCO CONTRIBUIRÁ PARA REDUZIR AS SUAS FUNÇÕES DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA! O NÃO SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL AUMENTA RISCO DE LESÕES GRAVES OU MORTE!

AVISOS!

- 1.  NUNCA COLOQUE OU UTILIZE O BANCO NUM BANCO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIR BAG ATIVO! ISTO PODE RESULTAR EM MORTE OU LESÕES GRAVES!** Consulte as instruções do veículo para obter informações sobre os airbags e as condições de transporte de crianças.
- 2. NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE CONTACTO PARA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS NA CADEIRA DO AUTOMÓVEL!**



A cadeira só é adequada para instalação em veículos equipados com cinto de segurança de 3 pontos aprovado de acordo com o Regulamento UNECE n.º 16.

A – cinto diagonal

B – cinto abdominal

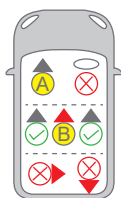
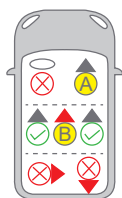


Instalação correta



Instalação incorreta

ASSENTOS NO VEÍCULO



Não é permitido montar o assento



A instalação do assento é permitida



Não instale a cadeira se a cadeira auto estiver equipada com airbag activo.



Instale neste assento apenas se equipado com cinto de segurança de 3 pontos.

ATENÇÃO! AVISOS!

- ❖ **AVISO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA!**
- ❖ **AVISO! NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE CONTACTO DE APOIO PARA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS NA BASE PARA A MONTAGEM DA CADEIRA AUTO.**
- ❖ **AVISO! NUNCA COLOQUE A BASE DE MONTAGEM DA CADEIRA NUM BANCO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG ATIVO! ISTO PODE RESULTAR EM MORTE OU LESÕES GRAVES!**
- ❖ **AVISO! OS CINTOS DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE FIXAM A BASE NO BANCO DO VEÍCULO DEVEM SER APERTOS E FIXOS.**
- ❖ **AVISO! OS CINTOS DE SEGURANÇA QUE SEGUNDAM A CRIANÇA DEVEM SER APERTOS E FIXADOS CORRETAMENTE, AJUSTADOS AO CORPO E TAMANHO DA CRIANÇA, PARA QUE COBREM BEM A CRIANÇA.**
- ❖ **AVISO! O CINTO DE SEGURANÇA DEVE SER POSICIONADO BAIXO E QUALQUER BARREIRA DE SEGURANÇA DEVE SER COLOCADA CORRETAMENTE PARA QUE A PELVE DA CRIANÇA SEJA FIRMEMENTE APERTA SEM SER APERTADA.**
- ❖ **AVISO! NÃO FAÇA QUALQUER ALTERAÇÃO, ADIÇÃO OU MODIFICAÇÃO À BASE E À CADEIRA AUTO SEM A APROVAÇÃO DA AUTORIDADE NOTIFICANTE! É PERIGOSO NÃO SEGUIR EXATAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO FORNECIDAS PELO FABRICANTE.**
- ❖ **AVISO! CUIDADO COM O FOGO!**
- ❖ Para garantir a máxima proteção ao seu filho, leia, instale e utilize a cadeira auto com cuidado, conforme descrito neste manual de instruções.
- ❖ Este produto não se destina a uso doméstico. Utilize-o apenas instalado no veículo.
- ❖ Não utilize o produto para uso doméstico. Utilize a cadeira auto montada na base, virada apenas para TRÁS e para crianças com altura entre 40-87 cm e peso não superior a 13 kg.
- ❖ Coloque SEMPRE a criança na cadeira com o cinto de segurança para evitar o risco de queda.

- ❖ Apenas um adulto deve instalar o produto na cadeira auto e segurar a criança!
- ❖ As peças rígidas e as peças do sistema de retenção para crianças fabricadas em plástico devem ser posicionadas e instaladas de forma a que, durante a utilização normal do veículo, não possam ficar presas por um banco deslizante ou pela porta do veículo.
- ❖ Não permita que os cintos de segurança fiquem torcidos, gastos ou rasgados, os fechos e as fivelas (manetes) devem estar sempre em bom estado de funcionamento e bem fixos.
- ❖ Caso encontre alguma insegurança ou avaria na construção, fixações, cintos, mecanismos de bloqueio e fixações ISOFIX da base e do assento, interrompa a utilização até que as peças danificadas sejam removidas e substituídas por peças novas.
- ❖ Substitua a base por uma nova, caso tenha sido sujeita a cargas destrutivas num acidente.
- ❖ Não utilize base ou banco “em segunda mão”, pois não sabe a que cargas foi sujeito.
- ❖ Não utilize a cadeira sem o forro e não a substitua por outra que não a fornecida pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção para crianças.
- ❖ Qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente protegidos. Retire ou fixe a uma distância segura da base e do assento e da criança qualquer bagagem que possa causar ferimentos em caso de travagem brusca ou acidente durante o movimento.
- ❖ Verifique sempre se a base está bem fixa à cadeira auto, mesmo quando não vai colocar uma criança na cadeira auto. Uma base solta, mesmo sem criança no assento, pode provocar ferimentos em caso de colisão.
- ❖ NUNCA faça ajustes ou mova peças móveis do assento quando uma criança estiver no mesmo.
- ❖ Verifique frequentemente se há sujidade nas fivelas e limpe-as conforme necessário. A fiabilidade pode ser afetada pela penetração de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc.
- ❖ Não coloque almofadas adicionais no assento para além das fornecidas pelo fabricante!
- ❖ Não utilize peças sobressalentes ou outros componentes não fornecidos pelo fabricante! O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela segurança no caso de serem utilizadas peças sobressalentes diferentes das originais do tipo aprovado ou recomendadas pelo fabricante.
- ❖ Guarde o manual de instruções no espaço disponibilizado pela cadeira ou no veículo em que vai utilizar a cadeira.
- ❖ Não utilize um assento de automóvel sem cobertura de painel.
- ❖ Não exponha a base e o assento à luz solar direta para evitar possíveis queimaduras na criança, deformação do assento e principalmente das partes plásticas.
- ❖ O assento não substitui o berço ou a cama da criança. Quando a criança necessitar de dormir, deve colocá-la num carrinho de bebé, berço ou cama adequados.
- ❖ Não permita que a criança brinque com o cinto de segurança.
- ❖ Não coloque cordões e laços extra no produto para evitar o risco de asfixia!
- ❖ Nunca coloque o assento sobre camas, sofás ou superfícies macias semelhantes!
- ❖ Não permita que as crianças brinquem com o produto!
- ❖ Não retire as etiquetas e avisos colocados no assento! São importantes para todos os que os utilizam!
- ❖ Antes de utilizar os acessórios ISOFIX, deve familiarizar-se com as fixações ISOFIX no manual de instruções do seu veículo.
- ❖ Mantenha a embalagem de plástico longe do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE SEGURANÇA

Este é um sistema de retenção automóvel ISOFIX universal i-Size para crianças de 40 a 87 cm de altura e peso \leq 13 kg. Está homologado segundo a norma R129/03 e está montado na cadeira auto com ponteiros ISOFIX e perna de apoio. A cadeira auto é montada na base apenas na posição “OLHADA PARA TRÁS” e a criança na cadeira auto é fixada com o arnês da cadeira auto.

AVISO!

ESTA BASE ISOFIX É COMPATÍVEL COM OS MODELOS DE CADEIRA AUTO “DUO SMART”, “ELITE” e “ENCANTO”

IMPORTANTE! Siga exatamente as instruções e a sequência de instalação e utilização do produto contidas no texto e nas ilustrações incluídas nas instruções. Verifique a segurança da fixação após realizar cada operação! **VERIFIQUE SEMPRE A SEGURANÇA DA FIXAÇÃO DA CORREIA!** Após cada instalação, certifique-se de que os cintos de segurança do automóvel não estão torcidos e na posição correta.

PEÇAS BÁSICAS:

- 1 - Pega;
- 2 - Encosto de cabeça;
- 3 - Guia do cinto abdominal do veículo;
- 4 - Almofadas macias para cinto de ombro;
- 5 - Cintos de ombro;
- 6 - Almofada macia para entre as pernas;
- 7 - Correia de ajuste do cinto;
- 8 - Estrutura do dossel;
- 9 - Fivela unificadora;
- 10 - Cinto entre as pernas;
- 11 - Botão de regulação da inclinação da pega;
- 12 - Corpo;
- 13 - Alavanca de regulação em altura do encosto de cabeça;
- 14 - Furo para cinto;
- 15 - Guia diagonal da correia;
- 16 - Almofada adicional;
- 17 - Eixo;
- 18 - Eixo;
- 19 - Guia ISOFIX;
- 20 - Pega de libertação;
- 21 - Gancho;
- 22 - Gancho;
- 23 - Dicas ISOFIX;
- 24 - Botão de libertação ISOFIX;
- 25 - Botão de libertação ISOFIX;
- 26 - Botão de regulação da perna de apoio;
- 27 - Indicador ISOFIX;
- 28 - Perna de apoio;
- 29 - Botão de regulação do cinto de segurança (abaixo do sinal de Imprensa).

1. REGULAÇÃO DA ALTURA DO ENCOSTO DE CABEÇA E DO ARNÊS DE OMBRO

Os cintos de ombro e o apoio de cabeça podem ser ajustados em 6 posições de acordo com a altura da criança. Pressione o botão de regulação do arnês (**Pressione**) e puxe o arnês para fora para o soltar (**a**). Pressione a alavanca de regulação da altura do encosto de cabeça (**b**) e mova para cima ou para baixo até à altura desejada. Solte a alavanca para fixar a altura selecionada. Irá ouvir um som de “clique/clique” ao corrigir.

CUIDADO! Verifique se o encosto de cabeça está bem fixo, deslizando-o ligeiramente para baixo.

IMPORTANTE! Verifique sempre se o cinto de ombro está à altura correta para o seu filho.

Os cintos devem passar pelos orifícios dos estofos e do corpo mais próximos dos ombros da criança (Ver figura: **Sim-Correto**).

2. DESAPERTO DOS CINTOS DE OMBRO:

Passo 1: Pressione o botão de ajuste do arnês localizado por baixo do sinal “PRESS” na parte da frente do banco e ao mesmo tempo segure o cinto de ombro como mostra a figura.

Passo 2: Mantendo o botão pressionado, puxe as pegas para a frente para as soltar.

3. APERTO DOS CINTOS DE OMBRO

Puxe a correia de ajuste para apertar os cintos de ombro.

IMPORTANTE! Nota: Verifique e aperte sempre o arnês quando colocar a criança na cadeira.

4. ENCHIMENTO ADICIONAL

Utilizar para criança entre 40 e 75 cm de altura. Insira a almofada no assento do automóvel. Passe as pegas pela parte superior da almofada, conforme indicado na figura. Passe a fivela unificadora com o arnês e a almofada entrepernas pelos orifícios na parte inferior. Para remover a almofada adicional, execute os passos descritos na ordem inversa.

5. ANTES DE COLOCAR A CRIANÇA NA CADEIRA AUTO

Antes de colocar a criança na cadeirinha, deve-se afrouxar os cintos dos ombros (*Ver item 2*), ajustar a altura dos cintos dos ombros e do encosto de cabeça (*Ver item 1*), e instalar a almofada interior (*Ver item 4*). Pressione o botão vermelho na fivela de união **(a)** para soltar os cintos da fivela e coloque-os nas laterais **(b)**. Coloque a criança na cadeira e o arnês sobre os ombros **(c)**. Ligue as duas extremidades metálicas e insira-as na fivela unificadora **(d)**. Ao corrigir, ouvirá um som de “clique/clique”.

IMPORTANTE! Certifique-se de que as pontas estão bem fixas ao toque, tentando puxar as pegas para cima **(e)**. Para retirar a criança da cadeira, execute as ações descritas pela ordem inversa.

6. AJUSTE DA MANIVELA

Para rodar a manivela, pressione os botões de ambos os lados do assento simultaneamente. Coloque a pega numa das quatro (4) posições:

- 1 - Posição para a frente (quando instalar a cadeira na posição virada para trás);
- 2 - Posição para cima (quando se transporta o assento manualmente);
- 3 - Posição Encostada (quando se utiliza a função de balaço do assento);
- 4 - Posição para baixo (ao alimentar o bebê e ao brincar).

AVISOS! Antes de utilizar a cadeira auto, certifique-se de que a pega está bem fixa na posição selecionada, o arnês está corretamente colocado à volta da criança e está preso na fivela de união!

7. MONTAGEM DO DOSSEL

Rode a pega e bloqueie-a na posição TRASEIRA, conforme indicado na fig. ②.

- ① Insira a moldura do dosel no orifício do alperce.
- ③ Insira ambas as extremidades da capota de cada lado do assento.

- ④ Fixe o bordo inferior da capota ao corpo do assento, conforme indicado na figura.
- ⑤ Desdobre a capota puxando-a para a frente até à posição desejada.
- ⑥ Desloque a pega até à posição desejada conforme descrito no item 6 “*Ajuste da pega*”. Para remover a cobertura, inverta os passos descritos.

BASE DE MONTAGEM NO BANCO DO AUTOMÓVEL

8. INSTALE O ASSENTO NA BASE

Coloque o assento na base virado para TRÁS de modo a que ambos os eixos fiquem nos ganchos e empurre-o para baixo. Ouvirá um som de “clique/clique” quando este ficar preso no lugar e o indicador na pega da base (20) deverá estar azul. Certifique-se de que a pega da base (20) e a capota estão do mesmo lado.

9. RETIRE O ASSENTO DA BASE

Puxe a pega da base (20) até que o indicador fique vermelho e ouça um som de “clique/clique”. Os dois eixos serão libertados dos ganchos. Retire o banco da base.

10. PERNA DE APOIO:

- 10-1 - Desdobre e puxe a perna de apoio a partir da parte inferior da base até ouvir um som de “clique/clique” e bloqueie no lugar;
- 10-2 - Coloque o assento com a base na cadeira auto como mostra a figura;
- 10-3 - Pressione e mantenha pressionado o botão de ajuste da perna de apoio (26) e ao mesmo tempo puxe a perna de apoio (28) para baixo até que assente firmemente no chão.

CUIDADO! A perna de apoio está fixa quando o indicador (a) está totalmente verde.

Nota: Se o indicador (a) estiver vermelho, efetue novamente a instalação, seguindo a sequência de ações acima descrita.

IMPORTANTE! NÃO COLOQUE OBJETOS DEBAIXO DA PERNA DE APOIO! Certifique-se de que a perna de apoio está firmemente em contacto com o chão e que não existem espaços vazios ou objetos por baixo da mesma! Certifique-se de que a perna de apoio não levanta a base da superfície da cadeira auto.

- 10-4 - Para retrair a perna de apoio, repita os passos anteriores pela ordem inversa.

Empurre a perna de apoio de volta para a parte inferior da base, depois solte a pega giratória e retraia a perna para baixo.

11. ANCORAGEM ISOFIX:

- 11-1 - Coloque as guias ISOFIX (a) nos pontos de fixação do veículo para auxiliar a instalação das pontas ISOFIX;
- 11-2 - Coloque a base com o banco virado para TRÁS no banco do veículo;
- 11-3 - Segure e pressione os botões de libertação ISOFIX (24 e 25) e, ao mesmo tempo, mova as pontas ISOFIX o máximo que conseguir. Os indicadores ISOFIX (27) deverão ficar vermelhos;
- 11-4 - Introduza as pontas ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX do veículo. Empurre a base para trás até ouvir um som de “clique/clique” e esta bloqueia no lugar.

Nota: Quando instalados corretamente, os indicadores da ponta ISOFIX (27) ficarão completamente verdes. Se os indicadores estiverem vermelhos, efetue novamente a instalação, seguindo a sequência de ações acima descrita.

- 11-5 - **AVISO!** Agite a base instalada com as mãos para garantir que está fixa de forma firme e segura. Certifique-se de que os indicadores nas saliências ISOFIX (27) estão verdes.

12. FIXAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA AUTO

Para fixar a criança na cadeira auto, consulte o parágrafo 5 “FIXAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA AUTO”.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Limpe as peças de plástico ou metal contaminadas com um pano macio de algodão ou uma esponja humedecida com água ou detergente neutro.

- ❖ Lavar à mão as almofadas macias e damascadas a 300°C com detergente neutro
- ❖ Não usar lixívia! Não gire! Não seque na máquina! Não engomar!
- ❖ Não limpe com detergentes agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Após a limpeza, deixe a cadeira secar completamente e depois utilize ou guarde.
- ❖ Limpe as correias externamente apenas com sabão neutro e um pano húmido!
- ❖ Não molhe nem remova etiquetas! Contêm informações importantes!
- ❖ Armazene o produto num local limpo e seco. Não exponha aos efeitos diretos do ambiente – sol, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura!
- ❖ Em caso de problemas relacionados com o funcionamento normal, contacte os centros de assistência autorizados para consulta ou reparação.

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

OPMERKING

voor "Universeel verbeterd kinderzitje met gordels" (40-87 cm)
Dit is het "Universeel Verbeterd Kinderbeveiligingssysteem met Gordels". Het is krachtens Reglement nr. 129 goedgekeurd voor gebruik voor "universele zitplaatsen" in het voertuig, zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.
Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of dealer van het verbeterde kinderzitje.



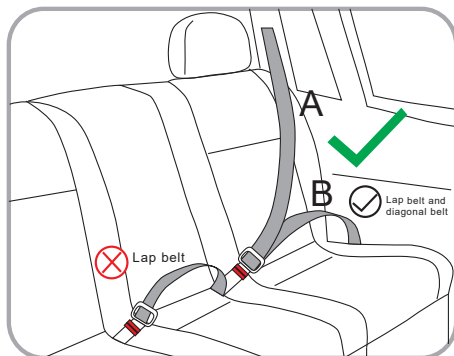
**GEEN ENKEL SYSTEEM KAN ABSOLUTE BESCHERMING GARANDEREN VAN LETSEL DOOR IMPACT OF RAMP!
RIJD MET EEN VERHOOGD LET OP, VOORAL ALS ER EEN KIND IN HET VOERTUIG BEZIT!**

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VAN DEZE HANDLEIDING!

**ONJUISTE GEBRUIK VAN DE ZITTING ZAL BIJDAGEN AAN HET VERMINDEREN VAN DE BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES!
HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING STIJGT GEVAAR VOOR ERNSTIG LETSEL OF DOOD!**

WAARSCHUWINGEN!

- 1.  PLAATS OF GEBRUIK DE STOEL NOOIT OP EEN PASSAGIERSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL!** Raadpleeg de instructies van het voertuig voor informatie over airbags en omstandigheden voor het vervoer van kinderen.
- 2. GEBRUIK GEEN ANDERE CONTACTPUNTEN DAN DIE BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES EN AANGEGEVEN OP HET AUTOSTOEL!**



De stoel is alleen geschikt voor installatie in voertuigen die zijn uitgerust met een 3-puntsveiligheidsgordel, goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement nr. 16.

A – diagonale riem
B – heupgordel

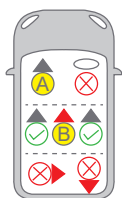
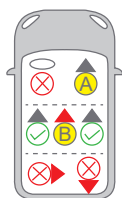


Correcte installatie



Onjuiste installatie

STOLEN IN HET VOERTUIG



Het is niet toegestaan om de stoel te monteren



Installatie van de stoel is toegestaan



Installeer het stoeltje niet als het autostoeltje is voorzien van een actieve airbag.



Installeer deze stoel alleen als deze is uitgerust met een 3-puntsveiligheidsgordel.

LET OP! WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT HET KIND NOOIT ONBEHEERD ACHTER!
- ❖ **WAARSCHUWING!** GEBUIK GEEN ANDERE ONDERSTEUNENDE CONTACTPUNTEN DAN DIE BESCHREVEN ZIJN IN DE INSTRUCTIES EN GEMARKEERD OP DE BASIS OM DE AUTOSTOEL TE MONTEREN
- ❖ **WAARSCHUWING!** PLAATS DE MONTAGEBASIS VAN DE AUTOSTOEL NOOIT OP EEN PASSAGIERSSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL!
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS DIE DE BASIS AAN DE VEILIGHEIDSZITTING VASTHOUDEN, MOETEN STRAK EN VASTGEZET WORDEN
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS DIE HET KIND VASTHOUDEN, MOETEN CORRECT STRAK EN VASTGEZET WORDEN, AANGEPAST AAN HET LICHAAM EN DE MAAT VAN HET KIND, ZODAT ZE HET KIND GOED BEKLEMMEN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE HEUPGORDEL MOET LAAG WORDEN GEPLAATST EN ELKE VEILIGHEIDSBARRIÈRE MOET CORRECT WORDEN GEMONTEERD, ZODAT HET BEKKEN VAN HET KIND STEVIG WORDT VASTGEHOUDEN ZONDER TE WORDEN BEKLEMT OOND.
- ❖ **WAARSCHUWING!** MAAK GEEN WIJZIGINGEN, TOEVOEGINGEN OF MODIFICATIES AAN DE BASIS EN DE AUTOSTOEL ZONDER DE GOEDKEURING VAN DE MELDENDE AUTORITEIT! HET IS GEVAARLIJK OM DE GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE FABRIKANT NIET PRECIES OP TE VOLGEN
- ❖ **WAARSCHUWING!** PAS OP VOOR BRAND!
- ❖ Lees, installeer en gebruik de autostoel zorgvuldig zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing om maximale bescherming voor uw kind te garanderen.
- ❖ Dit product is niet bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het alleen geïnstalleerd in het voertuig.
- ❖ Gebruik het product niet voor thuisgebruik. Gebruik de autostoel gemonteerd op de basis, alleen met het gezicht naar de RUG en voor kinderen met een lengte van 40-87 cm en een gewicht van maximaal 13 kg.

- ❖ Plaats het kind ALTIJD in de stoel met de veiligheidsgordel om het risico op vallen te voorkomen.
- ❖ Alleen een volwassene mag het product op de autostoel installeren en het kind vastzetten!
- ❖ Stijve onderdelen en onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem van kunststof moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij normaal gebruik van het voertuig niet kunnen worden geblokkeerd door een schuivende stoel of voertuigdeur.
- ❖ Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels niet worden gedraaid, gerafeld of gescheurd, de grendels en gespen (sluitingen) moeten altijd in werkende staat zijn en stevig vastzitten.
- ❖ Als u een onveiligheid of storing constateert in de constructie, bevestigingen, riemen, vergrendelingsmechanismen en ISOFIX-bevestigingen van de basis en de stoel, stop dan met het gebruik totdat de beschadigde onderdelen zijn verwijderd en vervangen door nieuwe onderdelen.
- ❖ Vervang de basis door een nieuwe als deze is blootgesteld aan destructieve belastingen bij een ongeval.
- ❖ Gebruik geen "tweedehands" basis of kruk, omdat u niet weet aan welke belasting deze is blootgesteld.
- ❖ Gebruik de stoel niet zonder de vulling en vervang deze niet door een andere dan die van de fabrikant, omdat deze een integraal onderdeel is van het kinderbeveiligingssysteem.
- ❖ Alle bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet. Verwijder of bevestig op een veilige afstand van de basis en de stoel en het kind alle bagage die bij een plotselinge stop of een ongeval tijdens het rijden letsel kan veroorzaken.
- ❖ Controleer altijd of de basis stevig aan de autostoel is vastgemaakt, zelfs als u geen kind in de autostoel gaat plaatsen. Een losse basis, zelfs zonder dat er een kind in de stoel zit, kan bij een botsing letsel veroorzaken.
- ❖ Maak NOOIT aanpassingen of verplaats bewegende delen van de stoel als er een kind in zit.
- ❖ Controleer de gespen regelmatig op vuil en maak ze indien nodig schoon. De betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door het binnendringen van vuil, stof, voedseldeeltjes, enz.
- ❖ Plaats geen andere vullingen in de stoel dan die van de fabrikant!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of andere componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de veiligheid in het geval dat reserveonderdelen worden gebruikt die niet origineel zijn voor het goedgekeurde type of door de fabrikant worden aanbevolen.
- ❖ Bewaar de gebruiksaanwijzing in de daarvoor bestemde ruimte bij de stoel of in het voertuig waarin u de stoel gaat gebruiken.
- ❖ Gebruik geen autostoel zonder dashboardafdekking.
- ❖ Stel de basis en de stoel niet bloot aan direct zonlicht om mogelijke verbranding van het kind, vervorming van de stoel en met name de plastic onderdelen te voorkomen.
- ❖ De stoel is geen vervanging voor een kinderbedje of -bed. Wanneer het kind moet slapen, moet u hem in een geschikte kinderwagen, kinderbedje of -bedje plaatsen.
- ❖ Laat het kind niet met de veiligheidsgordel spelen.
- ❖ Plaats geen extra koorden en banden op het product om verstikkingsgevaar te voorkomen!
- ❖ Plaats de stoel nooit op bedden, banken of soortgelijke zachte oppervlakken!
- ❖ Laat kinderen niet met het product spelen!
- ❖ Verwijder de labels en waarschuwingen die op de stoel zijn aangebracht niet! Ze zijn belangrijk voor iedereen die hem gebruikt!
- ❖ Voordat u de ISOFIX-bevestigingen gebruikt, dient u zich vertrouwd te maken met de ISOFIX-bevestigingspunten in de instructiehandleiding van uw voertuig.
- ❖ Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

GEbruIKSAANWIJZING VAN HET VEILIGHEIDSSYSTEEM

Dit is een universeel i-Size ISOFIX-autobevestigingssysteem voor kinderen van 40 - 87 cm lang en met een gewicht \leq 13 kg. Het is goedgekeurd volgens de regelgeving R129/03 en wordt met ISOFIX-punten en een steunpoot op de autostoel bevestigd. De autostoel wordt alleen in de "TERUGKIJKENDE" positie op de basis gemonteerd en het kind in de autostoel wordt vastgezet met het autostoelharnas.

WAARSCHUWING!

DEZE ISOFIX-BASIS IS COMPATIBEL MET DE AUTOSTOELMODELLEN "DUO SMART", "ELITE" en "ENCANTO"

BELANGRIJK! Volg de instructies en volgorde voor het installeren en gebruiken van het product nauwkeurig op in de tekst en illustraties die bij de instructies zijn bijgevoegd. Controleer de veiligheid van de bevestiging na elke handeling! **CONTROLEER ALTIJD DE VEILIGHEID VAN DE GORDELBEVESTIGING!** Controleer na elke installatie of de autogordels niet gedraaid zijn en zich in de juiste positie bevinden.

BASISONDERDELEN:

- 1 - Handvat;
- 2 - Hoofdsteun;
- 3 - Voertuiggordelgeleider;
- 4 - Zachte schoudergordelpads;
- 5 - Schoudergordels;
- 6 - Zachte pad voor tussen de benen;
- 7 - Gordelverstelband;
- 8 - Luifelframe;
- 9 - Unificerende gesp;
- 10 - Gordel tussen de benen;
- 11 - Handvat kantelverstelknop;
- 12 - Carrosserie;
- 13 - Hoofdsteunhoogteverstelhendel;
- 14 - Gordelgat;
- 15 - Diagonale gordelgeleider;
- 16 - Extra pad;
- 17 - As;
- 18 - As;
- 19 - ISOFIX-geleider;
- 20 - Ontgrendelingshendel;
- 21 - Haak;
- 22 - Haak;
- 23 - ISOFIX-punten;
- 24 - ISOFIX-ontgrendelingsknop;
- 25 - ISOFIX-ontgrendelingsknop;
- 26 - Steunpootverstelknop;
- 27 - ISOFIX-indicator;
- 28 - Steunpoot;
- 29 - Veiligheidsgordelverstelknop (onder het Druk-teken).

1. HOOGTEVERSTELLING HOOFDSTEUN EN SCHOUDERGORDEL

De schoudergordels en hoofdsteun kunnen in 6 standen worden versteld, afhankelijk van de lengte van het kind. Druk op de knop voor het verstellen van de gordel (**Press**) en trek de schoudergordel naar buiten om los te maken (**a**). Druk op de hendel voor het verstellen van de hoofdsteunhoogte (**b**) en beweeg omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte. Laat de hendel los om de geselecteerde hoogte vast te zetten. U hoort een "klik/klik"-geluid bij het vastzetten.

LET OP! Controleer of de hoofdsteun correct is bevestigd door deze iets naar beneden te schuiven.

BELANGRIJK! Controleer altijd of de schoudergordel op de juiste hoogte voor uw kind zit.

De gordels moeten door de gaten in de bekleding en het lichaam lopen die het dichtst bij de schouders van het kind zitten (zie afbeelding: **Ja-Correct**).

2. DE SCHOUDERGORDELS LOSMAKEN:

Stap 1: Druk op de knop voor het verstellen van de gordel onder het "PRESS"-teken aan de voorkant van de stoel en pak tegelijkertijd de schoudergordel vast zoals weergegeven in de afbeelding.

Stap 2: Trek de schouderbanden naar voren om ze losser te maken terwijl u de knop ingedrukt houdt.

3. DE SCHOUDERGORDELS AANSPANNEN

Trek aan de verstelband om de schouderbanden strakker te maken.

BELANGRIJK! Opmerking: Controleer en span het harnas altijd aan wanneer u het kind in de stoel plaatst.

4. EXTRA VULLING

Gebruik voor een kind tussen 40 en 75 cm lang. Plaats de pad in de autostoel. Haal de schouderbanden door de bovenkant van de pad zoals weergegeven in de afbeelding. Haal de verenigende gesp met het harnas en de tussenbeenpad door de gaten in de onderkant. Voer de beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit om de extra pad te verwijderen.

5. VOORDAT U HET KIND IN DE AUTOSTOEL PLAATST

Voordat u het kind in de stoel plaatst, moet u de schouderbanden losmaken (*zie punt 2*), de hoogte van de schouderbanden en hoofdsteun aanpassen (*zie punt 1*) en de binnenpad installeren (*zie punt 4*). Druk op de rode knop op de verenigende gesp (**a**) om de gordels los te maken van de gesp en leg ze aan de zijkant (**b**). Plaats het kind in de stoel en het schouderharnas op zijn schouders (**c**). Verbind de twee metalen uiteinden en steek ze in de verenigende gesp (**d**). Bij het bevestigen hoort u een “klik/klik”-geluid;

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de uiteinden stevig aan de gesp vastzitten door te proberen de schouderriemen omhoog te trekken (**e**). Om het kind uit de stoel te halen, voert u de beschreven handelingen in omgekeerde volgorde uit.

6. HANDGREEPVERSTELLING

Om de handgreep te draaien, drukt u tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de stoel. Plaats de handgreep in een van de vier (4) standen:

- 1 - Voorwaartse positie (wanneer u de autostoel in de naar achteren gerichte positie installeert);
- 2 - Omhoog positie (wanneer u de stoel met de hand draagt);
- 3 - Achterwaartse positie (wanneer u de schommel functie van de stoel gebruikt);
- 4 - Omlaag positie (wanneer u de baby voedt en speelt).

WAARSCHUWINGEN! Voordat u de autostoel gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de handgreep stevig vastzit in de geselecteerde positie, dat het harnas correct om het kind is geplaatst en dat het vastzit in de verenigende gesp!

7. DE KAP MONTEREN

Draai de hendel en vergrendel deze in de RUG-positie zoals afgebeeld in afb. ②.

- ① Plaats het kapframe in het gat in het damast.
- ③ Plaats de twee uiteinden van de kap aan beide kanten van de stoel.
- ④ Bevestig de onderkant van de kap aan het stoellichaam zoals afgebeeld in de afbeelding.
- ⑤ Vouw de kap uit door de kap naar voren te trekken tot de gewenste positie.
- ⑥ Beweeg de hendel naar de gewenste positie zoals beschreven in punt 6 “*De hendel verstellen*”. Om de kap te verwijderen, voert u de beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit.

MONTAGE BASIS OP DE AUTOSTOEL

8. INSTALLEER DE STOEL OP DE BASIS

Plaats de stoel op de basis met de voorkant naar ACHTER zodat beide assen in de haken zitten en druk hem naar beneden. U hoort een “klik/klik”-geluid wanneer hij op zijn plaats klikt en de indicator op de basishendel (20) moet blauw zijn. Zorg ervoor dat de basishendel (20) en de kap zich aan dezelfde kant bevinden.

9. VERWIJDER DE STOEL VAN DE BASIS

Trek aan de basishendel (20) totdat de indicator rood wordt en u een “klik/klik”-geluid hoort. De twee assen komen los van de haken. Verwijder de kruk van de basis.

10. STEUNPOOT:

- 10-1 - Vouw de steunpoot uit en trek hem van de onderkant van de basis totdat u een “klik/klik”-geluid hoort wanneer hij op zijn plaats wordt vergrendeld;
- 10-2 - Plaats de stoel met de basis op de autostoel zoals weergegeven in de afbeelding;
- 10-3 - Houd de knop voor het verstellen van de steunpoot (26) ingedrukt en trek tegelijkertijd de steunpoot (28) omlaag totdat deze stevig op de vloer rust.

LET OP! De steunpoot is vastgezet wanneer de indicator (a) volledig groen is.

Opmerking: Als de indicator (a) rood is, voer de installatie dan opnieuw uit en volg de hierboven beschreven handelingen.

BELANGRIJK! PLAATS GEEN VOORWERPEN ONDER DE STEUNPOOT! Zorg ervoor dat de steunpoot stevig op de vloer staat en dat er geen lege ruimte of voorwerpen onder zitten! Zorg ervoor dat de steunpoot de basis niet van het oppervlak van de autostoel tilt.

10-4 - Herhaal de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde om de steunpoot in te trekken.

Duw de steunpoot terug naar de onderkant van de basis en laat vervolgens de draaihendel los, trek de poot naar beneden.

11. ISOFIX-VERANKERING:

11-1 - Plaats de ISOFIX-geleiders (a) op de verankeringspunten van het voertuig om te helpen bij het installeren van de ISOFIX-punten;

11-2 - Plaats de basis met de stoel naar **ACHTER** op de autostoel;

11-3 - Pak de ISOFIX-ontgrendelingsknoppen (24 en 25) vast en druk erop en beweeg tegelijkertijd de ISOFIX-punten zo ver mogelijk naar buiten. De ISOFIX-indicatoren (27) moeten rood zijn;

11-4 - Plaats de ISOFIX-punten in de ISOFIX-verankeringspunten van het voertuig. Duw de basis terug totdat u een "klik/klik"-geluid hoort en deze op zijn plaats klikt.

Opmerking: Wanneer correct geïnstalleerd, zijn de ISOFIX-puntindicatoren (27) volledig groen. Als de indicatoren rood zijn, voert u de installatie opnieuw uit en volgt u de hierboven beschreven volgorde van handelingen.

11-5 - **WAARSCHUWINGEN!** Schud de geïnstalleerde basis met uw handen om er zeker van te zijn dat deze stevig en veilig is bevestigd. Zorg ervoor dat de indicatoren op de ISOFIX-nokken (27) groen zijn.

12. HET KIND VASTZETTEN IN DE AUTOSTOEL

Om het kind vast te zetten in de autostoel, zie hoofdstuk 5 "HET KIND VASTZETTEN IN DE AUTOSTOEL".

PREVENTIEVE ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Reinig vervuilde kunststof of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel.

- ❖ Was damast en zachte kussentjes met de hand op 300°C met een mild reinigingsmiddel
- ❖ Niet bleken! Niet centrifugeren! Niet in de machine drogen! Niet strijken!
- ❖ Niet schoonmaken met agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Laat de stoel na het schoonmaken volledig drogen en gebruik of berg hem vervolgens op.
- ❖ Reinig de riemen alleen aan de buitenkant met een milde zeep en een vochtige doek!
- ❖ Maak de labels niet nat en verwijder ze niet! Ze bevatten belangrijke informatie!
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan de directe effecten van de omgeving - zon, regen, vocht of plotselinge temperatuurveranderingen!
- ❖ Neem bij problemen met betrekking tot de normale werking contact op met de erkende servicecentra voor overleg of reparatie.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

POZNÁMKA

pro „Univerzální vylepšený dětský zádržný systém s pásy“ (40-87 cm)

Jedná se o „Univerzální vylepšený dětský zádržný systém s pásy“. Je schváleno podle předpisu č. 129 pro použití pro „univerzální sedadla“ ve vozidle, jak je specifikováno výrobcí vozidla v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem vylepšeného dětského zádržného systému.




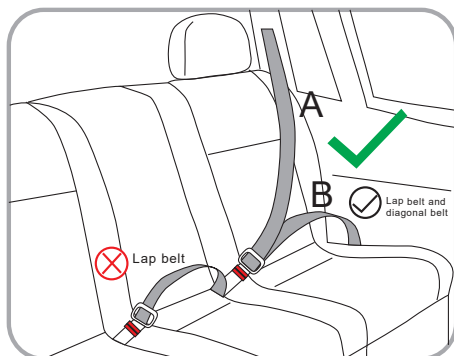
ŽÁDNÝ SYSTÉM NEMŮŽE ZARUČIT ABSOLUTNÍ OCHRANU OD ZRANĚNÍ PŘI NÁRAZU NEBO KATASTROFA! JEĎTE SE ZVÝŠENÝM POZOR, ZVLÁŠTĚ KDYŽ JE VE VOZU DÍTĚ!

ABYSTE ZAJIŠTĚLI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ V TOMTO NÁVODU!

**NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ SEDAČKY PŘÍSPĚJE K SNÍŽENÍ JEJÍ OCHRANNÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH FUNKCÍ!
NEDODRŽENÍ POKYŇŮ V TOMTO NÁVODU SE ZVÝŠUJE RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ NEBO SMRTI!**

VAROVÁNÍ!

- 1.  NIKDY SEDAČKU NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE NA SEDADĚ SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!** Informace o airbagech a podmínkách přepravy dětí najdete v návodu k vozidlu.
- 2. NEPOUŽÍVEJTE JINÉ KONTAKTNÍ BODY, NEŽ POPSANÉ V NÁVODU A VYZNAČENÉ NA AUTOSEDAČCE!**



Sedačka je vhodná pouze pro instalaci do vozidel vybavených 3bodovým bezpečnostním pásem schváleným podle předpisu EHK OSN č. 16.

A – diagonální pás
B – břišní pás

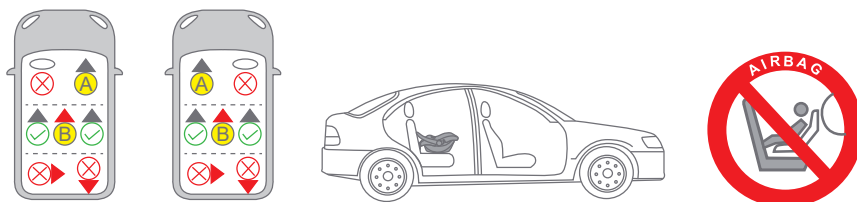


Správná instalace



Nesprávná instalace

SEDADLA VE VOZU



Montáž sedačky není povolena



Instalace sedačky je povolena



Neinstalujte sedačku, pokud je autosedačka vybavena aktivním airbagem.



Instalujte na toto sedadlo, pouze pokud je vybaveno 3bodovým bezpečnostním pásem.

POZOR! VAROVÁNÍ!

- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** K MONTÁŽI AUTOSEDAČKY NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ JINÉ KONTAKTNÍ BODY PODPORY NEŽ TY, KTERÉ JSOU POPSANÉ V NÁVODU A OZNAČENÉ NA ZÁKLADNĚ
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NEUMÍSŤUJTE ZÁKLADNU PRO MONTÁŽ AUTOSEDAČKY NA SEDADLO SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZIDLA, KTERÉ PŘIDRŽUJÍ ZÁKLADNU K SEDADĚ VOZIDLA, MUSÍ BÝT UTAŽENY A ZAJIŠTĚNY
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY PŘIDRŽUJÍCÍ DÍTĚ MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ UTAŽENÉ A PŘIPNUTÉ, PŘIZPŮSOBENÉ TĚLU A VELIKOSTI DÍTĚTE TAK, ABY DÍTĚ DOBRĚ ZAKRÝVALY.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BŘIŠNÍ PÁS MUSÍ BÝT NÍZKO DOLŮ A VEŠKERÉ BEZPEČNOSTNÍ BARIÉRY MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ UZAVŘENY TAK, ABY PÁNEV DÍTĚTE PEVNĚ SVÍTLA, AŽ BY BYLA PŘISVÍCENA.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY, DOPLŇKY NEBO ÚPRAVY ZÁKLADNY A AUTOSEDAČKY BEZ SCHVÁLENÍ OZNAMUJÍCÍHO ORGÁNU! JE NEBEZPEČNÉ NEDODRŽOVAT PŘESNĚ POKYNY K POUŽITÍ POSKYTNUTÉ VÝROBCEM
- ❖ **VAROVÁNÍ!** POZOR NA POŽÁR!
- ❖ Abyste zajistili maximální ochranu vašeho dítěte, přečtěte si, nainstalujte a používejte autosedačku pečlivě, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ❖ Tento výrobek není určen pro domácí použití. Používejte pouze nainstalovaný ve vozidle.
- ❖ Nepoužívejte výrobek pro domácí použití. Používejte autosedačku namontovanou na základně, pouze čelem ZPĚT a pro děti s výškou 40-87 cm a hmotností do 13 kg.
- ❖ VŽDY umístěte dítě do sedačky s bezpečnostním pásem, abyste předešli riziku pádu.
- ❖ Pouze dospělá osoba by měla instalovat výrobek na autosedačku a přidržovat dítě!

- ❖ Pevné díly a díly dětského zádržného systému vyrobené z plastu musí být umístěny a instalovány tak, aby při běžném používání vozidla nemohly být vzpříčeny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ❖ Nedovolte, aby byly bezpečnostní pásy zkroucené, roztřepené nebo natržené, západky a přezky (přepínače) musí být vždy funkční a bezpečně upevněné.
- ❖ Pokud zjistíte jakoukoli nejistotu nebo závadu v konstrukci, upevněních, pásech, zajišťovacích mechanismech a úchytech ISOFIX základny a sedadla, přestaňte používat, dokud nebudou poškozené díly odstraněny a nahrazeny novými díly.
- ❖ Vyměňte základnu za novou, pokud byla vystavena destruktivnímu zatížení při nehodě.
- ❖ Nepoužívejte „z druhé ruky“ podstavec nebo stoličku, protože nevíte, jakému zatížení byly vystaveny.
- ❖ Sedačku nepoužívejte bez polstrování a nenahrazujte ji jinou, než je ta, kterou dodává výrobce, protože je nedílnou součástí dětského zádržného systému.
- ❖ Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě kolize, musí být řádně zajištěny. Odstraňte nebo zajistěte v bezpečné vzdálenosti od základny a sedadla a dítěte všechna zavazadla, která by mohla způsobit zranění v případě náhlého zastavení nebo nehody během pohybu.
- ❖ Vždy zkontrolujte, zda je základna bezpečně připevněna k autosedačce, i když se do autosedačky nechystáte umístit dítě. Volná základna, a to i bez dítěte v sedačce, může způsobit zranění v případě kolize.
- ❖ NIKDY neprovádějte seřízení ani nepohybuje pohyblivými částmi sedačky, když je v ní dítě.
- ❖ Často kontrolujte přezky, zda nejsou znečištěné, a podle potřeby je čistěte. Spolehlivost může být ovlivněna pronikáním nečistot, prachu, částecek jídla atd.
- ❖ Neumísťujte do sedačky jiné podložky než ty, které dodává výrobce!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly nebo jiné součásti nedodané výrobcem! Výrobce nenese žádnou odpovědnost za bezpečnost v případě použití jiných než originálních dílů schváleného typu nebo doporučených výrobcem.
- ❖ Návod k obsluze uschovejte na místě určeném pro sedadlo nebo ve vozidle, ve kterém budete sedadlo používat.
- ❖ Nepoužívejte autosedačku bez krytu palubní desky.
- ❖ Nevystavujte základnu a sedačku přímému slunečnímu záření, předejdete tak možnému popálení dítěte, deformaci sedačky a zejména plastových dílů.
- ❖ Sedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Když dítě potřebuje spát, měli byste ho umístit do vhodného dětského kočárku, postýlky nebo postýlky.
- ❖ Nedovolte dítěti, aby si hrálo s bezpečnostním pásem.
- ❖ Neumísťujte na výrobek další šňůry a vázací prostředky, abyste předešli riziku udušení!
- ❖ Sedačku nikdy nepokládejte na postele, pohovky nebo podobné měkké povrchy!
- ❖ Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály!
- ❖ Neodstraňujte štítky a varování umístěné na sedadle! Jsou důležité pro každého, kdo je používá!
- ❖ Před použitím úchytných ISOFIX byste se měli seznámit s úchyty ISOFIX v návodu k obsluze vašeho vozidla.
- ❖ Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili riziku udušení!

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU

Jedná se o univerzální autozádržný systém ISOFIX i-Size pro děti vysoké 40 - 87 cm a vážící ≤ 13 kg. Je schválena podle předpisu R129/03 a je připevněna k autosedačce hroty ISOFIX a opěrnou nohou. Autosedačka se montuje na základnu pouze v poloze „ OHLÉDNUTÍ ZPĚT „, a dítě v autosedačce je zajištěno pásem autosedačky.

VAROVÁNÍ!

TATO ZÁKLADNA ISOFIX JE KOMPATIBILNÍ S MODELY AUTOSEDAČKY „DUO SMART“, „ELITE“ a „ENCANTO“

DŮLEŽITÉ! Postupujte přesně podle pokynů a pořadí pro instalaci a používání produktu z textu a obrázků přiložených v návodu. Po každé operaci zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE ZABEZPEČENÍ UPEVNĚNÍ PÁSU!** Po každé instalaci se ujistěte, že bezpečnostní pásy auta nejsou překroucené a jsou ve správné poloze.

ZÁKLADNÍ ČÁSTI:

- 1 - Rukojeť;
- 2 - Opěrka hlavy;
- 3 - Vedení břišního pásu vozidla;
- 4 - Měkké vycpávky ramenních pásů;
- 5 - Ramenní pásy;
- 6 - Měkká podložka mezi nohy;
- 7 - Pásek pro nastavení pásu;
- 8 - Rám přístřešku;
- 9 - Sjednocující přezka;
- 10 - Pás mezi nohama;
- 11 - Knoflík pro nastavení sklonu rukojeti;
- 12 - Tělo;
- 13 - Páka nastavení výšky opěrky hlavy;
- 14 - Otvor pro opasek;
- 15 - Diagonální vedení pásu;
- 16 - Přídavná podložka;
- 17 - Náprava;
- 18 - Náprava;
- 19 - vodičko ISOFIX;
- 20 - Uvolňovací rukojeť;
- 21 - Háček;
- 22 - Háček;
- 23 - Hroty ISOFIX;
- 24 - Uvolňovací tlačítko ISOFIX;
- 25 - Uvolňovací tlačítko ISOFIX;
- 26 - Tlačítko nastavení opěrné nohy;
- 27 - Indikátor ISOFIX;
- 28 - Opěrná noha;
- 29 - Tlačítko nastavení bezpečnostního pásu (pod nápisem Press).

1. NASTAVENÍ VÝŠKY HLAVY A RAMENNÍCH PÁSŮ

Ramenní pásy a hlavová opěrka lze nastavit do 6 poloh podle výšky dítěte. Stiskněte tlačítko nastavení postrojů (**Stiskněte**) a vytáhněte ramenní postroj směrem ven, abyste jej uvolnili (**a**). Stiskněte páčku nastavení výšky opěrky hlavy (**b**) a posuňte se nahoru nebo dolů do požadované výšky. Uvolněním páky zafixujete zvolenou výšku. Při opravě uslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

POZOR! Mírným posunutím dolů zkontrolujte, zda je opěrka hlavy správně upevněna.

DŮLEŽITÉ! Vždy zkontrolujte, zda je ramenní pás ve správné výšce pro vaše dítě.

Pásy by měly procházet otvory v čalounění a tělem nejbližše k ramenům dítěte (viz obrázek: **Ano-Správně**).

2. UVOLNĚNÍ RAMENNÍCH PÁSŮ:

Krok 1: Stiskněte tlačítko pro nastavení postrojů umístěné pod nápisem „STISKNĚTE“ na přední straně sedadla a současně uchopte ramenní popruhy, jak je znázorněno na obrázku.

Krok 2: Držte tlačítko stisknuté a zatáhněte za ramenní popruhy dopředu, abyste je uvolnili.

3. NAPÁJENÍ RAMENNÍCH PÁSŮ

Zatažením za nastavovací pásek utáhněte ramenní pásy.

DŮLEŽITÉ! **Poznámka:** Při umístování dítěte do sedačky vždy zkontrolujte a utáhněte pás.

4. DOPLŇKOVÉ POLSTROVÁNÍ

Použijte pro dítě vysoké 40 až 75 cm. Vložte podložku do autosedačky. Protáhněte ramenní popruhy horní částí podložky, jak je znázorněno na obrázku. Protáhněte sjednocující přezku s postrojem a mezinožní podložkou otvory ve spodní části. Chcete-li odstranit přídavnou podložku, proveďte popsání kroky v opačném pořadí.

5. PŘED UMÍSTĚNÍM DÍTĚTE DO AUTOSEDAČKY

Před umístěním dítěte do autosedačky musíte uvolnit ramenní pásy (viz bod 2), nastavit výšku ramenních pásů a opěrky hlavy (viz bod 1) a nainstalovat vnitřní podložku (viz položka 4). Stisknutím červeného tlačítka na spojovací přezce (a) uvolněte pásy ze spony a umístěte je po stranách (b). Umístěte dítě do sedačky a ramenní popruhy na jeho ramena (c). Spojte dva kovové hroty a vložte je do sjednocující přezky (d). Při fixaci uslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že jsou špičky pevně připevněny k toku tak, že se pokusíte vytáhnout ramenní popruhy nahoru (e). Chcete-li sejmout dítě ze sedačky, proveďte popsání činnosti v opačném pořadí.

6. NASTAVENÍ RUKOJETI

Pro otočení rukojeti stiskněte současně tlačítka na obou stranách sedadla. Umístěte rukojeť do jedné ze čtyř (4) poloh:

- 1 - Dopředná poloha (při instalaci autosedačky v poloze zády ke směru jízdy);
- 2 - Up Position (při přenášení sedadla v ruce);
- 3 - Poloha zad (při použití houpací funkce sedadla);
- 4 - Poloha dolů (při krmení dítěte a hraní).

VAROVÁNÍ! Před použitím autosedačky se musíte ujistit, že madlo je bezpečně upevněno ve zvolené poloze, úvazek je správně umístěn kolem dítěte a je upevněn ve spojovací přezce!

7. MONTÁŽ PŘÍSTROJE

Otočte rukojeť a zajistěte ji v poloze ZPĚT, jak je znázorněno na obr. (2).

- (1) Vložte rám vrchlíku do otvoru v damašku.
- (3) Vložte dva konce stříšky na obě strany sedadla.
- (4) Připevněte spodní okraj stříšky k tělu sedačky, jak je znázorněno na obrázku.

- (5) Rozložte stříšku zatažením stříšky dopředu do požadované polohy.
- (6) Přesuňte rukojeť do požadované polohy, jak je popsáno v bodu 6 „Nastavení rukojeti“. Chcete-li kryt sejmout, postupujte v opačném pořadí.

MONTÁŽNÍ ZÁKLADNA NA AUTOSEDAČKU

8. INSTALACE SEDADLA NA ZÁKLADNU

Sedačku umístěte na základnu tak, aby byly obě nápravy v háčích, a zatlačte ji dolů. Když zapadne na místo, uslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“ a indikátor na rukojeti základny (20) by měl být modrý. Ujistěte se, že rukojeť základny (20) a stříška jsou na stejné straně.

9. VYJMUTE SEDADLO ZE ZÁKLADNY

Zatáhněte za rukojeť základny (20), dokud se indikátor nerozsvítí červeně a neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“. Obě nápravy se uvolní z háčků. Vyjměte stoličku ze základny.

10. PODPĚRNÁ NOHA:

- 10-1 - Rozložte a vytáhněte podpěrnou nohu ze spodní části základny, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“, který je zajištěn na místě;
- 10-2 - Umístěte sedačku se základnou na autosedačku, jak je znázorněno na obrázku;
- 10-3 - Stiskněte a podržte tlačítko pro nastavení opěrné nohy (26) a současně stáhněte opěrnou nohu (28), dokud nebude pevně spočívat v podlaze.

POZOR! Podpěrná noha je pevná, když je indikátor (a) zcela zelený.

Poznámka: Pokud je indikátor (a) červený, proveďte instalaci znovu podle výše popsaného postupu.

DŮLEŽITÉ! NEPOKLÁDEJTE PŘEDMĚTY POD PODPĚRNÉ NOHY! Ujistěte se, že se podpěrná noha pevně dotýká podlahy a že pod ní není prázdný prostor nebo předměty! Ujistěte se, že opěrná noha nezvedá základnu z povrchu autosedačky.

- 10-4 - Chcete-li opěrnou nohu zatahnout, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Zatlačte opěrnou nohu zpět ke spodní části základny, poté uvolněte otočnou rukojeť a nohu stáhněte dolů.

11. KOTVENÍ ISOFIX:

- 11-1 - Umístěte vodítka ISOFIX (a) na kotevní body vozidla, abyste pomohli při instalaci špiček ISOFIX;
- 11-2 - Umístěte základnu se sedadlem směrem ZPĚT na sedadlo vozidla;
- 11-3 - Uchopte a stiskněte uvolňovací tlačítka ISOFIX (24 a 25) a současně posuňte hroty ISOFIX tak daleko, jak jen to půjde. Indikátory ISOFIX (27) by měly svítit červeně;
- 11-4 - Vložte hroty ISOFIX do kotevních bodů ISOFIX vozidla. Zatlačte základnu zpět, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“ a nezapadne na místo.

Poznámka: Při správné instalaci budou indikátory špičky ISOFIX (27) zcela zelené. Pokud jsou indikátory červené, proveďte instalaci znovu podle výše popsaného postupu.

- 11-5 - **VAROVÁNÍ!** Zatřeste nainstalovanou základnu rukama, abyste se ujistili, že je pevně a bezpečně upevněna. Ujistěte se, že indikátory na výstupcích ISOFIX (27) svítí zeleně.

12. ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE V AUTOSEDAČCE

Pro zajištění dítěte v autosedačce viz část 5 „ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE V AUTOSEDAČCE“.

POKYNY PRO PREVENTIVNÍ ÚDRŽBU

Znečištěné plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

- ❖ Ruční praní damašku a měkkých polštářků na 300°C s jemným pracím prostředkem
- ❖ Nebělit! Neotáčejte! Nesušit v stroji! Nežehlit!
- ❖ Nečistěte drsnými čisticími prostředky obsahujícími abrazivní částice, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Po vyčištění nechte židli úplně vyschnout a poté použijte nebo uskladněte.
- ❖ Pásy čistěte zvnějšku pouze jemným mýdlem a vlhkým hadříkem!
- ❖ Štítky nenamáčejte ani neodstraňujte! Obsahují důležité informace!
- ❖ Výrobek skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte přímým vlivům prostředí – slunci, dešti, vlhkosti, náhlým změnám teplot!
- ❖ V případě problémů souvisejících s běžným provozem kontaktujte autorizované servisní středisko pro konzultaci nebo opravu.

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში

გაფრთხილებები!

ბ ე ლ ე ჯ ა

“უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავმეკავების სისტემა ქაშრებით” (40-87 სმ) ეს არის “უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავმეკავების სისტემა ქაშრებით”. იგი დამტკიცებულია №129 რეგლამენტით, ავტომობილში „უნივერსალური დასაჯდომად“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ ავტომობილის მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.
თუ ეჭვი გვაჩნდებათ, გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა დამცავი სისტემის გაძლიერებული მწარმოებელთან ან დილერთან.



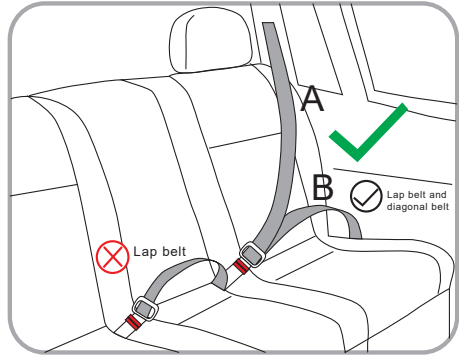
არცერთ სისტემას არ შეუძლია აბსოლუტური დაცვის გარანტია დაზიანებისგან ან კატასტროფის დროს! მართეთ გაზრდილი ყურადღება, განსაკუთრებით მაშინ, როცა მანქანაში ბავშვია!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად, მიჰყევით ამ სახელმძღვანელოს გაფრთხილებებს, ინსტრუქციებსა და რეკომენდაციებს!

სავარძლის არასათანადო გამოყენება ხელს შეუწყობს მისი დამცავი და უსაფრთხოების ფუნქციების შეემცირებას!
ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების შეუსრულებლობა იზრდება სერიოზული დაზიანების ან სიკვდილის რისკი!

გაფრთხილებები!

1. არასოდეს მორაგოთ და არ გამოიყენოთ სავარძელი მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური საჰაერო ჩანთით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება! გაეცანით მანქანის ინსტრუქციას აირბალიშებისა და ბავშვის ტრანსპორტირების პირობების შესახებ ინფორმაციისთვის.
2. არ გამოიყენოთ სხვა საკონტაქტო პუნქტები, გარდა იმისა, რაც აღწერილია ინსტრუქციებში და აღნიშნულია მანქანის სავარძელზე!

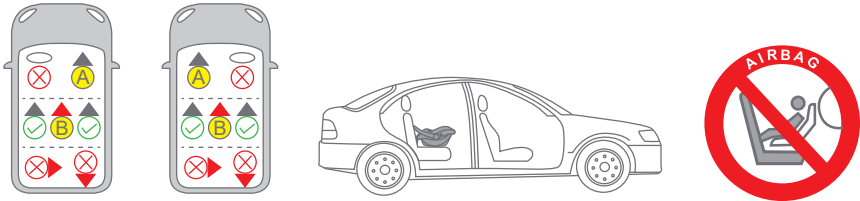


სავარძელი განკუთვნილია მხოლოდ 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით აღჭურვილ მანქანებში დასაყენებლად, რომელიც დამტკიცებულია UNECE №16 რეგულაციის მიხედვით.

A – დიაგონალური ქაშარი
B – ქაშარი

- სწორი ინსტალაცია
- არასწორი ინსტალაცია

ადგილები მანქანაში



დაუშვებელია სავარძლის დამაგრება



დასაშვებია სავარძლის დაყენება



არ დააინსტალიროთ სავარძელი, თუ მანქანის სავარძელი აღჭურვილია აქტიური აირბაგით.



დააინსტალირეთ ამ სავარძელზე მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ აღჭურვილია 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით.

ყურადღება! გაფრთხილებები!

- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ!
- ❖ **გაფრთხილება!** მანქანის სავარძლის დასამაგრებლად არ გამოიყენოთ სხვა მხარდაჭერის საკონტაქტო პუნქტები, გარდა იმისა, რაც აღწერილია ინსტრუქციებში და მონიშნულია ბაზაზე მანქანის სავარძლის დასამაგრებლად
- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს განათავსოთ მანქანის სავარძლის სამონტაჟო ბაზა მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური აირბალით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება!
- ❖ **გაფრთხილება!** ავტომობილის უსაფრთხოების ღვედები, რომლებიც ატარებენ საყრდენს მანქანის სავარძელთან, უნდა იყოს გამკაცრებული და დამაგრებული
- ❖ **გაფრთხილება!** უსაფრთხოების ღვედები, რომლითაც ბავშვი უჭირავს, უნდა იყოს სათანადოდ მოჭიმული და დამაგრებული, მორგებული ბავშვის სხეულზე და ზომაზე ისე, რომ კარგად დაფაროს ბავშვს.
- ❖ **გაფრთხილება!** წელის ქამარი უნდა იყოს განლაგებული დაბლა დაბლა და უსაფრთხოების ნებისმიერი ბარიერი უნდა იყოს სწორად დამაგრებული ისე, რომ ბავშვის მენჯი მყარად დაიჭიროს დაჭერის გარეშე.
- ❖ **გაფრთხილება!** არ გააკეთოთ ცვლილებები, დამატებები ან მოდიფიკაციები ბაზაზე და მანქანის სავარძელზე გამაფრთხილებელი ორგანოს დამტკიცების გარეშე! სახიფათოა ზუსტად არ დაიცვას მწარმოებლის მიერ მოწოდებული გამოყენების ინსტრუქცია
- ❖ **გაფრთხილება!** გაუფრთხილდით ცეცხლს!
- ❖ თქვენი ბავშვის მესიმილური დაცვის უზრუნველსაყოფად, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ, დააინსტალიროთ და გამოიყენოთ მანქანის სავარძელი, როგორც ეს აღწერილია ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში.
- ❖ ეს პროდუქტი არ არის განკუთვნილი სახლის გამოყენებისთვის. გამოიყენეთ მხოლოდ მანქანაში დამონტაჟებული.
- ❖ არ გამოიყენოთ პროდუქტი სახლის გამოყენებისთვის. გამოიყენეთ საძირზე დამონტაჟებული მანქანის სავარძელი, მხოლოდ ზურგისკენ და ბავშვებისთვის, რომელთა სიმაღლეა 40-87 სმ და წონა არაუმეტეს 13 კგ.

- ❖ ყოველთვის მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში ღვედით, რათა თავიდან აიცილოთ დაცემის რისკი.
- ❖ პროდუქტი მანქანის სავარძელზე მხოლოდ ზრდასრულმა პირმა უნდა დაამონტაჟოს და ბავშვი შეიკავოს!
- ❖ პლასტიკისგან დამზადებული ბავშვის თავშეკავების სისტემის ხისტი ნაწილები და ნაწილები უნდა იყოს განლაგებული და დამონტაჟებული ისე, რომ როდესაც მანქანა ნორმალურად სარგებლობს, ისინი არ დაიბლოკოს მოცურებული სავარძლით ან მანქანის კარით.
- ❖ არ დაუშვათ უსაფრთხოების ღვედების გადახვევა, გაფუჭება ან გახეხვა, საკინძები და ბალთები (გადამრთველები) ყოველთვის უნდა იყოს მუშა მდგომარეობაში და საიმედოდ დამაგრებული.
- ❖ თუ აღმოჩენთ რაიმე დაუცველობას ან გაუმართაობას საყრდენისა და სავარძლის კონსტრუქციაში, ფიქსაციაში, ქამრებში, ჩამკეტ მექანიზმებში და ISOFIX დანართებში, შეწყვიტეთ გამოყენება დაზიანებული ნაწილების მოცილებამდე და ახალი ნაწილებით ჩანაცვლებამდე.
- ❖ შევალეთ ბაზა ახლით, თუ იგი დაქვემდებარა დესტრუქციულ დატვირთვის ავარიის დროს.
- ❖ არ გამოიყენოთ „მეორადი“ საყრდენი ან სკამი, რადგან არ იცით რა დატვირთვები აქვს მას.
- ❖ არ გამოიყენოთ სავარძელი საფენის გარეშე და არ შევალთ იგი მწარმოებლის მიერ მოწოდებული სავარძლით, რადგან ის ბავშვის დამჭერი სისტემის განუყოფელი ნაწილია.
- ❖ ნებისმიერი ბარგი ან სხვა საგნები, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება შეჯახების შემთხვევაში, სათანადოდ უნდა იყოს დაცული. ამოიღეთ ან დაიცავით უსაფრთხო მანძილზე საყრდენიდან, სავარძლიდან და ბავშვის ნებისმიერი ბარგი, რომელიც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება გადაადგილებისას უეცარი გაჩერების ან ავარიის შემთხვევაში.
- ❖ ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ ძირი საიმედოდ არის მიმაგრებული მანქანის სავარძელზე, მაშინაც კი, როცა არ აპირებთ ბავშვის მანქანის სავარძელზე დადებას. ფხვიერი ბაზა, თუნდაც ბავშვის გარეშე სავარძელში, შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება შეჯახების შემთხვევაში.
- ❖ არასოდეს გააკეთოთ კორექტირება ან გადაადგილება სავარძლის მოძრავი ნაწილები, როდესაც ბავშვი ზის.
- ❖ ხშირად შეამოწმეთ ბალთები ჭუჭყიანზე და გაწმინდეთ ისინი საჭიროებისამებრ. საიმედოობაზე შეიძლება გავლენა იქონიოს ჭუჭყის, მტვრის, საკვების ნაწილაკების და ა.შ. შეღწევამ.
- ❖ არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები ან სხვა კომპონენტები, რომლებიც არ არის მოწოდებული მწარმოებლის მიერ! მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას უსაფრთხოებაზე იმ შემთხვევაში, თუ გამოყენებული იქნება სათადარიგო ნაწილები, გარდა დამტკიცებული ტიპის ორიგინალისა ან მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
- ❖ შეინახეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო სავარძელთან ან მანქანაში, რომელშიც იყენებთ ადგილს.
- ❖ არ გამოიყენოთ მანქანის სავარძელი მასზე დაფარვის გარეშე.
- ❖ არ დაუშვათ ძირი და სავარძელი მზის პირდაპირ შუქზე, რათა თავიდან აიცილოთ ბავშვის შესაძლო დამწვრობა, სავარძლის და განსაკუთრებით პლასტიკის ნაწილების დეფორმაცია.
- ❖ სავარძელი არ არის ბავშვის საწოლის ან საწოლის შემცველი. როცა ბავშვს ძილი სჭირდება, ის უნდა მოათავსოთ შესაფერის საბავშვო ეტლში, ლოგინში ან საწოლში.
- ❖ არ მისცეთ ბავშვს უსაფრთხოების ღვედით თამაშის უფლება.
- ❖ არ დადოთ პროდუქტს ზედმეტი თოკები და ბაფთები, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!
- ❖ არასოდეს დადოთ სავარძელი საწოლებზე, დივანზე ან მსგავს რბილ ზედაპირებზე!
- ❖ არ დაუშვათ ბავშვებს პროდუქტთან თამაში!
- ❖ არ მოხსნათ სავარძელზე დატანილი ეტიკეტები და გაფრთხილებები! ისინი მნიშვნელოვანია ყველასთვის, ვინც მას იყენებს!
- ❖ სანამ იყენებთ ISOFIX დანართებს, უნდა გაცნოთ ISOFIX სამაგრებს თქვენი მანქანის ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში.
- ❖ შეინახეთ პლასტიკის შესაფუთი ბავშვებისგან შორს, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!

უსაფრთხოების სისტემის გამოყენების ინსტრუქცია

ეს არის i-Size უნივერსალური ISOFIX მანქანის სამაგრი სისტემა 40 - 87 სმ სიმაღლისა და ≤ 13 კგ წონის ბავშვებისთვის. იგი დამტკიცებულია რეგულაციით R129/03 და დამონტაჟებულია მანქანის სავარძელზე ISOFIX წვერებით და საყრდენი ფეხით. მანქანის სავარძელი საყრდენზე დამონტაჟებულია მხოლოდ “უკან ყურების” პოზიციაზე და მანქანის სავარძელში ბავშვი დამაგრებულია მანქანის სავარძლის ადკაზმულობით.

გაფრთხილება!

ეს ISOFIX ბაზა თავსებადია მანქანის სავარძლების მოდელებთან “DUO SMART”, “ELITE” და “ENCANTO”

მნიშვნელოვანია! ზუსტად დაიცავით პროდუქტის ინსტალაციისა და გამოყენების ინსტრუქციები და თანმიმდევრობა ინსტრუქციებში თანდართული ტექსტიდან და ილუსტრაციებიდან. შეამოწმეთ ფიქსაციის უსაფრთხოება ყოველი ოპერაციის შესრულების შემდეგ! ყოველთვის შეამოწმეთ ქამრის დამაგრების უსაფრთხოება! ყოველი დაყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ მანქანის უსაფრთხოების ღვედები არ არის გადაგრეხილი და სწორ მდგომარეობაშია.

ძირითადი ნაწილები:

- 1 - სახელური;
- 2 - თავსაფარი;
- 3 - სატრანსპორტო საშუალების ლაპის ქამრის გზამკვლევი;
- 4 - რბილი მხრის ქამარი ბალიშები;
- 5 - მხრის ქამრები;
- 6 - რბილი საფენი ფეხებს შორის;
- 7 - ქამრის რეგულირების სამაჯური;
- 8 - Canopy ჩარჩო; 9 - გამაერთიანებელი ბალთა;
- 10 - ფეხების ქამარს შორის;
- 11 - სახელურის დახრის რეგულირების დილაკი;
- 12 - სხეული;
- 13 - თავსაფარის სიმაღლის რეგულირების ბერკეტი;
- 14 - ქამრის ხვრელი;
- 15 - დიაგნოსტიკური ქამარი სახელმძღვანელო;
- 16 - დამატებითი საფენი;
- 17 - ღერძი; 18 - ღერძი;
- 19 - ISOFIX გზამკვლევი;
- 20 - გამოშვების სახელური;
- 21 - ჰუკი;
- 22 - ჰუკი;
- 23 - ISOFIX რჩევები;
- 24 - ISOFIX გამოშვების დილაკი;
- 25 - ISOFIX გამოშვების დილაკი;
- 26 - ფეხის რეგულირების დილაკი;
- 27 - ISOFIX ინდიკატორი;
- 28 - საყრდენი ფეხი;
- 29 - ღვედის რეგულირების დილაკი (დაჭერის ნიშნის ქვემოთ).

1. თავისა და მხრის ადკაზმულობის სიმაღლის რეგულირება

მხრის ქამრები და თავის სამაგრი შეიძლება დარეგულირდეს 6 პოზიციაზე ბავშვის სიმაღლის მიხედვით. დააჭირეთ ადკაზმულობის რეგულირების დილაკს **(დააჭირეთ)** და გაიყვანეთ მხრის ადკაზმულობა გარედან გასათავისუფლებლად **(a)**. დააჭირეთ თავსაფარის სიმაღლის რეგულირების ბერკეტს **(b)** და გადადით მაღლა ან ქვევით სასურველ სიმაღლეზე. გაათავისუფლეთ ბერკეტი არჩეული სიმაღლის დასაფიქსირებლად. გასწორებისას მოისმენთ ხმას „დაწკაპუნება/დაწკაპუნება“.

სიფრთხილე! შეამოწმეთ, რომ თავსაფარი სწორად არის დამაგრებული, ოდნავ ჩამოსრილებით.

მნიშვნელოვანია! ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ მხრის ადკაზმულობა თქვენი ბავშვისთვის სწორ სიმაღლეზეა.

ქამრები უნდა გაიაროს ბავშვის მხრებთან ყველაზე ახლოს პერანგისა და სხეულის ნახვრეტებში (იხ. სურათი: **დაიხ-სწორია**).

2. მხრის ქამრების მოხსნა

ნაბიჯი 1: დააჭირეთ ადკაზმულობის რეგულირების დილაკს, რომელიც მდებარეობს სავარძლის წინა მხარეს მდებარე ნიშნის ქვეშ “დააჭირეთ” და ამავდროულად დაჭირეთ მხრის ადკაზმულობა, როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზე.

ნაბიჯი 2: დილაკის დაჭერისას, გაიყვანეთ მხრის თასები წინ, რომ მოიხსნათ ისინი.

3. მხრის ქაშის მოჭიმვა

გაიჭიმეთ მარეგულირებელი თასმა მხრის ქაშის შესაკრავად;

მნიშვნელოვანია! შენიშვნა: შეამოწმეთ და ყოველთვის გამკაცრეთ აღკაშმულობა ბავშვის სავარძელში მოთავსებისას.

4. დამატებითი ბალიშები

გამოიყენეთ 40-დან 75 სმ-მდე სიმაღლის ბავშვისთვის; ჩადეთ საფენი მანქანის სავარძელში. გაიარეთ მხრის თასები ბალიშის ზედა ნაწილში, როგორც ნაჩვენებია ფიგურაში. გაიარეთ გამაერთიანებელი ბალთა აღკაშმულობით და ფეხებს შორის ბალიშით ქვედა ნახვრეტებში; დამატებითი ბალიშის მოსამორებლად, შესაძლებელია აღწერილი ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

5. ბავშვის მანქანის სავარძელში მოთავსებამდე ბავშვის სავარძელში მოთავსებამდე უნდა მოხსნათ მხრის ღვედები (*იხ. პუნქტი 2*), შეცვალოთ მხრის ქაშისა და თავის სამაგრის სიმაღლე (*იხ. პუნქტი 1*) და დააინსტალიროთ შიდა საფენი (*იხ. პუნქტი 4*). დააჭირო წითელ დილაკს შემაერთებელ ბალთაზე (**a**), რათა გაათავისუფლოთ ღვედები ბალთადან და მოათავსეთ ისინი გვერდებზე (**b**). მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში და მხრის აღკაშმულობა მხრებზე (**c**). შეაერთეთ ლითონის ორი წვერი და ჩადეთ ისინი გამაერთიანებელ ბალთაში (**d**). დაფიქსირებისას მოისმენთ ხმა „დაწკაპუნება/ დაწკაპუნება“;

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ წვერები მყარად არის დამაგრებული ტოკზე მხრის თასების ზემოთ აწევის მცდელობით (**e**). ბავშვის სკამიდან მოსასხნელად შესაძლებელია აღწერილი მოქმედებები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

6. სახელურის რეგულირება

სახელურის დასაბრუნებლად დააჭიროთ დილაკებს სავარძლის ორივე მხარეს ერთდროულად. მოათავსეთ სახელური ოთხიდან ერთ-ერთ პოზიციაზე:

- 1 - წინ პოზიცია (მანქანის სავარძლის უკანა მხარეს დაყენებისას);
- 2 - ზევით პოზიცია (სავარძლის ხელით ტარებისას);
- 3 - უკანა პოზიცია (სავარძლის რხევის ფუნქციის გამოყენებისას);
- 4 - ქვემოთ პოზიცია (ბავშვის კვებისა და თამაშის დროს).

გაფრთხილება! მანქანის სავარძლის გამოყენებამდე აუცილებლად უნდა დარწმუნდეთ, რომ სახელური საიმედოდ არის დამაგრებული შერჩეულ მდგომარეობაში, აღკაშმულობა სწორად არის მოთავსებული ბავშვის გარშემო და დამაგრებულია გამაერთიანებელ ბალთაში!

7. კანოპის დამონტაჟება

დააბრუნეთ სახელური და ჩაკეტეთ იგი უკანა მდგომარეობაში, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 2.

- 1 ჩასვით ტილოების ჩარჩო დამასკის ხვრელში.
- 2 ჩადეთ ტილოების ორი ბოლო სავარძლის ორივე მხარეს.
- 3 მიამაგრეთ ტილოების ქვედა კიდე სავარძლის სხეულზე, როგორც ნაჩვენებია სურათზე.
- 4 გაშალეთ ტილო სასურველ პოზიციაზე ტილოების წინ გადაწვივით.
- 5 გადაიტანეთ სახელური სასურველ პოზიციაზე, როგორც ეს აღწერილია მე-6 პუნქტში „სახელურის მორგება“; ტილოების მოსასხნელად, შეცვალოთ აღწერილი ნაბიჯები.

სამონტაჟო ბაზა მანქანის სავარძელზე

8. დააინსტალირეთ სავარძელი ბაზაზე მოათავსეთ სავარძელი ძირზე უკანა მხარეს ისე, რომ ორივე ღერძი იყოს კუჭებში და დაწიეთ იგი ქვემოთ. თქვენ მოისმენთ „დაწკაპუნება/ დაწკაპუნება“ ხმას, როდესაც ის თავის ადგილზე იკეტება, ხოლო ინდიკატორი ბაზის სახელურზე (20) უნდა იყოს ლურჯი. დარწმუნდით, რომ ბაზის სახელური (20) და ტილო ერთ მხარესაა.

9. ამოიღეთ სავარძელი ბაზიდან

გაიყვანეთ საყრდენი სახელური (20), სანამ ინდიკატორი არ გახდება წითელი და არ მოისმენთ ხმას „დაწკაპუნება/დაწკაპუნება“. ორი ღერძი გათავისუფლდება კუჭებიდან. ამოიღეთ განავალი ძირიდან.

10. საყრდენი ფეხი:

- 10-1 - გაშალეთ და გაიყვანეთ საყრდენი ფეხი ძირის ქვემოდან, სანამ არ გაიგონებთ „დაწკაპუნება/დაწკაპუნება“ ხმას, რომელიც ადგილზე ჩაიკეტება;
- 10-2 - მოათავსეთ სავარძელი ძირით მანქანის სავარძელზე, როგორც ნაჩვენებია სურათზე;
- 10-3 - დააჭიროთ და გეჭიროთ საყრდენი ფეხის რეგულირების დილაკი (26) და ამავე დროს ჩამოწიეთ საყრდენი ფეხი (28), სანამ მყარად არ დაეყრდნობა იატაკს.

სიფრთხილე! საყრდენი ფეხი ფიქსირდება, როდესაც ინდიკატორი (a) მთლიანად მწვანეა.

შენიშვნა: თუ ინდიკატორი (a) წითელია, განახორციელეთ ინსტალაცია ხელახლა ზემოთ აღწერილი მოქმედებების თანმიმდევრობით.

მნიშვნელოვანია! არ მოათავსოთ საგნები საყრდენი ფეხის ქვეშ! დარწმუნდით, რომ საყრდენი ფეხი მყარად უხვბა იატაკს და არ არის ცარიელი ადგილი ან საგნები მის ქვეშ! დარწმუნდით, რომ საყრდენი ფეხი არ ასწევს ძირს მანქანის სავარძლის ზედაპირიდან.

10-4 - საყრდენი ფეხის დასაბრუნებლად, გაიმეორეთ ზემოაღნიშნული ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

საყრდენი ფეხი უკან დააბრუნეთ ძირის ძირში, შემდეგ გაათავისუფლეთ მბრუნავი სახელური, გადაწიეთ ფეხი ძირამდე.

11. ISOFIX სამაგრი:

11-1 - მოათავსეთ ISOFIX-ის გიდეები (a) მანქანის დამაგრების წერტილებზე, რათა დაგეხმაროთ ISOFIX წვერების დაყენებაში;

11-2 - მოათავსეთ საყრდენი სავარძლის უკანა მხარეს, მანქანის სავარძელზე;

11-3 - დაიჭირეთ და დააჭირეთ ISOFIX-ის გამოშვების დილაკებს (24 და 25) და ამავდროულად გადაიტანეთ ISOFIX წვერები რამდენადაც შორს წაველენ. ISOFIX ინდიკატორები (27) უნდა იყოს წითელი;

11-4 - ჩადეთ ISOFIX წვერები ავტომობილის ISOFIX-ის დამაგრების წერტილებში. დააწკაპუნეთ ბაზა უკან, სანამ არ მოისმენთ ხმას „დაწკაპუნება/დაწკაპუნება“ და ის თავის ადგილზე დაიბლოკება.

შენიშვნა: სწორად დაყენების შემთხვევაში, ISOFIX წვერის ინდიკატორები (27) მთლიანად მწვანე გახდება. თუ ინდიკატორები წითელია, განახორციელეთ ინსტალაცია ხელახლა ზემოთ აღწერილი მოქმედებების თანმიმდევრობით.

11-5 - **გაფრთხილება!** შეანჯღრიეთ დაყენებული ბაზა ხელებით, რათა დარწმუნდეთ, რომ ის მყარად და უსაფრთხოდ არის დამაგრებული. დარწმუნდით, რომ ISOFIX სამაგრებზე (27) ინდიკატორები მწვანეა.

12. ბავშვის დამაგრება მანქანის სავარძელში

ბავშვის მანქანის სავარძელში დასამაგრებლად იხილეთ ნაწილი 5 „ბავშვის დამაგრება მანქანის სავარძელში“.

გაწმინდეთ დაბინძურებული პლასტმასის ან ლითონის ნაწილები რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბლით, რომელიც დასველებულია წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით.

❖ ხელით დაიბანეთ დამასხა და რბილი ბალიშები 300°C ტემპერატურაზე რბილი სარეცხი საშუალებით

❖ არ გაათეთროთ! არ დატრიალდეთ! მანქანით არ გააშროთ! არ დაუთოოთ!

❖ არ გაასუფთავოთ უხეში სარეცხი საშუალებებით, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამიაკის, მათეთრებელს ან ალკოჰოლს.

❖ გაწმენდის შემდეგ სკამი მთლიანად გაშრეს და შემდეგ გამოიყენეთ ან შეინახეთ.

❖ გაიწმინდეთ ღვედები გარედან მხოლოდ რბილი საპნით და ნესტიანი ქსოვილით!

❖ არ დაასველოთ და არ მოაშროთ ეტიკეტები! ისინი შეიცავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას!

❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ დაუშვათ გარემოს პირდაპირი ზემოქმედება - მზე, წვიმა, ტენიანობა ან ტემპერატურის უეცარი ცვლილებები!

❖ ნორმალურ მუშაობასთან დაკავშირებული პრობლემების შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებს კონსულტაციისთვის ან შეკეთებისთვის.



България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе” № 1;
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

www.chipolino.com